



# LES **DIPLÔMÉS**

REVUE DES DIPLÔMÉS DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL • NO 388 • HIVER 1996 • 25

## RÉGIMES DE RETRAITE DES ORAGES À L'HORIZON?

Le vrai visage  
de la chirurgie plastique

50 ans de relations industrielles  
à l'UdeM

Portrait:  
**Yves Beauchemin**,  
écrivain et polémiste



**POSTE MAIL**  
Société canadienne des postes / Canada Post Corporation  
Part payé / Postage paid  
Nbre / Bk  
**00866458**  
H4T 1A0  
Part de retour garanti : 3750, rue Jean-Brillant  
Bureau 410, Montréal (Québec), H3T 1P1



Université  
de Montréal

## TIRAGE D'ŒUVRES D'ART

### 1<sup>er</sup> prix

Huile sur toile de

**Marc-Aurèle de Foy Suzor-Côté**

avec cadre doré antique

Valeur: 22 220 \$

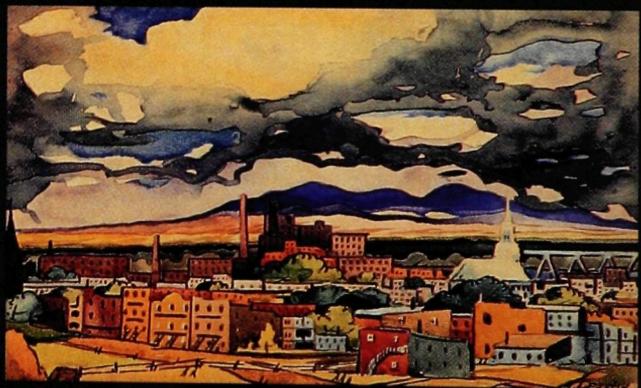


### 2<sup>e</sup> prix

Aquarelle *Vue d'Hochelega* de

**Marc-Aurèle Fortin**

Valeur: 6 270 \$



Grand tirage de deux superbes œuvres d'art le 25 avril 1996, à 18 heures.

Vous avez une chance sur 1 000 de remporter ces magnifiques toiles (seulement 2 050 billets émis).

Prix du billet: 100 \$

Vous avez jusqu'au 31 décembre 1996 pour réclamer votre prix en vous adressant au Vice-rectorat aux affaires publiques (tél.: 343-7710).

Achetez votre billet sans plus attendre. Évitez d'être déçu.

Vous pouvez payer par chèque ou par carte de crédit Visa ou MasterCard.

Vous pouvez commander vos billets par téléphone au 343-7710 ou par télécopieur au 343-2098.

Les profits du tirage serviront à l'entretien et aux restaurations de la collection des œuvres d'art de l'Université de Montréal.

2

## MOT DU PRÉSIDENT

3-7

## RECHERCHE

## Les plaisirs de la vie universitaire

Guy Rocher compte à son actif cinquante ans de vie universitaire et plusieurs prix prestigieux, dont l'un des Prix du Québec 1995.

## Faites de beaux rêves!

Toré Nielsen cherche à percer les secrets du monde de Morphée.

## Pauvreté et retour au travail: le cercle vicieux

Les programmes de réinsertion sur le marché du travail ne donnent pas les résultats escomptés.

## Le Québec et son agriculture sous l'effet de serre

Des bienfaits pour le maïs et la betterave, mais des difficultés pour l'orge et le blé.

8

## Régimes de retraite: des orages à l'horizon?

Ceux qui comptent trop sur les régimes publics pour assurer leur retraite pourraient bien se préparer un «âge d'or» moins brillant que prévu!

12

## Le vrai visage de la chirurgie plastique

Nous vivons dans un monde d'image. Ce qui est vrai pour les moyens de communication l'est aussi pour les humains. Notre image vaut beaucoup plus que mille mots et plusieurs sont même prêts à souffrir mille maux pour l'améliorer.

15

## L'École de relations industrielles à la croisée des chemins

Le monde du travail a bien changé ces dernières années. Tellement que les spécialistes des relations industrielles doivent repenser radicalement leur rôle. Tout un virage ... à négocier!

18

## NOUVELLES U. DE M.

19

## ENTRE NOUS

29

## PORTRAIT

Yves Beauchemin,

## l'écrivain qui ne craint pas la bagarre!

Il n'a écrit que trois romans mais ils ont connu un succès considérable. Homme de combat, Yves Beauchemin aimerait parfois laisser davantage de place à l'écrivain. Mais le bagarreur en lui ne dort jamais profondément!

31

## CARNET

37

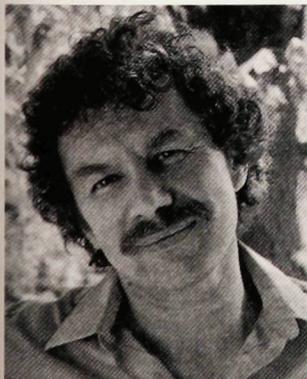
## ENTRE GUILLEMETS

40

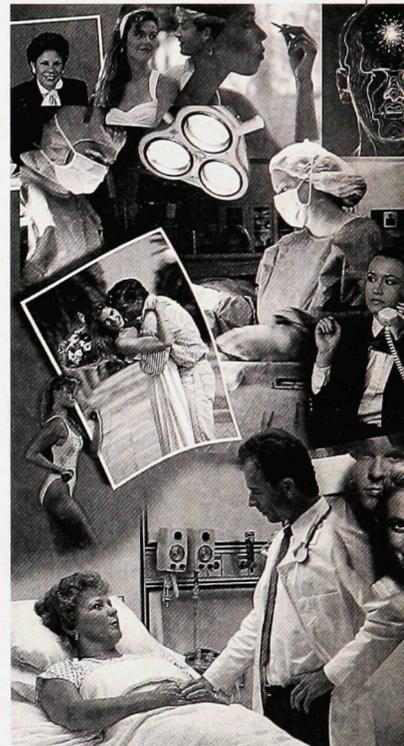
## FONDS DE DÉVELOPPEMENT



page 8



page 29



page 12



# LES DIPLÔMÉS

## Conseil d'administration des Diplômés de l'Université de Montréal

Dino Fuoco, président  
 Pierre Pugliese, premier vice-président  
 Johanne L. Rémillard, vice-présidente (finances)  
 Raymond Gagnier, vice-président (revue)  
 Anne Beauchamp, vice-présidente (associations sectorielles)  
 Laurent Giguère, vice-président (activités socio-culturelles, sportives et régionales)  
 Mario Champagne, administrateur  
 Danielle Dansereau, administratrice  
 F. John Edmunds, administrateur  
 François Boisvenue, administrateur  
 Pierre Pilote, administrateur  
 Claire McNeill, vice-rectrice aux affaires publiques  
 Jeanne Wojas, présidente sortante  
 Michel Saint-Laurent, secrétaire général

## Représentants des diplômés au Conseil de l'U. de M.

Pierre Grand'Maison  
 Paul Cusson

## Rédacteur en chef

Ronald Prigent,  
 Direction des communications de l'U. de M.

## Collaboration

Daniel Baril,  
 Mathieu-Robert Sauvé  
 Entre guillemets: André Goulet  
 Entre nous, Le Carnet: Michel Saint-Laurent

## Révision

Sophie Cazanave

## Graphisme

Jean R. Beauchesne

## Graphisme de la page couverture

Jean R. Beauchesne

## Photographies

Bernard Lambert,  
 Direction des communications de l'U. de M.

## Impression

Interweb inc.

## Publicité

Carole Gauthier  
 (514) 343-6230

ISSN 0228-9636  
 Dépôt légal D-6880028  
 Bibliothèque nationale du Québec  
 Publiée trois fois l'an

## Tirage 120 000

## Siège social

3750, rue Jean-Brillant  
 Bureau 410  
 Montréal (Québec)  
 H3T 1P1  
 (514) 343-6230  
 Prix d'un numéro: 2 \$  
 Abonnement annuel: 6 \$  
 À l'étranger: 8 \$

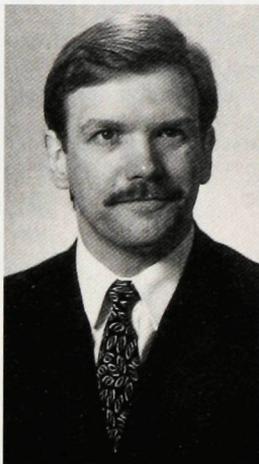
Les auteurs des articles publiés dans *Les Diplômés* conservent l'entière responsabilité de leurs opinions.

Toute reproduction est autorisée à condition de mentionner la source et les auteurs.



Imprimé sur du papier recyclé et recyclable.

# Bilan



**E**n premier lieu, je désire remercier très sincèrement M. Jacques Gaumond pour tout le travail accompli au sein de notre conseil d'administration au cours des quatre dernières années. Grâce à ses compétences et à sa disponibilité, M. Gaumond a grandement contribué au progrès et à l'avancement de notre regroupement. Entre autres, il a amorcé une réflexion de planification stratégique dont nous prévoyons tirer le plus grand bénéfice et à laquelle, d'ailleurs, il a accepté de continuer à participer. Merci Jacques pour ce soutien inconditionnel.

Je voudrais rappeler que le but ultime de la réflexion de planification stratégique entreprise au sein de notre association est de mieux définir notre rôle vis-à-vis de l'Université et aussi de l'ensemble de nos membres. Dans les prochains mois, nous entendons travailler activement à l'avancement de cet important dossier.

Un grand merci aussi à M<sup>c</sup> Jeanne Wojas, qui a dirigé si habilement les destinées de notre association au cours de la dernière année. Grâce à ses habiletés professionnelles, à son calme et à sa très grande capacité d'analyse, Me Wojas a été cette rassembleuse dont nous avions besoin à ce moment-ci pour mener à terme nos nombreux projets. Heureusement, nous pourrions continuer à compter sur ses services puisqu'elle continuera de siéger au conseil à titre de présidente sortante.

Je m'en voudrais aussi de ne pas remercier M<sup>c</sup> Hélène Chouinard, qui doit malheureusement nous quitter pour poursuivre sa carrière dans la région de Québec. Merci Hélène pour ton engagement au sein de notre conseil. Et nous espérons que tu nous apporteras de nouveau ton aide en collaborant avec nous à l'organisation d'activités à Québec.

Ceci m'amène à vous rappeler que nous prévoyons organiser cette année un nombre record de 18 activités, dont six se tiendront à l'extérieur de Montréal. N'hésitez donc pas, partout où que vous soyez, à proclamer votre appartenance à cette grande université qu'est l'Université de Montréal et à participer aux activités que nous organisons pour vous tant à Montréal que dans votre région.

Sachez profiter de rencontres sociales et professionnelles par le biais des activités que nous vous proposons. Sachez utiliser, à votre avantage, le grand réseau des diplômés de l'Université de Montréal.

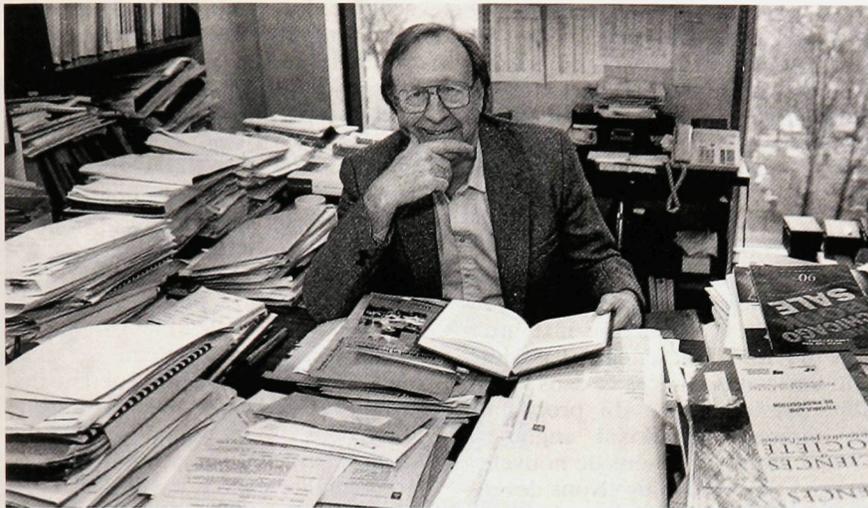
Le président,

Dino Fuoco  
 HEC 1978

# Les plaisirs de la vie universitaire

Mathieu-Robert Sauvé

**Guy Rocher compte à son actif cinquante ans de vie universitaire et plusieurs prix prestigieux, dont l'un des Prix du Québec 1995.**



**L**e sociologue et juriste Guy Rocher, qui a connu 50 ans de vie universitaire à titre d'étudiant puis de professeur, ne se considère pas comme un intellectuel «pur». «Je suis un genre d'hybride entre l'homme d'action et le chercheur, dit-il en souriant. Il y a eu des périodes de ma vie où j'étais plus engagé que d'autres.»

C'est le moins qu'on puisse dire. Sans quitter son poste de professeur au Département de sociologie, Guy Rocher a participé directement à certaines des plus grandes batailles politiques, sociales et culturelles du Québec depuis les années 1960.

Successivement membre de la Commission Parent, président du Comité d'études qui a mené à la création de l'Université du Québec à Montréal, vice-président du Conseil des arts du Canada, puis du Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion du Canada (ancêtre du CRTC) et président du Conseil d'administration de Radio-Québec, il a été deux fois sous-ministre et il a dirigé un bon nombre de comités d'études et de rédaction.

Dynamique et animé, il ne laisse pas paraître ses 71 ans en dirigeant toujours des mémoires et thèses. Souvent considérées comme des formalités, les soutenances de thèse procurent à M. Rocher des plaisirs intellectuels appréciables. «Nous sommes quatre ou cinq collègues à discuter avec un étudiant

très avancé qui a consacré plusieurs années à sa recherche. Je crois que si la vie universitaire vaut la peine d'être vécue, c'est à cause de ces moments-là, et de quelques autres du même ordre.»

Admettant qu'il jouit d'une bonne santé, M. Rocher convient que le plaisir qu'il ressent dans son travail a certainement contribué au fait qu'il soit toujours en poste.

## Le prix Léon-Gérin

Même s'il n'en est pas à son premier honneur (Ordre du Canada en 1971, Ordre du Québec en 1991, Société royale en 1974, prix Marcel-Vincent en 1989, et d'autres), le prix Léon-Gérin revêt un caractère particulier pour le lauréat de 1995.

«Peu de gens savent qui était Léon Gérin. Né en 1863 et mort en 1951, c'est le premier sociologue du Québec et du Canada. Il était encore vivant quand j'ai fait mes études. Grâce à son travail au gouvernement fédéral qui lui laissait beaucoup de temps libre — le gouvernement ne siégeait pas 12 mois par année —, il a mené une carrière de chercheur solitaire. Il a beaucoup publié, notamment une étude sur la famille traditionnelle québécoise qui a longtemps fait école.»

Quoi qu'il fut autodidacte, Léon Gérin a acquis comme Guy Rocher la double formation de sociologue et de juriste. Et comme lui, l'étude du droit l'intéressait... mais pas la pratique d'avocat.

## L'université en eaux troubles

Après avoir observé l'évolution de l'activité intellectuelle du Québec pendant un demi-siècle, Guy Rocher pense-t-il que les compressions imposées aux universités lui seront fatales?

«Je ne crois pas que le bateau coule, répond-il. On n'a qu'à se comparer à d'autres pays. Quand les universitaires français viennent nous voir, ils se demandent de quoi on se plaint: on a des locaux, du temps à consacrer à l'encadrement, des ressources. En Europe, un professeur peut avoir 30 étudiants à superviser en même temps. Ils se connaissent à peine.»

Le bateau ne coule pas, mais traverse assurément des eaux troubles. C'est avec amertume que le sociologue entrevoit l'avenir de ses étudiants. «Je leur dis à regret: il n'y a pas de carrière possible en recherche sociale. C'est mon grand drame. Les bourses pour les maîtrises en sciences humaines et sociales ont disparu et il est presque désormais impossible de devenir professeur d'université. Même avec le vieillissement de la population, on ne voit pas d'ouverture de ce côté.»

Autre embûche sérieuse dans le système universitaire: sa structure verticale peu flexible, au moment où l'interdisciplinarité est sur toutes les lèvres. «Je crois que les départements ont été utiles, notamment en sciences sociales, pour s'implanter, se développer. Mais il faudra qu'on s'interroge sur leur avenir. En sociologie, par exemple, les étudiants du premier cycle devraient avoir plus de cours d'économie, de science politique et de droit. Mais les programmes sont ainsi faits que ce n'est pas possible.»

Fusionner des départements pourrait être une solution intéressante. Le Centre de recherche en droit public, que M. Rocher a joint en 1979, est passé d'un centre de recherche en droit «pur et dur» en un modèle d'interdisciplinarité où convergent professeurs et étudiants en informatique, en droit, en sociologie, en philosophie, etc.

Quoi qu'il en soit, lorsqu'il regarde derrière lui, Guy Rocher ressent une réelle gratitude envers le système universitaire. «Ce système que j'ai vu changer depuis 50 ans, je l'ai contesté, je l'ai critiqué, mais c'est encore celui qui reste le plus fertile pour le travail intellectuel.» ●

# Faites de beaux rêves!

Toré Nielsen cherche à percer les secrets du monde de Mc

**L**orsque nous l'avons rencontré dans son laboratoire, Toré Nielsen dormait profondément. «On ne peut pas le réveiller maintenant, il est en plein travail», nous a dit l'un de ses assistants. Chercheur au sein du Groupe de recherche sur les troubles du sommeil, il arrive à Toré Nielsen d'être le cobaye de ses propres recherches sur les rêves.

Le professeur Nielsen étudie plus spécifiquement les facteurs physiologiques et psychologiques des troubles du sommeil paradoxal, c'est-à-dire les cauchemars, les rêves d'anxiété, les images rappelant un traumatisme sévère (névrose post-traumatique), la terreur nocturne et l'insomnie due à l'interruption involontaire des rêves.

Pour comprendre ces dérèglements, il faut d'abord bien connaître le sommeil normal. La science dispose de peu de connaissances dans ce domaine et c'est pourquoi les travaux du chercheur comprennent également un volet destiné à décrire le fonctionnement normal de l'activité onirique.

## Nous rêvons presque tout le temps

Contrairement à ce que l'on croit couramment, le rêve ne survient pas uniquement lors du sommeil paradoxal léger caractérisé par des mouvements rapides des yeux, une baisse du tonus musculaire, un électroencéphalogramme rapide et de basse amplitude. «Nous rêvons presque tout le temps, même en phase de sommeil profond, affirme le chercheur. Les rêves en sommeil paradoxal sont par contre plus marquants, plus près de la «réalité virtuelle», et sont plus fréquents en fin de nuit. C'est pourquoi nous nous en souvenons mieux.»

Chez un adulte, une nuit se compose de quatre ou cinq cycles de 90 minutes dans lesquels alternent une période de sommeil paradoxal et une période de sommeil profond (ou sommeil lent). Ce dernier compte pour 80 % du temps de sommeil.

On ne sait toujours pas comment se produit le rêve. Pour Toré Nielsen, il serait «une explosion émotive liée à la fonction de base du sommeil paradoxal». Le cauchemar, qui se produit lui aussi principalement pendant

cette phase, serait une in de cette fonction. Par ailleurs nocturnes» (réveil accompagné de cris et sue le contexte ne soit aus qu'un cauchemar) survien lors du sommeil profond.

## Un rôle crucial

La plupart des chercheurs que le rêve n'est pas qu'épiphénomène provoqué nements de la vie diurne joue un rôle crucial dans tion des connaissances et libre psychologique. «La de sommeil paradoxal lorsque nous apprenons c tâches et lorsque nous viv difficultés émotives. Une é exemple montré que des remettaient mieux de la liée à leur séparation si e à leur ex-conjoint.» Le pr nous a pas précisé s'il s' ces cas de cauchemars...

## Cauchemars

Les connaissances con troubles du sommeil s plus restreintes que celle en général. Le cauchemar pathologie la plus fréq 2 % de la population qu dit en être affectée au moins une fois par semaine et 10 % une fois par mois.



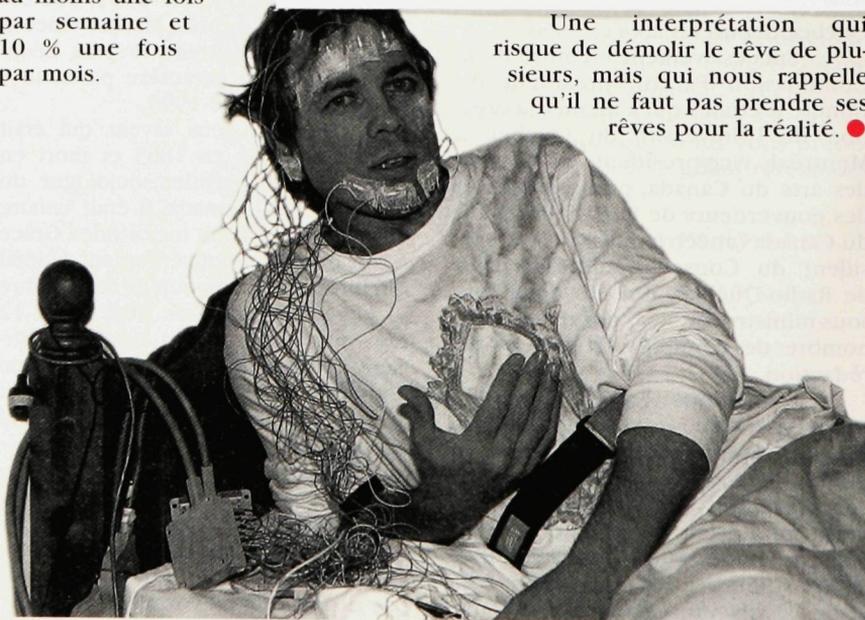
photo: Roger Lemoyne

Pourquoi  
j'aiderais  
OXFAM?

Pour avoir de l'eau, cette Nigérienne fait plus de dix kilomètres à pied tous les jours. Grâce à OXFAM-Québec, il y aura bientôt un puits dans son village.

La construction de puits par des villageois, la mise sur pied de systèmes d'irrigation, l'accès à des semences améliorées, la formation en agronomie et en nutrition, tels sont quelques-uns des projets appuyés par OXFAM-Québec qui permettront aux populations d'assurer leur sécurité alimentaire.

Une interprétation qui risque de démolir le rêve de plusieurs, mais qui nous rappelle qu'il ne faut pas prendre ses rêves pour la réalité. ●



**Vous avez choisi  
d'être votre propre patron!**



**Meloche a créé pour vous le  
programme Autonomie, un concept  
innovateur vous permettant de  
façonner vous-même votre sécurité.**

Le programme  
d'assurances revenu, santé  
et vie parrainé par  
Les Diplômés  
de l'Université de  
Montréal

Pour toute information :

**J. Meloche inc.**  
**Service d'assurance  
de personnes**  
50, Place Crémazie  
Montréal (Québec)  
H2P 1B6  
Tél. : (514) 384-1112  
Fax : (514) 385-2196  
1 800 361-3821

*Nous avons  
choisi de  
vous aider à  
en assumer  
les risques.*

**MELOCHE**  
COURTIERS D'ASSURANCES

J'aimerais obtenir des renseignements sur le programme Autonomie.

M.  M<sup>me</sup>

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: (        ) \_\_\_\_\_

S.V.P. retourner ce coupon à l'adresse ci-contre.



Université de Montréal  
Les Diplômés

# Pauvreté et retour au travail: le cercle vicieux

Daniel Baril

**Les programmes de réinsertion sur le marché du travail ne donnent pas les résultats escomptés.**

**O**n pouvait s'en douter: les mesures incitatives destinées à favoriser le retour au travail des assistés sociaux ne donnent pas les résultats escomptés. «Les programmes mis en place en 1989 ont permis de contrôler les coûts du service d'aide sociale, mais sans assurer la réinsertion des prestataires sur le marché du travail. Les incitatifs ont parfois même un effet contraire.»

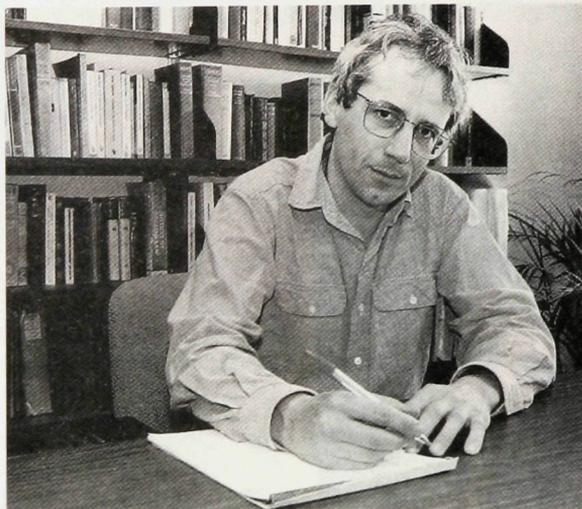
C'est le constat d'«échec relatif» que dresse Christopher McAll, codirecteur avec Deena White de l'équipe de recherche sur la pauvreté et l'insertion au travail au Département de sociologie. Leur étude a porté sur un groupe de 100 bénéficiaires - ayant tous des enfants à charge - et 44 intervenants gouvernementaux et communautaires. Les données actuellement analysées concernent les 69 femmes du groupe de bénéficiaires.

## Quatre barrières

Les chercheurs ont ainsi identifié quatre grandes barrières qui bloquent la réinsertion.

La première barrière est le niveau trop bas des revenus assurés par les programmes d'aide, revenus qui demeurent inférieurs au salaire minimum. «Ces barèmes, même combinés aux allocations familiales, ne permettent pas aux femmes de répondre à leurs besoins vitaux», affirme le professeur McAll. L'étude a permis de constater que les assistés sociaux dépendent en moyenne plus de 50 % de leurs revenus mensuels pour se loger. Dans certains cas, cette dépense gruge 70 % des revenus! «Les répondantes se voient dans l'incapacité de se payer des billets d'autobus, ne peuvent se procurer que des vêtements usagés et, à la fin du mois, n'ont plus assez d'argent pour payer l'épicerie. Ces trois facteurs constituent des obstacles importants à la recherche d'un emploi.»

Deuxième barrière: pour espérer un revenu supérieur au salaire minimum, les prestataires doivent dans bien des cas retourner à l'école.



Sur les 20 femmes qui ont tenté l'aventure, 11 ont abandonné. «La principale raison de leur échec a été l'impossibilité de concilier études et responsabilités familiales, poursuit Christopher McAll.

Le retour à l'école met également en évidence la troisième barrière à la réinsertion, soit la discrimination «quotidienne et généralisée» que doivent affronter ces personnes. Au moins une répondante, par exemple, a abandonné ses cours à cause de l'humiliation qu'elle devait affronter en étant obligée de signer un formulaire de présence devant la classe composée de non-prestataires. Le fait d'être continuellement confrontées à des attitudes négatives dans les gestes quotidiens, comme affronter le mépris des caissières lorsque vient le temps d'encaisser les chèques de prestation, de subir du harcèlement sexuel et de la violence masculine, finit par saper leur confiance.

Finalement, les prestataires connaissent mal leurs droits et sont mal encadrées par les agents gouvernementaux. Soixante-dix pour cent des répondantes qui ont participé à des programmes d'employabilité l'ont fait de leur propre initiative et ont dû mettre de la pression sur leur agent afin d'y être admises! L'étude montre aussi que les agents d'aide sociale sont débordés, mal formés, connaissent mal les personnes sous leur responsabilité et qu'ils n'accordent que 10 % de leur temps aux tâches liées à l'employabilité.

## Facteurs favorables

L'étude de McAll et White a part ailleurs mis en lumière quelques facteurs favorables à la réinsertion. Le fait d'habiter une coopérative d'habitation, par exemple, permet de réduire de moitié la part de revenu consacré au logement. «La coopérative permet aussi des rapports sociaux plus positifs, développe le sentiment d'appartenance et valorise la personne qui accepte d'y assumer des res-

ponsabilités» ajoute M. McAll.

Le soutien de l'entourage est un autre élément déterminant. «Le réseau d'amis, l'aide financière des parents ou des frères et sœurs, la prise en charge par des organismes communautaires sont souvent des facteurs clé dans la motivation de réintégrer le marché du travail.» Les groupes communautaires peuvent eux aussi jouer un rôle de soutien important en redonnant confiance et en combattant les perceptions négatives de soi. «Malheureusement, on a tendance à limiter les interventions de ces groupes.»

Un aspect particulier et original de la recherche est justement de livrer à ces groupes communautaires les données recueillies. L'équipe de recherche parcourt le Québec pour rencontrer les organismes regroupés au sein du Front commun des personnes assistées sociales afin de leur faire connaître leurs résultats et de les confronter aux situations vécues ou observées par les représentants ou les membres de ces groupes.

«C'est une expérience extraordinaire, commente Christopher McAll. Ces personnes sur le terrain confirment nos données et nos témoignages qui, par ailleurs, leur sont directement utiles dans leur travail.» Il est convaincu qu'une telle conciliation contribue à la démocratie en favorisant l'intervention des groupes d'aide. «C'est le rôle des sciences sociales d'aider cette société civile à pouvoir mieux jouer son rôle.»

# Le Québec et son agriculture sous l'effet de serre

Daniel Baril

Des bienfaits pour le maïs et la betterave, mais des difficultés pour l'orge et le blé.

**L**e professeur Bhawan Singh et son équipe de cinq chercheurs, tous du Département de géographie, poursuivent leurs recherches amorcées il y a cinq ans sur les variables agroclimatiques qu'entraînerait l'effet de serre au Québec.

Avec des modèles informatiques toujours plus raffinés, ils ont tenté de mesurer l'impact qu'aurait, sur seize plantes potagères et céréalières, le doublement de la quantité de dioxyde de carbone ( $\text{CO}_2$ ) dans l'atmosphère. L'étude donne les résultats détaillés pour chacune des douze régions agricoles du Québec, soit tout le sud du Nunavik.

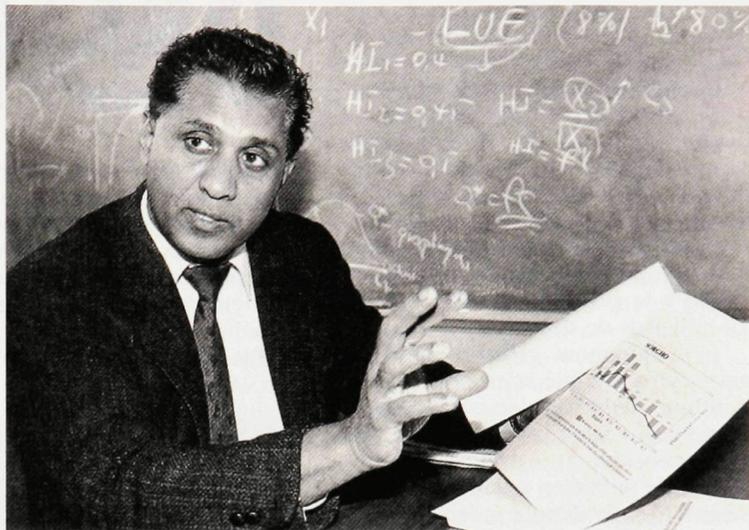
Comparativement aux autres recherches du genre, celle-ci innove sur au moins deux aspects: parmi les seize plantes, cinq ont pour la première fait l'objet d'une étude agroclimatique, soit le chou vert, l'oignon, le pois vert, le tabac et la betterave. De plus, la résolution spatiale, à l'échelle de  $110 \text{ km}^2$ , est la plus haute résolution jamais utilisée dans ce genre d'étude. Les autres sont plutôt à l'échelle de  $375 \text{ km}^2$ .

## Plus chaud et plus pluvieux!

La mesure utilisée, soit le doublement du  $\text{CO}_2$ , serait atteinte entre 2030 et 2050. À l'échelle de la planète, il s'ensuivrait alors un réchauffement d'environ  $3^\circ \text{C}$  et une augmentation des précipitations de 5 % en été et de 15 % en hiver, plus importantes aux hautes latitudes.

Pour l'ensemble du Québec, la durée de la période croissance serait allongée de 37 jours en moyenne et c'est la région du Bas-Saint-Laurent-Gaspésie qui connaîtrait la plus forte augmentation avec 42 jours de plus. Par contre, l'effet bénéfique de cet allongement serait contrecarré par un raccourcissement du temps de maturation dû la chaleur plus intense. Plusieurs de nos espèces cultivées ne seraient pas adaptées à cette maturation trop rapide.

De plus fortes précipitations sont aussi à prévoir. L'augmentation, d'une moyenne de 25 % pour l'ensemble du Québec, atteindrait



92 mm dans le nord de Montréal et 148 mm dans l'Outaouais. Mais le réchauffement et l'augmentation des vents provoqueraient par ailleurs une augmentation de l'évapotranspiration du sol et des plantes, si bien que l'agriculture souffrirait d'un déficit hydrique plutôt que d'un gain.

Les principales espèces à souffrir de ces deux facteurs néfastes seraient le blé, l'avoine, l'orge, le pois vert, le soya et les tomates. Par contre, pour le maïs, le sorgho, le tabac, la pomme de terre, le tournesol et une variété de betterave non cultivée actuellement, les effets bénéfiques du réchauffement l'emporteraient, dans la plupart des régions, sur les effets négatifs du stress hydrique et du temps de maturation raccourci.

De toutes les régions, ce sont la Gaspésie et le Bas Saint-Laurent qui seraient les plus affectées car toutes les cultures retenues pour l'étude y subiraient des baisses de rendement de plus de 25 %. Ce sont les régions qui connaissent déjà les taux de rendement agricole les plus hauts qui bénéficieraient le plus des changements climatiques, soit l'Outaouais (où six des cultures étudiées connaîtraient une hausse du taux de rendement de 25 % ou plus), les Bois-Francs, les régions au nord et au sud de Montréal.

## Des modèles à perfectionner

La polémique entourant les études d'impact climatique est toujours très grande puisque les résultats varient en

fonction des facteurs que l'on décide de faire intervenir et de la capacité du modèle à pouvoir calculer les effets combinés d'une foule d'éléments dont plusieurs sont mal connus.

Dans la présente étude, par exemple, les chercheurs n'ont pas pris en considération l'effet fertilisant que peut avoir le  $\text{CO}_2$  ambiant sur les plantes. Ils considèrent que les modèles intégrant cette donnée surévaluent l'augmentation de la photosynthèse entraînée par une plus forte concentration de dioxyde de carbone. De plus, cet effet fertilisant se ferait également sentir sur les mauvaises herbes en compétition avec les cultures, annulant possiblement les gains des plantes agricoles.

La résolution est aussi un facteur déterminant dans la justesse des prédictions. Pour le professeur Singh, il faudrait atteindre un taux de résolution spatiale de  $50 \text{ km}^2$ . Il travaille d'ailleurs à perfectionner les outils en ce sens avec un chercheur de l'UQAM.

Le scénario du doublement du  $\text{CO}_2$  est quant à lui une hypothèse qui fait l'objet de discussion. On connaît mal la capacité d'absorption du  $\text{CO}_2$  par les océans ainsi que l'influence de ces océans sur la circulation atmosphérique.

Enfin, l'équipe de Bhawan Singh cherche à mesurer comment les agriculteurs réagiraient et s'adapteraient à une telle transformation de l'agriculture. ●

Ceux qui comptent trop sur les régimes publics pour assurer leur retraite pourraient bien se préparer un «âge d'or» moins brillant que prévu!

Mathieu-Robert Sauvé

**C**oup de théâtre dans le monde des finances publiques au printemps dernier: Jean Filion, député péquiste de Montmorency, refuse de voter en faveur du budget de son gouvernement. Se disant en désaccord avec la façon dont le ministre des Finances comptabilise le déficit de l'État, il prétend que l'on cache à la population une dette de 10 milliards de dollars.

Sévèrement critiqué pour son geste qui a ébranlé la crédibilité de la politique budgétaire, ce comptable de profession affirme avoir été guidé par sa «conscience professionnelle». Depuis, le politicien a quitté le parti et siège à titre de député indépendant.

Malheureusement, le débat qu'il espérait déclencher en faisant ce geste d'éclat s'est limité à quelques reportages sur la façon dont le Parti québécois traite ses dissidents. À peu près rien sur la transparence du Trésor public, sur ces obscurs 10 milliards ou sur l'inquiétante situation dans laquelle se trouvent des dizaines de milliers de travailleurs qui risquent de recevoir une très maigre part de l'argent qu'ils déposent à la Régie des rentes du Québec.

Dans les faits, l'avenir de nos retraités a de quoi inquiéter non seulement les comptables mais aussi tous les citoyens. À tel point que ceux qui comptent uniquement sur l'État pour payer leurs vieux jours se préparent à vivre un «âge d'or» bien en deçà du seuil de la pauvreté.

Selon l'analyse actuarielle de la Régie, la réserve monétaire des Québécois diminuera sans cesse d'ici l'an

# Régimes de retraite : DES ORAGES À

2000. On savait déjà que les sorties de fonds (prestations versées aux retraités) étaient supérieures aux revenus (cotisations des travailleurs et des employeurs, intérêts, revenus de placements, etc.), mais jamais on n'avait touché au capital avant les années 1990. Or, on l'a fait une première fois en 1992, puis en 1993 et encore en

1994. On grugera vraisemblablement encore le capital en 1995.

Le budget total de la Régie des rentes, qui était de 14,7 milliards en 1991, a donc fondu de près de 600 millions en trois ans. Et comme les mises à la retraite seront de plus en plus nombreuses avec les années qui viennent, et les cotisants de plus en





# L'HORIZON ?

plus rares à cause de la baisse du nombre d'emplois, les colonnes de chiffres vont donner des maux de tête à nos gestionnaires.

## Des économistes sévères

Pour Claude Montmarquette, professeur au Département de sciences économiques, un coup de barre s'impose immédiatement si l'on veut éviter de perdre le contrôle de la situation. «Tant que des gens comme M. Filion se dresseront sur leurs pieds, on pourra penser que les choses s'amélioreront», lance-t-il.

Selon ce spécialiste de l'économie appliquée, ex-directeur du Département, on a construit le Québec moderne à une époque de croissance exceptionnelle, et les prévisions économiques ont été teintées d'un optimisme démesuré. «Sauf peut-être durant l'Empire romain, jamais dans l'histoire n'a-t-on connu la prospérité de l'après-guerre. Tant mieux pour ceux qui ont connu cette époque, mais c'est fini maintenant et il va falloir se rajuster.»

Selon M. Montmarquette, les personnes âgées, au Québec et au Canada, forment un groupe très nanti. Au cours de leur existence, les hausses de salaires ont été constantes, leurs investissements, notamment dans l'immobilier, ont pris une valeur inouïe, et l'espérance de vie n'a jamais cessé d'augmenter. En outre, ces personnes bénéficient aujourd'hui d'une caisse de retraite généreuse et ont un poids

politique considérable, ce qui limite la marge de manœuvre du gouvernement à leur endroit. «Et bientôt, ajoute M. Montmarquette, les baby-boomers seront à leur place! Ils donneront le coup de grâce.»

Une grogne croissante se fait entendre de la part des plus jeunes, qui sentent le tapis se dérober sous leurs pieds. «Si l'on en croit une publicité télévisée, écrit dans la page Idées du *Devoir* l'assistant de recherche Richard Bergeron, de l'Université de Montréal, les 40-60 ans rêvent de prendre leur retraite à 55 ans pour se payer une éternité d'un luxueux farniente. «Grâce à leurs généreux régimes de retraite [...] nos futurs retraités pourront aisément continuer de jouer au golf, voyager, changer leur grosse auto aux trois ans, manger dans les meilleurs restaurants, passer leurs hivers en Floride jusqu'à concurrence de six mois moins un jour afin de conserver le droit au régime public d'assurance-santé.»

## Liberté 75!

Il est vrai que la retraite à 55 ans apparaîtra de plus en plus comme une utopie. Déjà, on parle de retarder le versement des premières prestations à 67 ans.

Mais même cette mesure serait insuffisante, car la courbe démographique ne cesse de s'allonger: ceux qui ont 65 ans aujourd'hui peuvent espérer vivre jusqu'à 81 ans pour les

hommes et 85 ans pour les femmes. Tant mieux pour eux mais, sur le plan financier, les retraités coûteront de plus en plus cher à l'État parce qu'ils recevront des chèques sur une période beaucoup plus longue...

Par ailleurs, selon M. Montmarquette, l'idée de hausser l'âge de la retraite est «complètement idiote», car elle contribuera à garder la relève hors du marché du travail. Et ce sont les jeunes qui se marient, ont des enfants, achètent des biens durables et... contribuent à la Régie des rentes.

«On paie des impôts pour "acheter" le passé et non pour payer le présent ou pour investir dans l'avenir, dénonce quant à lui Rodrigue Tremblay, également professeur de sciences économiques. C'est aux jeunes qu'on envoie la facture pour l'incurie des gouvernements.»

La crise financière du régime public de retraite est à l'image de celle du Québec dans son ensemble, cette province étant la plus endettée du Canada, estime l'ancien ministre de l'Industrie et du Commerce. On a fait une grave erreur de calcul: s'endetter pour des besoins de consommation courante, et non pour des investissements.

Et ce n'est pas demain qu'on verra la lumière au bout du tunnel puisque, pour améliorer la situation, on doit choisir entre deux maux: augmenter les contributions de la population active («taxer l'emploi», dit M. Tremblay) ou diminuer des prestations déjà frugales.

## Savez qui peut: les régimes privés

Pour s'en sortir, les économistes consultés ne voient qu'une solution: contrer l'insuffisance de l'État par une «surépargne» individuelle. Car la seule et unique certitude dans ce domaine, c'est que les choses ne s'amélioreront pas du côté du gouvernement.

Pour regarnir les coffres, on envisage même la disparition d'abris tels les régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER) qui permettent d'accumuler quelques milliers de dollars sans se saigner à blanc. «Une telle disparition serait une tragédie pour les travailleurs autonomes, signale Rodrigue Tremblay. Pour les salariés qui ont déjà un régime privé, les REER constituent un régime d'appoint, mais pour un pigiste ou pour un contractuel, c'est la seule façon d'assurer ses vieux jours.»

«Moi, en tout cas, ça fait longtemps que je ne compte plus sur le gouvernement pour connaître une retraite convenable», reprend Claude Montmarquette.

Les régimes de retraite privés peuvent en effet être une solution de désespoir pour ceux qui voient arri-



# Nourrissant comme du bon pain

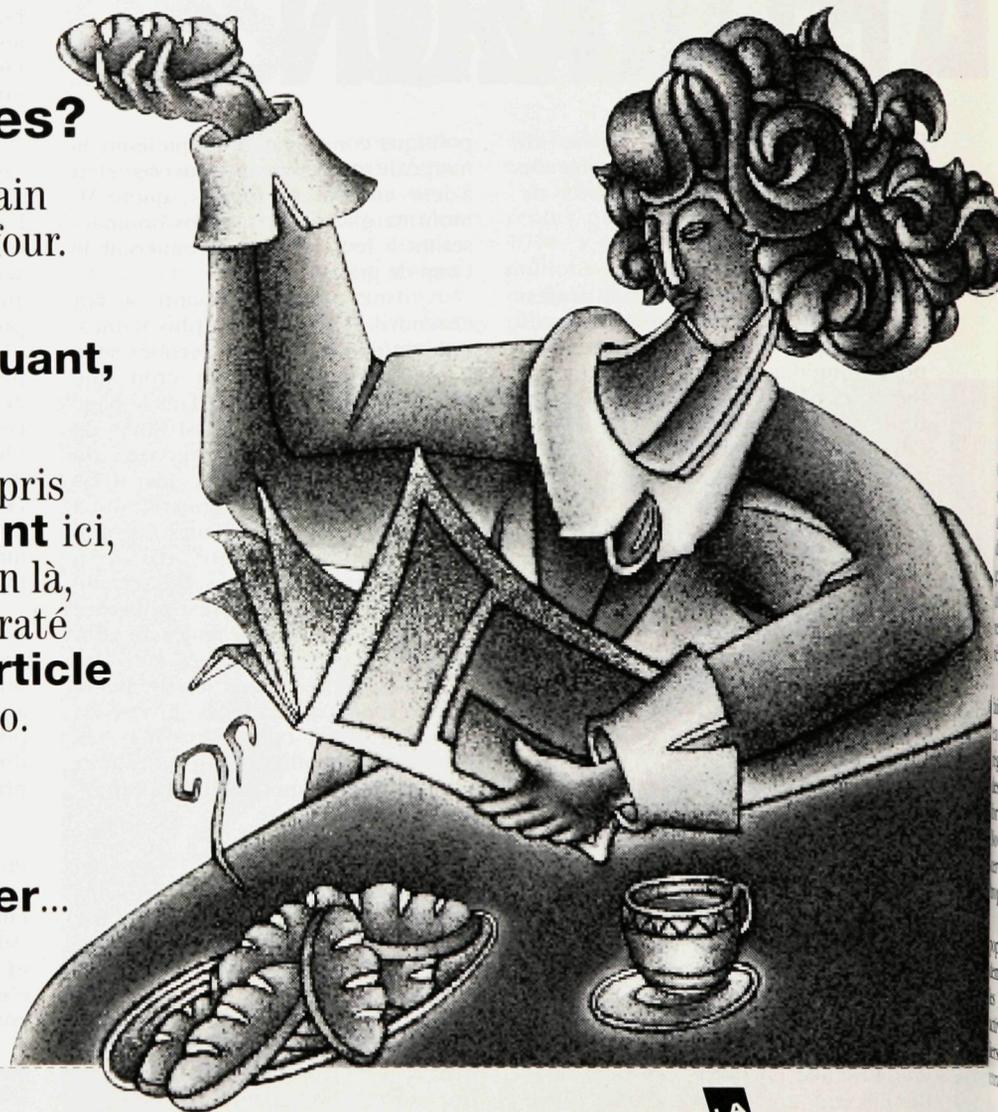
## La Gazette des Femmes?

C'est comme du bon pain  
qui sort du four.

**Des fois tendre,  
des fois croquant,**  
toujours nourrissant.

J'ai appris  
**un truc intéressant** ici,  
noté une réflexion là,  
et compris que j'avais raté  
**un bon article**  
dans le dernier numéro.

D'accord, d'accord,  
**je vais  
m'abonner...**



## Oui, je m'abonne à *La Gazette des Femmes*

Cochez (✓) Les prix indiqués incluent toutes les taxes.

- 17,00 \$ pour 1 an** (6 numéros) plus 1 numéro gratuit = 7 numéros  
 **28,50 \$ pour 2 ans** (12 numéros) plus 2 numéros gratuits = 14 numéros  
 **37,50 \$ pour 3 ans** (18 numéros) plus 3 numéros gratuits = 21 numéros

**POUR VOUS ABONNER:** Par téléphone: Grand Montréal (514) 875-4444 De l'extérieur: 1-800-667-4444

Ou retournez ce coupon avec paiement à l'adresse suivante: *La Gazette des femmes*

S.V.P. Inscrire en lettres moulées

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Organisme: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ App.: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_ Code postal: \_\_\_\_\_

Téléphone: ( ) \_\_\_\_\_

Sexe: féminin  masculin

Âge: 18-24  25-34  35-54  55 et plus

MODE DE PAIEMENT: à l'ordre de *La Gazette des femmes*

Chèque  Mandat-poste  Master Card  Visa

N° \_\_\_\_\_ Exp.: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

**LA**  
**GAZETTE**  
**DES FEMMES**

25, boul. Taschereau, bur. 201, Greenfield Park (Québec) J4V 3P1

ver le jour de leur retraite. Mais, outre le fait que les placements de cet ordre ne rapportent qu'à long terme, le coût élevé de la vie rend l'épargne difficile.

### Des effets individuels

Cependant, sur le plan collectif, l'inconvénient de l'épargne individuelle réside dans ses effets individuels. Quand on épargne, on ne dépense pas, on n'investit pas et toute l'économie s'en ressent.

Si une baguette magique faisait de M. Montmarquette l'actuel ministre des Finances, il ne passerait pas par quatre chemins. «Je commencerais par privatiser tout ce qui peut l'être, y compris Hydro-Québec, et je diminuerais les impôts autant que possible. Mon pari: quand on aura mis de l'argent dans les mains des individus, ils vont créer des emplois. Quant aux régimes de retraite, ils seraient privés également. L'État n'aurait qu'un rôle de contrôleur. Le Chili est à ce titre un exemple à suivre. Le gouvernement dit: investir un certain pourcentage du salaire dans une caisse de retraite est obligatoire, mais à chacun d'y voir. La loi du marché fait le reste. La concurrence s'installe entre les vendeurs de régimes de retraite...»

Pour M. Montmarquette, il ne fait pas de doute que le Québec est en train de craquer en matière de régime de retraite. «Mais la beauté des contraintes, c'est qu'elles nous forcent à prendre des décisions. Nous sommes engagés dans un cercle vicieux. Il n'est pas encore trop tard, mais il est temps de réagir.»

Pour une bonne partie de la population, il n'y a pas péril en la demeure, surtout en ce qui concerne les gens qui prévoient quitter la vie active d'ici quelques années. Des milliers de Québécois ont planifié leur retraite avec une somme substantielle

## Payez maintenant et n'en profitez pas avant 2025!

**P**our adhérer à un régime privé de retraite, encore faut-il pouvoir mettre de l'argent de côté. Or, les Québécois ont des habitudes de consommation particulières et, selon les dernières recherches disponibles à l'Office de protection du consommateur, faire des réserves pour ses vieux jours ne constitue pas une priorité au Québec.

«L'essentiel des revenus des ménages est consacré au logement, surtout dans le cas d'acheteurs de maison, signale Nicole Fortin, professeure au Département de sciences économiques. Mais il y a des différences importantes dans le modèle de consommation entre les hommes et les femmes. Proportionnellement, si l'on donne un dollar de plus à un homme et à une femme, celle-ci va dépenser 18 sous pour le vêtement et l'homme, à peine 9 sous.»

Quand M<sup>me</sup> Fortin a étudié cette question du comportement des ménages par rapport à la consommation, elle a réalisé que le deuxième salaire servait surtout à payer l'hypothèque, principalement depuis la hausse marquée des taux d'intérêt en 1982. «Chez les 30-44 ans, au Canada, les deux tiers des femmes travaillent, mais parmi celles qui sont responsables d'une hypothèque, la proportion grimpe à 78 %.»

Dans le langage scientifique, on dit que l'hypothèque a donc un effet positif sur le travail des femmes, alors que la présence d'enfants en bas âge a un effet négatif.

Par ailleurs, l'«Enquête sur les habitudes de consommation», effectuée en 1990 par l'Office de protection du consommateur, révèle qu'un consommateur sur cinq, au Québec, a un comportement «imprudent» en ce qui concerne ses dépenses. Cela signifie qu'il ne fait pas très attention avant de fixer son choix sur un bien de consommation.

En outre, plus du tiers des répondants avouait ne jamais économiser afin d'acheter un bien coûteux, et la même proportion (35 %) ne fait jamais de budget. Les Québécois seraient de grands utilisateurs de la carte de crédit.

Quand on sait que l'épargne personnelle par Québécois a baissé de 12 % entre 1976 et 1986 et que les impôts directs par emploi au Canada ont augmenté de 34 % durant cette période, difficile de croire que les régimes de retraite privés connaîtront un avenir radieux.

en REER et sont couverts, de plus, par un régime privé.

À l'Université de Montréal, le régime de retraite des employés est, de l'avis de ses administrateurs, en «excellente santé». Il totalise près de un mil-

liard et l'on assure à ses 7 549 participants qu'ils toucheront des prestations toute leur vie. Les rentes seront même indexées au coût de la vie.

Pour eux, le régime public fera figure de revenu d'appoint... ●

## Le Groupe Mallette Maheu

- Comptables agréés
- Conseillers en gestion

Associés  
**ARTHUR  
ANDERSEN**  
ARTHUR ANDERSEN & Co. S.C.

5, PLACE VILLE-MARIE, BUR. 1000, MONTRÉAL (QC) H3B 4X3  
TÉLÉPHONE: (514) 871-1850 / TÉLÉCOPIEUR: (514) 871-1997



- Actuariat
- Retraite et avantages sociaux
- Rémunération et ressources humaines
- Gestion des risques
- Technologie

**L'IMAGE DE LA DIVERSIFICATION**

Calgary  
Toronto  
Montréal  
Québec  
Fredericton  
Halifax

Montréal  
(514) 878-9090

**SOBECO  
ERNST & YOUNG**



**B**ien que la santé, la compétence et la réussite soient les éléments «politiquement corrects» du bonheur, il semble bien que notre apparence physique nous préoccupe toujours aussi vivement.

Dans un sondage mené auprès de 151 femmes cadres et secrétaires il y a deux ans, la revue *Châtelaine* observait un certain paradoxe sur cette question. L'apparence physique arrivait au dernier rang parmi huit facteurs ayant pu influencer sur la réussite. Par contre, les mêmes répondantes déclaraient que plus elles se considéraient comme belles, plus elles pensaient que leur beauté était un avantage dans leurs relations professionnelles! Les personnalités féminines interviewées dans le même dossier reconnaissaient elles aussi que l'apparence physique constituait un élément très important dans leur carrière.

L'obsession de la beauté est de moins en moins l'apanage des femmes. La D<sup>re</sup> Louise Duranceau, présidente de l'Association des spécialistes en chirurgie plastique et esthétique du Québec, a observé un accroissement notable de la clientèle masculine ces dernières années. Elle estime que les hommes peuvent maintenant composer 20 % de la clientèle des cliniques de chirurgie esthétique, comparativement à 10 % il y a 10 ans.

# RURGIE PLASTIQUE

Dans l'ensemble, l'âge moyen de la clientèle tend également à baisser. Cela serait dû, toujours selon la D<sup>re</sup> Duranceau, à une meilleure information qui amène les gens à rechercher des interventions précoces de nature plus préventive.

## Chirurgie plastique ou esthétique?

Cette course à la beauté, qui s'ajoute à un désir plus ou moins inconscient d'éternelle jeunesse, a donné naissance à un secteur particulier de la chirurgie plastique: la chirurgie esthétique. Bien souvent, on confond à tort l'un et l'autre de ces deux aspects de la chirurgie des formes.

«La chirurgie esthétique n'est qu'une partie de la chirurgie plastique, explique le D<sup>r</sup> Gilles Beauregard, directeur du programme de chirurgie plastique du Département de

chirurgie de l'Université de Montréal. La chirurgie plastique traite des formes en général et inclut les reconstructions consécutives à des accidents, des maladies ou des malformations congénitales pathologiques.

«La chirurgie esthétique désigne pour sa part toutes les interventions destinées à corriger le vieillissement normal du corps, que certains refusent pour des raisons psychologiques, comme l'élimination des rides du visage ou des varices. Elle comprend également les corrections de formes jugées non désirables mais qui sont là de naissance: un nez trop gros, des seins trop petits, des oreilles décollées, etc.»

La reconstruction d'un membre amputé, d'un visage abîmé par un cancer, d'une main déformée par l'arthrite relève donc du savoir-faire du chirurgien plasticien tout autant que l'élimination d'un double menton ou de pattes d'oie. Qu'elle soit de nature esthétique ou qu'elle réponde à une indication thérapeutique, la chirurgie plastique recoupe de nombreux domaines et chevauche plusieurs spécialités: chirurgies des seins, de la main, de l'oreille, des nerfs périphériques; chirurgies maxillo-faciale, vasculaire, pédiatrique; chirurgie des brûlés, etc.

Pour la grande majorité des plasticiens, nous apprend Louise

Duranceau qui opère à la fois en clinique privée et à l'hôpital Saint-Luc, l'essentiel du travail est composé d'interventions médicalement prescrites. Les interventions pour des raisons exclusivement esthétiques ne comptent que pour 10 % à 15 % de leur travail.

«Au Québec, moins de 10 % des plasticiens ne vivent que de chirurgie esthétique, précise la présidente de leur association. Aux États-Unis, ils forment de 60 % à 70 % des mêmes effectifs.»

## Caprice?

Certains n'hésitent pas à contester la pertinence du volet esthétique de la chirurgie plastique qui, à leurs yeux, ne répond pas à un besoin médical mais à un caprice personnel ou à une mode sociale.

Gilles Beauregard n'est évidemment pas de cet avis, même si dans la salle d'attente de son cabinet, comme dans toutes les autres, abondent les revues de mode qui fixent les créneaux de la beauté.

«La chirurgie esthétique n'est pas là pour satisfaire un caprice mais pour répondre à un besoin personnel des gens. Dans notre société où les relations sociales sont impersonnelles, l'apparence prend de plus en plus d'importance. Si nous vivions seul sur une île, nous n'aurions pas besoin d'une telle chirurgie. Mais ce n'est pas le cas. Par ailleurs, tout est question d'évaluation; si un aspect de notre apparence physique nous dérange beaucoup, ça vaut alors «beaucoup la peine» de le corriger. Une technique facile pour corriger ce que la personne n'aime pas peut être plus économique qu'une psychothérapie ou qu'un voyage au Mexique.»

Pour le D<sup>r</sup> Beauregard, le chirurgien n'a pas à mettre en doute le bien-fondé de la demande du patient. «On ne peut pas savoir si le problème qu'on nous soumet affecte ou non la personne et nous n'avons pas à mettre la requête en question. Si quelqu'un me dit «J'ai une bosse sur le nez que je n'aime pas», c'est une évaluation qui lui appartient même si je n'y trouve rien de terrible. Je dois par contre lui présenter clairement quels sont les avantages, les inconvénients, les risques, les résultats escomptés, la convalescence et le coût de l'intervention pour qu'il prenne une décision éclairée.»

Une information claire et complète est effectivement essentielle si l'on ne veut pas se retrouver avec des résultats qui ne sont pas à la hauteur de ce que l'on attendait. Dans le cas des prothèses mammaires, par exemple, certains médecins rapportent des attentes irréalistes de la part de femmes qui ont tendance à y voir la solution à toutes sortes de problèmes, y compris leurs problèmes de couple.

L'augmentation de la demande pour ce type d'intervention visant à corriger une nature qui refuse de nous modeler selon nos critères de beauté nous montre que la chirurgie esthétique est devenue un fait de société. Ce qui, il y a 25 ou 30 ans, était l'apanage des vedettes est devenu aujourd'hui accessible et accepté par tout le monde.

Louise Duranceau reconnaît que ce comportement est influencé par la publicité, mais elle refuse elle aussi de juger sa clientèle. «La publicité incite à prendre soin de son look

par les vêtements, le maquillage, la coiffure, etc. Pourquoi pas aussi par l'apparence physique?»

«La chirurgie esthétique peut être considérée comme une mutilation physique socialement acceptée, ajoute-t-elle. S'il y a recrudescence des implants mammaires, c'est parce qu'il y a une nécessité imposée par les cancers et les déformations ou parce que des femmes sont malheureuses avec des seins trop petits. Autrefois, vouloir changer un aspect de notre apparence pour un critère de beauté était un péché d'orgueil. Aujourd'hui, l'importance accordée au bien-être psychologique a éliminé la culpabilité associée par l'éducation à cette préoccupation.»

### Remodelage à vos frais

Tous les médecins qui touchent à la chirurgie plastique ne sont pas pour autant des spécialistes de la chirurgie esthétique. «Un omnipraticien peut ouvrir une clinique de chirurgie esthétique sans avoir suivi aucune

formation dans le domaine, déplore la D<sup>re</sup> Duranceau. Aux États-Unis, il faut accumuler des crédits de compétence chaque année pour travailler dans ce domaine.»

L'association qu'elle préside a notamment pour objectif de combler ces lacunes en veillant au maintien de la compétence de ses membres par des activités d'éducation médicale continue.

Avec la fermeture des hôpitaux, plusieurs médecins seront contraints de travailler en clinique privée où, selon elle, la réglementation est trop floue. «Il est tentant pour chaque spécialiste de combler sa pratique par la chirurgie esthétique puisque les tarifs demandés aux patients sont plus élevés que les tarifs de l'assurance-maladie du Québec, quasi les plus bas parmi les pays comparables.»

Outre l'absence de pathologies, le non-remboursement par l'assurance-maladie des soins de chirurgie esthétique est un autre aspect qui la distingue de la chirurgie «médicale». L'intervention est entièrement aux frais du «patient», tant pour les honoraires du médecin que pour les frais d'hôpitaux et le prix des médicaments.

Louise Duranceau aimerait que les gouvernements, tant fédéral que provinciaux, précisent la définition de ce qui est médicalement requis. Une telle définition n'est donnée nulle part. «Une malformation, comme des oreilles décollées, ne nuit pas à la santé physique mais crée d'autres inconvénients psychologiques. La notion de santé doit-elle se limiter à la santé physique ou inclure la santé psychique?» se demande-t-elle.

Ceci peut d'ailleurs donner lieu à des distinctions tatillonnes. Une réduction mammaire, par exemple, peut être considérée comme médicalement prescrite, donc couverte par l'assurance-maladie, si la masse retirée est supérieure à 250 grammes pour chacun des seins.

La correction d'oreilles décollées est couverte par l'assurance-maladie jusqu'à l'âge de 18 ans. On doit supposer que si la personne a vécu 18 ans avec ses oreilles, c'est que cela ne l'affecte pas outre mesure...

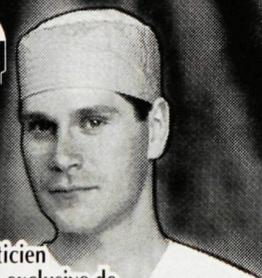
Le traitement des varices a déjà été couvert à 100 % mais ne l'est maintenant que pour des raisons thérapeutiques, si elles gênent la circulation sanguine par exemple.

Les autres interventions les plus fréquentes, comme l'augmentation du volume des seins, les modifications à la forme du nez, le lissage du visage, l'enlèvement de taches cutanées ou encore le traitement de la cellulite ou de la calvitie ne sont jamais couvertes.

Malgré la non-couverture par l'assurance-maladie, Gilles Beauregard considère que la chirurgie esthétique est plus accessible qu'avant puisque son coût n'a pas suivi l'augmentation du coût de la vie. Une prothèse mammaire qui coûtait 250 \$ il y a 20 ans coûte aujourd'hui au moins 900 \$. Le coût de l'intervention, incluant la prothèse, est quant à lui de 1 200 \$ à 3 000 \$. Une dépense qui lui paraît très abordable lorsqu'on est prêt à investir 15 000 \$ pour une automobile qui durera cinq ans.

L'ennui, c'est que dans un domaine comme dans l'autre, les modèles passent...

**CENTRE MÉDICAL DE  
MICROGREFFE DE CHEVEUX**  
Dr. Alain Sabourin M.D.



Omnipraticien  
Pratique exclusive de  
Microgreffe de cheveux

3766, ch. Côte-des-Neiges 937-8020

Consultations sur rendez-vous seulement

**Dr. Gaston Dumais, M.D., DERMATOLOGISTE**  
a.b.l.s., f.r.c.p. (c), c.s.p.q., c.s.r.c., l.m.c.c.

Dermatologie médicale et chirurgie dermatologique au Laser  
(CO<sup>2</sup>, Argon, Copper, Dye, Ruby, Yag, Alexandrite, CO<sup>2</sup> SilkTouch)  
Télangiectasies - Taches de vin - Tatouages - Taches pigmentaires - Rides faciales  
Diplômé de l'American Board of Laser Surgery

12,245 rue Grenet, suite 112  
Montréal (Québec) Canada H4J 2J6

Tél. : (514) 332-4545  
Fax : (514) 745-5906

**Dr. Christian Almarani**  
O.R.L.  
F.R.C.S. (c)

**CHIRURGIE ESTHÉTIQUE FACIALE**

- Paupières
- Rajeunissement
- Nez
- Menton
- Lèvres

**CHIRURGIE MAXILLO-FACIALE  
ET DE RECONSTRUCTION**

- Chirurgie du ronflement au laser
- Mâchoires
- Remodelage facial

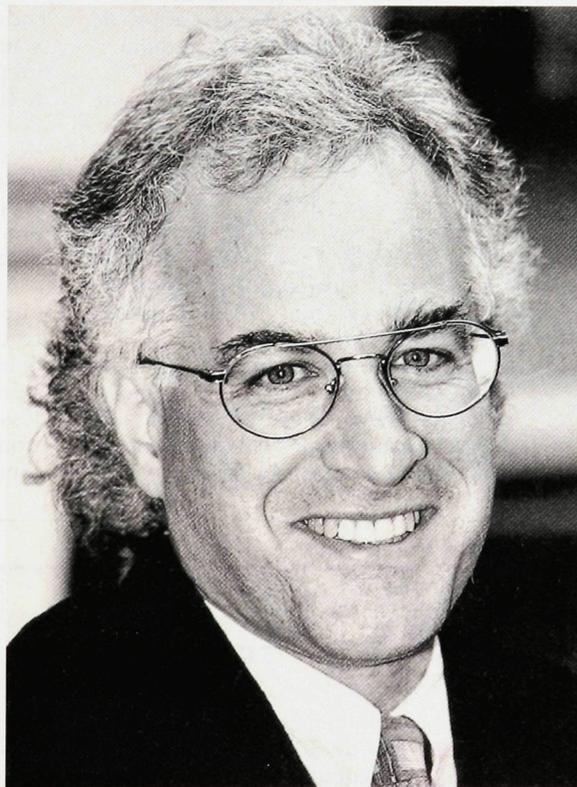
5900 Léger Bur. 402 **327-4040**

# L'ÉCOLE DE RELATIONS INDUSTRIELLES À LA CROISÉE DES CHEMINS

**Le monde du travail a bien changé ces dernières années. Tellement que les spécialistes des relations industrielles doivent repenser radicalement leur rôle. Tout un virage ... à négocier!**

**Q**uand la Section des relations industrielles est fondée à l'intérieur de la Faculté des sciences sociales, en 1945, la Deuxième Guerre mondiale vient tout juste de prendre fin. On est en pleine reconstruction de l'Europe et le secrétaire général de l'Université de Montréal, un certain Édouard Montpetit, fait appel à la communauté universitaire pour regarnir les bibliothèques de Pologne.

On ne se doute pas, alors, que la période qui s'amorce sera d'une étonnante prospérité pour l'Amérique du Nord et donnera naissance aux grandes luttes ouvrières qui marqueront notre siècle. La Section de relations industrielles, devenue par la suite l'École de relations industrielles, évoluera longtemps dans ce contexte où les gouvernements favorisent la négociation collective des conventions de travail par des lois telles la *Loi sur les relations ouvrières*. Sur cette toile de fond, les professeurs de l'École chercheront à mieux cerner les relations entre employeurs et employés tout en formant des spécialistes qui travailleront dans les entreprises, les organisations syndicales et la Fonction publique.



Gilles Trudeau

Mais l'École, qui compte aujourd'hui plus de 400 étudiants aux trois cycles, fait désormais face à de nouveaux défis alors qu'elle aborde son deuxième demi-siècle d'histoire. «Nous vivons une époque

névralgique, estime le directeur de l'École, Gilles Trudeau. Alors que de profonds changements marquent la société, nous devons nous demander aussi, à l'échelle universitaire, comment nous adapter aux nouvelles formes de relations de travail.»

## Le déclin des syndicats

Parmi les changements majeurs, Gilles Trudeau note que le taux de syndicalisation diminue sans cesse: il n'est plus que de 15 % aux États-Unis alors qu'il atteignait les 35 % en 1950. «Ici, le taux de syndicalisation demeure encore autour de 35 %. Mais je suis de ceux qui croient que le Québec n'est pas à l'abri des changements à ce chapitre, notamment à cause de la mondialisation de l'économie.»

En effet, cette mondialisation dont on parle tant frappe de plein fouet le secteur syndical. «Les frontières n'existent plus, dit M. Trudeau. Les gens d'affaires se dirigent là où la main-d'œuvre est la plus productive et la moins coûteuse. Cette mobilité du capital, facilitée par les mesures gouvernementales de libre-échange et d'autres accords internationaux, modifie l'étude des relations industrielles.»

Le contexte général est loin d'être favorable aux syndicats. Non seulement les effectifs dans le secteur public plafonnent-ils, mais les entreprises privées sont aux prises avec des difficultés économiques importantes et procèdent à

des restructurations draconiennes. Résultat: une nouvelle catégorie d'employés précaires, sans protection et peu homogènes, voit le jour. Difficile, sinon impossible à recruter au sein des syndicats, cette nouvelle main-d'œuvre pourrait réévaluer à la baisse les acquis des années 1960 et 1970.

Dernier élément de transformation des méthodes de production: l'informatisation. «Aujourd'hui, poursuit M. Trudeau, 72 % des salariés travaillent dans le secteur tertiaire — les services — et le personnel est divisé en petites unités de production, où l'employé accomplit son travail au moyen d'un terminal informatique. C'est l'un des phénomènes qui a contribué à faire disparaître les grandes entreprises manufacturières.»

### Un phénomène nord-américain

Les spécialistes nord-américains des relations industrielles ont assisté au cours des dernières années à l'effritement de certaines de leurs assises. Inspirée à l'origine par le mouvement ouvrier des années 1950, l'«étude des relations des hommes et des femmes dans leur milieu de travail», comme le définit M. Trudeau, s'est graduellement penchée sur les relations patronales-syndicales. On en est venu à penser que les relations industrielles, c'était un peu l'étude des questions syndicales.

«Ce n'est plus ça aujourd'hui, insiste le directeur de l'École. Le volet "gestion des ressources humaines" a gagné beaucoup d'import-

tance, dit-il. On le sait parce que plusieurs diplômés se trouvent des emplois dans ce domaine. Mais tous les étudiants doivent aussi aborder l'aspect "mesures gouvernementales" et "relations de travail" pour obtenir leur baccalauréat.»

Si une partie des diplômés occupent des postes dans les organisations syndicales et au gouvernement, la demande a néanmoins chuté de ce côté en comparaison des années passées. Cependant, les besoins demeurent au sein des entreprises. Elles continuent de réfléchir aux nouvelles stratégies de négociation, à l'équité salariale, au recrutement du personnel, à la rémunération, à la médiation des conflits, etc., autant de sujets que les diplômés de l'École ont étudié en détail.

### Une concurrence accrue

Cela dit, les écoles de relations industrielles ne sont plus les seules à aborder ces questions et elles subissent de plus en plus la concurrence d'établissements spécialisés dans la gestion (sciences de la gestion à l'UQAM ou programmes d'administration de l'École des Hautes Études Commerciales).

Tout en restant d'abord une école professionnelle, l'École de relations industrielles a mis davantage l'accent, à partir du milieu des années 1980, sur la recherche subventionnée. Aujourd'hui, ses professeurs publient à un rythme soutenu et dirigent plusieurs projets de recherche aux deuxième et troisième cycles.

D'ailleurs, quand on jette un coup d'œil sur les sujets de mémoire déposés entre 1945 et 1995, on sent bien l'évolution des préoccupations. Des sujets comme «Le fondement de

l'autorité dans l'usine capitaliste», mémoire de Yvon Hamel déposé en 1953, ou «Les courants catholiques et socialistes dans la réforme de l'entreprise», de Félix Quinet (1955), ont cédé le pas à des thèmes plus modernes tels que «L'implantation d'un programme de qualité totale: son influence sur le stress au travail», de Sophie Dubé (1994), ou «Le pouvoir d'ordonnance interlocutoire de l'arbitre des griefs», de François Côté (1995).

### Un corps professoral jeune

Si l'École fait face à des défis sans précédent, son directeur est confiant de voir le corps professoral les relever avec brio. «On compte 21 professeurs formés internationalement. Tous ont un doctorat dans diverses disciplines. Il s'agit d'un corps professoral jeune et en grande partie renouvelé.»

Lui-même âgé de 41 ans, Gilles Trudeau a choisi cette discipline quand il étudiait au cégep. «Je cherchais un champ d'études à la fois concret et multidisciplinaire. On m'a dit: "Tu devrais essayer les relations industrielles, on y fait toutes les sciences sociales. Sociologie, psychologie, science politique, économie..." Je me suis laissé convaincre.»

Entré à 25 ans à l'École à titre de chargé d'enseignement, M. Trudeau a bénéficié par la suite d'un congé pour études, ce qui lui a permis d'obtenir un doctorat en droit de l'Université Harvard en 1985.

Il représente bien le chercheur tourné vers l'avenir. Spécialiste de l'impact des accords de libre-échange sur les rapports de travail, il a été témoin de l'évolution de sa profession et est convaincu que les relations industrielles fêteront leur centenaire dans 50 ans. ●

Rencontre

**l'Exclusive inc.**

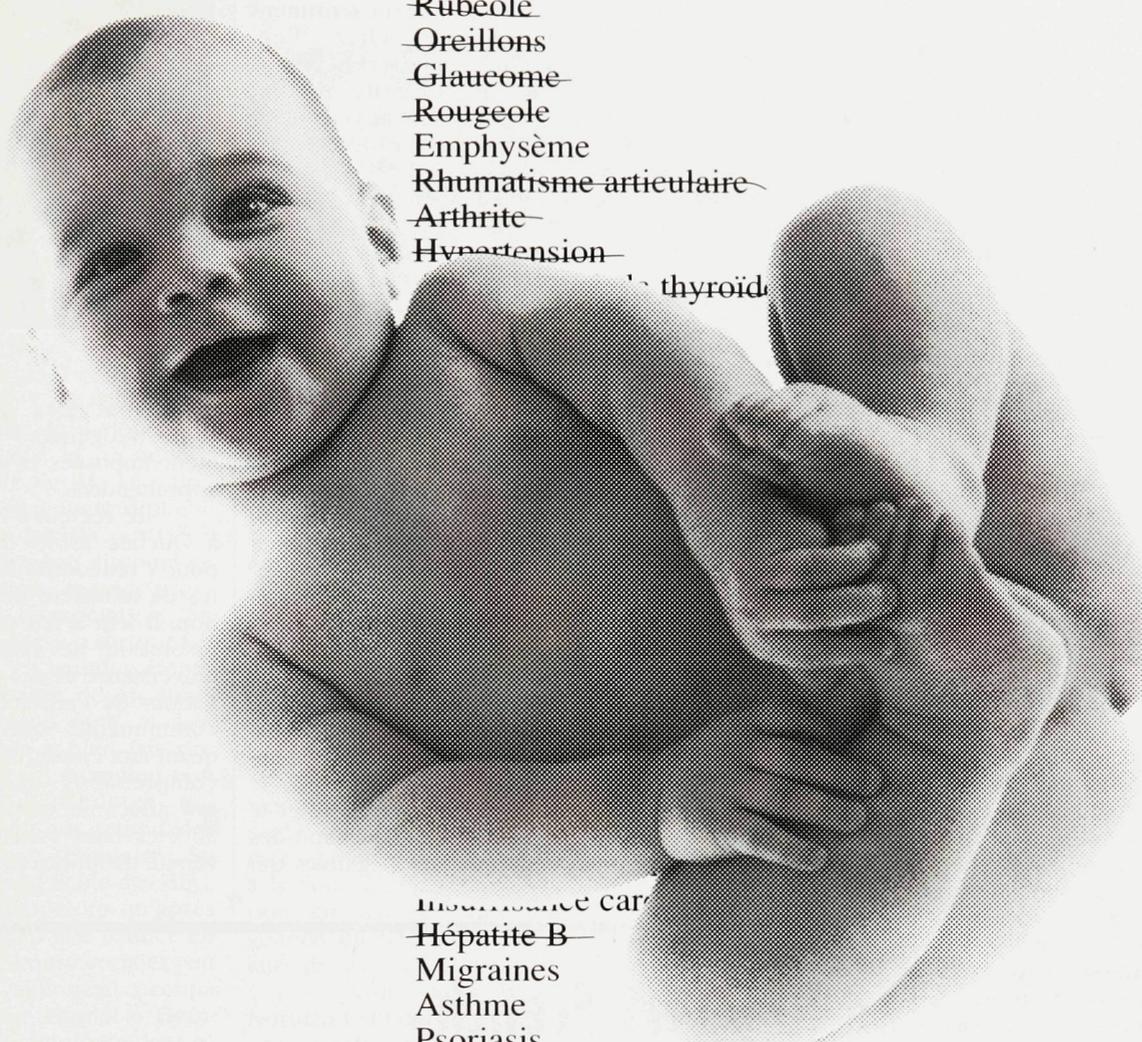
Une «agence-conseil» spécialisée auprès des professionnel(le)s et gens d'affaires qui désirent établir une relation sérieuse et privilégiée

Nicole Carreau  
H.E.C. 89

1255, rue Université,  
suite 1104, Montréal  
(Québec) H3B 3W7  
Tél.: (514) 875.55.79

## 75<sup>e</sup> anniversaire de Chimie

**P**lus de 300 diplômés et diplômées du Département de chimie participaient aux retrouvailles qui marquaient le 75<sup>e</sup> anniversaire du Département. Plusieurs diplômés ne s'étaient pas revus depuis l'obtention de leur diplôme alors que d'autres n'avaient pas eu l'occasion de revoir d'anciens professeurs. C'est ainsi que se sont retrouvés dans un moment émouvant et fort sympathique l'étudiant Gaston Hérald de la promotion 1938 et le professeur Jules Labarre, lui-même diplômé de Chimie en 1928 qui a d'ailleurs signé le diplôme de M. Hérald.



Allergies  
~~Pneumonie bactérienne~~  
Diabète juvénile  
Fibrose kystique  
~~Diphthérie~~  
~~Tuberculose~~  
Maladie de Parkinson  
~~Méningite bactérienne~~  
~~Rubéole~~  
~~Oreillons~~  
~~Glaucome~~  
~~Rougeole~~  
Emphysème  
~~Rhumatisme articulaire~~  
~~Arthrite~~  
~~Hypertension~~

~~Insuffisance cardiaque~~  
~~Hépatite B~~  
Migraines  
Asthme  
Psoriasis  
SIDA  
Maladies coronariennes  
Cancer

C'est une liste impressionnante, n'est-ce pas!

Il n'y a pas tellement longtemps, les chances qu'aurait eues ce nouveau-né de grandir normalement et de mener une vie saine auraient été très minces.

Heureusement, grâce aux progrès de la médecine, ses chances sont bien meilleures aujourd'hui.

Encouragé par la nouvelle loi qui vise à stimuler la recherche sur les médicaments au Canada, Merck Frosst travaille plus fort que jamais pour faire disparaître la maladie.

Dans cette lutte pour sauver des vies et améliorer le sort des malades, il faut investir. Il faut aussi des gens courageux, décidés et surtout convaincus qu'ils arriveront à enrayer bon nombre de ces maladies.



**MERCK FROSST**

Merck Frosst Canada Inc., Kirkland, Québec

# L'Université de Montréal à l'heure des choix difficiles

**L**e recteur René Simard a livré un message très clair lors de sa déclaration annuelle à l'Assemblée universitaire du 2 octobre 1995: l'Université de Montréal doit se transformer. Le premier moteur de cette volonté de transformation, a indiqué le recteur, c'est la nécessité de moderniser l'Université, tant dans son volet administration que dans son volet enseignement. L'autre moteur, c'est bien entendu la crise des finances publiques qui impose à l'Université des choix douloureux.

L'ampleur des compressions budgétaires imposées aux universités québécoises suscite des appréhensions légitimes. L'an dernier, la masse salariale globale de l'Université de Montréal atteignait quelque 240 millions de dollars. Or cette masse salariale devra être réduite de presque 19 %, soit 45 millions de dollars, d'ici deux ans et demi. Tout en reconnaissant la gravité de la situation, le recteur a cependant invité la communauté universitaire à saisir l'occasion pour ramener à l'essentiel les diverses activités de l'Université de Montréal et pour esquisser le nouveau portrait de famille de notre Université en l'an 2000.

## 1995-1998: des compressions majeures à effectuer

L'Université ne pourra pas échapper à l'obligation de réduire ses dépenses de manière draconienne. Le montant de 45 millions qui vient d'être mentionné risque même d'être un montant minimum. Puisque la masse salariale constitue la principale composante du budget de fonctionnement de l'Université, l'équilibre des revenus et des dépenses ne pourra donc être atteint qu'en abolissant un certain nombre

de postes, tant au sein du personnel non enseignant que du personnel enseignant.

La direction de l'Université, de concert avec les directions des facultés, a d'ores et déjà fixé le nombre de postes qui devront être abolis d'ici le terme de l'année budgétaire 1997-1998, soit 525 postes de personnel non enseignant et 190 postes de personnel enseignant.

L'Université entend cependant respecter la sécurité d'emploi des personnes dont les postes seront abolis. Elle compte donc lancer d'ici peu un programme de départ volontaire visant à réduire le nombre de personnes à son emploi.

## Un défi pour toute la communauté universitaire

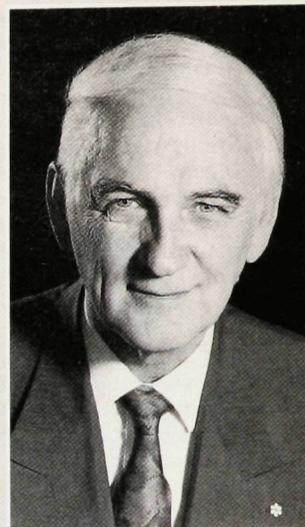
L'ampleur des difficultés auxquelles est confrontée l'Université de Montréal commande des transformations qui ne peuvent faire autrement que de bouleverser les traditions, les habi-

tudes et les façons de faire, et de susciter un sentiment d'insécurité chez l'ensemble des personnels.

L'Université tentera par tous les moyens d'atteindre ses objectifs de réduction des dépenses tout en préservant l'essentiel de sa mission d'enseignement et de recherche. Pour y parvenir, elle devra compter sur l'engagement et le soutien actif des membres de la communauté universitaire. Plus que jamais, la coopération et la solidarité entre les diverses composantes de l'Université sera un facteur indispensable pour assurer l'avenir.

Lors de l'Assemblée universitaire du 4 décembre 1995, la proposition suivante a été adoptée à l'unanimité des voix:

«Les membres de l'Assemblée universitaire dénoncent les coupures en éducation supérieure et demandent au recteur de saisir le Conseil de l'Université et le ministère de l'Éducation des conséquences négatives qui



René Simard

résulteront des compressions budgétaires actuellement imposées et de celles appréhendées.»

Le recteur s'est rendu à Québec le 13 décembre pour y rencontrer les autorités du ministère de l'Éducation. Il leur a fait part de la résolution de l'Assemblée universitaire et des préoccupations de l'ensemble de la communauté universitaire quant aux conséquences des compressions budgétaires qui affectent, et pourraient affecter dans l'avenir, l'Université de Montréal.

## Le Rapport French

**L**e Conseil du 11 décembre a approuvé le rapport du Comité de révision de la politique de rémunération et des autres conditions de travail et de fin de mandat des membres de la direction de l'Université, également connu sous le nom de son président, monsieur Richard French. Soulignant l'importance d'agir de manière transparente et de tenir compte des principes d'équité, de comparabilité et d'acceptabilité dans l'établissement des balises de rémunération et de conditions de

départ des membres de la direction, le Comité propose que l'Université se dote d'une politique explicite à cet égard.

Ces conditions seront donc désormais déterminées d'entrée de jeu, évitant ainsi les cas particuliers et, surtout, l'apparence d'octroi de privilèges indus. Le Comité recommande que les salaires offerts soient davantage comparables à ce qui se pratique comme rémunération dans les grandes universités canadiennes ou québécoises pendant la durée du

mandat, ce qui n'est pas le cas actuellement, mais que ce traitement soit limité à la durée du mandat lui-même.

Une fois qu'il aura proposé au Conseil les détails de cette politique, le Comité aura terminé ses travaux et il appartiendra au Comité exécutif de décider quand de nouvelles normes de traitement pourraient s'appliquer. Toutefois, compte tenu des coupures budgétaires en cours, le recteur estime nécessaire de surseoir pour le moment à tout ajustement salarial.

# M. Normand Simoneau honoré par le comité de l'Estrie

**D**ans le cadre de la septième édition de la soirée estrienne de reconnaissance, le comité des diplômés de l'Université de Montréal en Estrie a rendu hommage à M. Normand Simoneau (HEC 1957), directeur général du Centre universitaire de santé de l'Estrie.

Plus de 75 personnes ont participé à cette soirée, tenue au Club social de Sherbrooke, le 3 novembre dernier, sous la présidence d'honneur de M. Léo Provencher, également diplômé de l'École des HEC, en 1957.

Dans son discours de présentation, le vice-président de l'Association, M. Pierre Pugliese, a surtout fait ressortir les grandes étapes de la carrière de M. Simoneau. De son côté, M. Léo Provencher a bien fait rire l'auditoire en racontant bon nombre d'anecdotes qui remontaient au temps des études au séminaire St-Charles et à l'École des HEC.

Rappelons qu'après avoir obtenu une licence en sciences commerciales en 1957 M. Simoneau occupa un premier emploi à Granby. Mais il revint vite dans sa ville natale alors qu'il était nommé chef comptable et trésorier adjoint à la Ville de Sherbrooke. En 1965, on retrouve, M. Simoneau au poste de contrôleur et vice-président (finances) de la Tribune inc. Quelques années plus tard, soit en 1969, il est nommé vice-président exécutif et directeur général de Radio-Télévision de Sherbrooke (CHLT-TV).

Puis en 1970, tournant important dans la carrière de M. Simoneau alors qu'il devient doyen administratif au doyen de la Faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke



Dans l'ordre habituel, nous retrouvons M. Pierre Pugliese, vice-président de l'Association des diplômés, en compagnie de M. Léo Provencher, président d'honneur de la soirée, de M. Robert Chevrier, président du comité de l'Estrie, et de M. Normand Simoneau, diplômé honoré dans le cadre de cette soirée.

et directeur administratif des cliniciens du CHUS inc. C'est donc tout naturellement qu'il sera nommé directeur général du Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke en 1973. M. Simoneau occupera ce poste jusqu'en juillet 1995, date à laquelle il est nommé, à la suite d'une réorganisation importante, directeur général du Centre universitaire de santé de l'Estrie.

À titre d'expert, M. Normand Simoneau est souvent appelé à prononcer des

conférences sur des sujets qui relèvent du domaine de la santé. Ses compétences et ses habiletés reconnues

peuvent ainsi être utilisées pour poursuivre l'amélioration et la rationalisation des soins de santé, un domaine qui vit présentement de profondes mutations.

En lui remettant un certificat honorifique, notre association a voulu souligner la carrière remarquable de M. Simoneau dans le domaine de la santé et reconnaître sa contribution au rayonnement de l'Université de Montréal dans la région de l'Estrie.

La tenue de cette soirée a été rendue possible grâce au dévouement des membres du comité de l'Estrie et à la contribution financière de:

**Meloche  
Courtiers d'assurances**

## Réциpiendaires depuis 1989

- 1989: M. Roger Roy (pharmacie 1950)
- 1990: M. Pierre Comtois (agronomie 1949)
- 1991: M. André Mercier (relations industrielles 1949)
- 1992: D<sup>r</sup> Charles E. Gosselin (médecine dentaire 1953)
- 1993: M. Pierre Deslongchamps (chimie 1959)
- 1994: L'honorable Jean-Louis Péloquin (sociologie 1946, droit 1947)
- 1995: M. Normand Simoneau (HEC 1957)

## 10<sup>e</sup> anniversaire de la promotion 1986

Toutes les personnes qui sont diplômées de l'année 1986 sont invitées à participer à une activité de retrouvailles qui se tiendra:

**Le vendredi 22 mars 1996 à 17 h 30  
dans le Hall d'honneur du Pavillon principal  
de l'Université de Montréal**

**Prix du billet: 25 \$ par personne (taxes incluses)  
Type d'activité: cocktail «5 à 9» avec goûter.**

Ne manquez pas cette occasion unique de vous retrouver pour fêter, tous ensemble, le 10<sup>e</sup> anniversaire de votre promotion.

Pour plus d'information, prière de communiquer avec M. André Goulet, au (514) 343-6230.

# Retrouvailles des diplômés de 1990

**D**ésireuse de joindre les jeunes diplômés, notre association organisait pour la première fois une activité de retrouvailles pour les personnes qui célébraient, en 1995, le cinquième anniversaire de leur promotion.

Ainsi, près de 250 personnes se sont retrouvées dans le Hall d'honneur de l'Université de Montréal le 15 septembre dernier. L'atmosphère était évidemment à la fête pour tous ces diplômés présents qui ont pu reprendre contact et évaluer le chemin parcouru par chacun depuis cinq ans.

En prévision des retrouvailles de 1996, nous demandons aux personnes diplômées de 1991, désireuses de collaborer à l'organisation de leur cinquième anniversaire de promo-

tion de bien vouloir communiquer avec M. André Goulet au (514) 343-6230.

Merci au commanditaire principal de cette activité: Meloche, courtiers d'assurances.

Merci également à toutes les personnes diplômées de 1990 qui ont collaboré à la mise en place du cinquième anniversaire de leur promotion:

**Eric Allen**, physique  
**Lise Auger**, psychoéducation  
**Brigitte Aussant**, architecture de paysage  
**Roni Barbari**, médecine dentaire  
**Bertrand Bolduc**, pharmacie  
**Jacques Boucher**, FEP  
**Mylène Boutin-Jacob**, bibliothéconomie  
**Laurent Carrier**, design industriel



Des diplômées de 1990 heureuses de se revoir et de montrer, dans certains cas, la relève qui se prépare.

**Jean-François Carle**, science politique  
**Nathalie Champoux**, médecine familiale  
**Nathalie Choquet**, musique  
**Jean-François Dagenais**, droit  
**Gilles Gaudet**, urbanisme  
**Étienne Gauvin**, optométrie  
**Guyline Girard**, études françaises  
**Marie-Hélène Gosselin**, relations industrielles  
**Isabelle Hallé**, psychologie  
**Manon Lussier**, sciences infirmières  
**Chantal Mailloux**, service social  
**Frédéric Massé**, linguistique et traduction  
**Josée Meilleur**, criminologie

**Jean-William Milon**, mathématiques  
**Patrick Monday**, géologie  
**Marcelline Morais**, philosophie  
**Pauline Morissette-Dupont**, médecine  
**Roch Nadeau**, informatique  
**Jeannine Ouellet**, théologie  
**Anie Rodier**, réadaptation  
**Martin Roy**, chimie  
**Martin Saint-André**, psychiatrie  
**Michel Sanscartier**, diététique et nutrition  
**Anne-Marie G. Tardif**, communication  
**Lise Tremblay**, histoire de l'art  
**Carole Trotter**, administration de la santé  
**Catherine Vilcek**, éducation physique

POURQUOI J'AIDERAIS OXFAM?

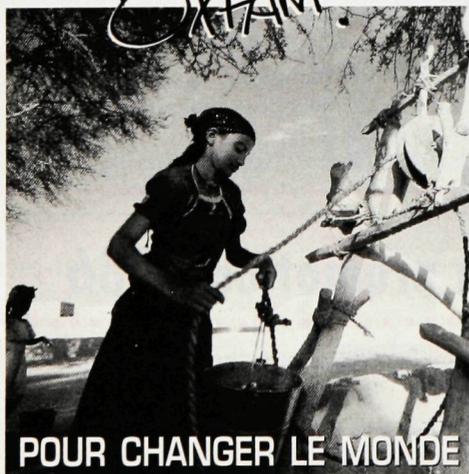


PHOTO: ROGER LEMOYNE

Pour avoir de l'eau, cette Nigérienne fait plus de dix kilomètres à pied tous les jours. Grâce à OXFAM-Québec, il y aura bientôt un puits dans son village. Voilà pourquoi je donne à OXFAM.



OXFAM-QUÉBEC

Tél. : (514) 937-1614  
 1 800 OXFAM 95

## Le Centre de Psychologie d'Outremont Psychologues associés

1314 avenue Lajoie  
 Outremont (Qc), H2V 1P5  
 Téléphone: 514 232-6946



Sur rendez-vous

## Ergothérapie 1975: retrouvailles Incroyable... 20 années se sont écoulées!



**C'**est avec beaucoup de bonheur et d'émotion que 17 des 21 diplômés de la promotion 1975 d'ergothérapie se sont retrouvés le vendredi 8 septembre dernier pour un repas au restaurant Les Primeurs dans le Vieux-Montréal.

Au cours de la soirée, en plus de se raconter leur vie, les diplômés ont participé à un amusant concours: «De qui sont ces enfants?» Quel choc de réaliser que certains de ces rejetons ont maintenant l'âge que nous avions en 1975.

## Médecine dentaire: colloque 1996

**L**a Société dentaire de Montréal, les Entretiens de la Faculté de médecine dentaire de l'Université de Montréal ainsi que le Colloque Étudiants s'associent pour vous offrir un événement d'envergure qui se déroulera dans le Hall d'honneur et les salles de classe de l'Université de Montréal:

Le samedi 10 février 1996  
De 9 h 30 à 16 h

Conférenciers: M. André Prévost, M. Daniel Fortin, D<sup>r</sup> Sylvain Gagnon, D<sup>r</sup> Denis Robert, D<sup>r</sup> Yvan Stangel, D<sup>r</sup> Patrice Milot.

Frais d'inscription: 50 \$ pour les membres de la Société dentaire de Montréal, 125 \$ pour les non-membres. Pour inscription: M<sup>me</sup> Suzy Girault, (514) 343-6701.

## Créer de l'emploi et économiser 2 fois plus d'impôt...



Avouez que vous êtes tenté  
d'y prêter l'oreille.

LE  
**FONDS**  
DE SOLIDARITÉ  
DES TRAVAILLEURS  
DU QUÉBEC (FTQ)

**LE REER**  
PORTEUR D'AVENIR

TÉLÉPHONE :

Montréal : (514) 383-FONDS (3663)  
Québec : (418) 628-FONDS (3663)  
Sans frais : 1 800 567-FONDS (3663)

### SOIRÉE AU THÉÂTRE À MONTRÉAL

À l'affiche:

#### LA COMPAGNIE DES HOMMES

Une pièce de **Edward Bond** / Mise en scène de **Lorraine Pintal**  
Mettant en vedette, entre autres, **Gabriel Gascon, Robert Lalonde,**  
**Gilles Pelletier, Luc Picard et Denis Trudel**

Le vendredi 2 février 1996 à 20 heures

Au Théâtre de Quat'Sous, situé au 100, avenue des Pins Ouest à  
Montréal

Prix du billet:

20 \$ par personne (incluant les taxes et le cocktail de retrouvailles).  
Nombre de places limité. Il est impérieux de réserver tôt.

### SOIRÉE AU THÉÂTRE À QUÉBEC

À l'affiche:

#### LE MÉDECIN MALGRÉ LUI et LES PRÉCIEUSES RÉDICULES, de Molière

Mise en scène de **Jean-Jacques Boutet**

Le vendredi 16 février 1996 à 20 heures

Au Théâtre de La Bordée, situé au 1143, rue St-Jean à Québec

Prix du billet:

20 \$ par personne (incluant les taxes et le cocktail de retrouvailles).  
Nombre de places limité. Il est impérieux de réserver tôt.

Pour information et réservations:

Université de Montréal

Les Diplômés

3750, rue Jean-Brillant Bureau 410

Montréal, Québec H3T 1P1

Tél.: (514) 343-6230

# 34<sup>e</sup> tournoi de golf des Diplômés

**P**our la 34<sup>e</sup> édition de son tournoi de golf annuel, l'Association avait choisi le club de golf Le Mirage, situé à Terrebonne. Rappelons que ce tournoi se tenait le jeudi 24 août et qu'il était organisé sous la présidence d'honneur de M. J.V. Raymond Cyr (Polytechnique 1958), président de Bell Canada.

Comme d'habitude, la compétition a été féroce entre les 112 participants et nous sommes heureux de

vous faire part des résultats. Félicitations à tous les gagnants!

## LES GAGNANTS

Championnat masculin brut  
**André Valiquette** (droit 54)

Championnat féminin brut  
**Anne Hamelin** (droit 1984)

Faculté brut (droit)  
**André Valiquette** (1954)  
**Guy Lemay** (1965)  
**Michel Beaugregard** (1975)  
**Jean Allaire** (1954)

Faculté net (Ex aequo)

Droit  
**Jean Allaire** (1954)  
**André Valiquette** (1954)  
**Normand Hétu** (1973)  
**Michel Beaugregard** (1975)

HEC  
**Marc-André Léger** (1974)  
**Pierre Gaulin** (1973)  
**Gilles Lanthier** (1974)  
**Gilles Sauriol** (1968)

Premier net masculin  
**Marc-André Léger** (HEC) 1974

Premier net féminin  
**Marthe Talbot** (FEP 1979)

Premier brut invité  
**Michel Tardif**

Premier net invité  
**Jean-Marc Boudrias**

Golfeur le plus honnête  
**Gilles Legault** (droit 1954)

Golfeuse la plus honnête  
**Nathalie Girard**  
(médecine dentaire 1985)

Un merci particulier à tous nos partenaires et commanditaires qui ont collaboré avec nous au succès de ce tournoi.

**COMMANDITAIRE PRINCIPAL**  
Meloche, courtiers d'assurances

**COMMANDITAIRES DE PRESTIGE**  
Bell  
Domtar  
Nortel

**LES AMIS DE LA SOIRÉE**  
Bell Mobilité  
Les Locations Lutex Itée  
The Gazette  
Somak International  
Musée des beaux-arts de Montréal  
Hôtel Château Versailles  
Château Mont Sainte-Anne  
Château Champlain  
Ritz-Carlton Kempinski  
Orchestre métropolitain  
Radisson Hôtel des gouverneurs (Montréal)  
Holiday Inn Crowne  
Plaza centre-ville, Montréal  
Hôtel L'Estérel  
Weider



Le champion de la catégorie Masculin brut, M. André Valiquette, en compagnie de M. Pierre Pugliese.

## Tournoi de golf 1996

*Ne cherchez plus l'Atlantide...  
Nous l'avons trouvée!*

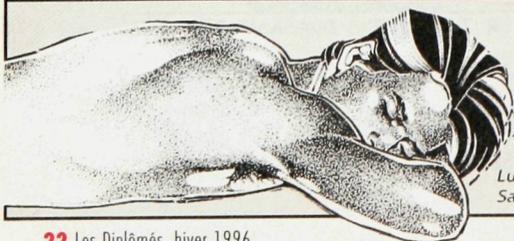
**L**e 35<sup>e</sup> tournoi de golf des Diplômés de l'Université de Montréal se tiendra au Club de golf Atlantide le jeudi 15 août 1996.

Prière d'inscrire cette activité sportive à votre agenda 1996.

Pour plus d'information, vous pouvez joindre M. Michel Saint-Laurent au (514) 343-6230.



La championne de la catégorie Féminin brut, M<sup>me</sup> Anne Hamelin, en compagnie du vice-président, M. Pierre Pugliese.



## CENTRE DE MASSOTHÉRAPIE AU CEPsum

Stade d'hiver, local #249

Information:

**345-1741**

Lundi au vendredi 10:00 - 20:00  
Samedi 11:00 - 16:00

*"Où la détente  
est un art!"*

## Récital organisé par les associations de diplômés de l'Université de Montréal

Tous les diplômés de l'Université de Montréal sont invités à assister à un récital de piano donné par M<sup>me</sup> Dana Nigrim, étudiante (fin de doctorat) à la Faculté de musique, qui aura lieu:

le jeudi 16 mai 1996  
à 20 h  
à la chapelle de la Faculté de musique  
200, avenue Vincent-d'Indy  
local B-484.

Prix du billet: 15 \$ (taxes incluses).  
Un cocktail suivra le concert.

Cette activité est organisée conjointement par les associations sectorielles de diplômés suivantes: administration de la santé, droit, éducation physique, médecine, musique, relations industrielles, sciences de l'éducation et théologie.

Communiquez avec votre association sectorielle pour l'achat des billets.

Pour information et réservations, vous pouvez aussi communiquer avec le secrétariat de l'Association en composant le (514) 343-6230.



Dana Nigrim

## L'OUM en concert

Après le «Spectaculaire et subtil Carmina Burana» (Claude Gingras, *La Presse*, 9 décembre 1995), l'Orchestre de l'Université de Montréal vous étonnera à nouveau.



**Samedi 17 février 1996**

Lorraine Vaillancourt, chef invité

Renée-Paule Gauthier, gagnante du concours de concerto

ROBITAILLE: **Instance**

TREMBLAY: **Le soleil a plongé comme un grand poisson d'or**

GOUGEON: **Le jardin mystérieux**

STRAVINSKY: **L'oiseau de feu (version 1919)**

CHOSTAKOVITCH: **Concerto no 1**

**Samedi 27 avril 1996**

Jean-François Rivest, chef

Madeleine Jalbert, soliste

WAGNER: **Siegfried Idyll**

MAHLER: **Kindertotenlieder**

BRAHMS: **Symphonie no 3**

Information: 790-ARTS ou 343-6427

## Nouveaux développements en synthèse organique

Les étudiants diplômés en chimie de l'Université de Montréal organisent un symposium international. Il aura lieu les 9 et 10 avril 1996 à la salle Ernest-Cormier du Pavillon principal de l'Université de Montréal.

Cette première édition du symposium permettra à de grands noms de la chimie organique contemporaine de partager leurs connaissances avec la communauté scientifique canadienne. Les frais d'inscription sont modestes (15 \$) et comprennent les repas du midi. Le programme, les formulaires d'inscription et certains renseignements additionnels sont disponibles sur le site Web ou peuvent être obtenus en communiquant avec le comité organisateur à l'adresse ci-dessous. Bienvenue à tous!

Symposium international en synthèse organique, Département de chimie, Université de Montréal, Succursale Centre-ville, C.P. 6128, Montréal (Québec), Canada, H3C 3J7. Fax: (514) 343-7586; e-mail: symposium@ere.umontreal.ca; Web: <http://www.umontreal.ca/symposium>

## Soirée à l'OSM le 6 mars prochain pour l'ADPFM

L'Association des diplômés et professeurs de la Faculté de médecine (ADPFM) existe maintenant depuis deux ans et regroupe plus de 600 membres.

Diverses activités ont déjà rassemblé plusieurs personnes, témoignant de cette façon de leur appartenance à la Faculté de médecine (colloque sur l'euthanasie en novembre 1994, concert à l'OSM en mars 1995, colloque sur le virage ambulatoire en octobre 1996).

Ces événements représentent des occasions pour discuter de sujets d'actualité ou tout simplement pour se retrouver.

La prochaine activité de l'ADPFM sera un concert avec l'Orchestre symphonique de Montréal, le 6 mars prochain, à la salle Wilfrid-Pelletier, à 20 h. Ce concert sera dirigé par Charles Dutoit, avec, au violon, Frank Peter Zimmerman. Au programme: le Concerto pour violon de Beethoven, la Symphonie n° 6 de Sibelius et l'Ouverture Léonore n° 3 de Beethoven.

Après le concert, les membres sont invités à un

cocktail en présence de M. Dutoit.

Pour information et réservations, communiquez avec M<sup>me</sup> Andrée Faucher au 343-6111, poste 3955, ou au 596-1556.

Prix réduit pour les membres de l'ADPFM.

*Un geste pour l'avenir!*



**Le legs**  
testamentaire...  
une façon  
exceptionnelle  
de donner

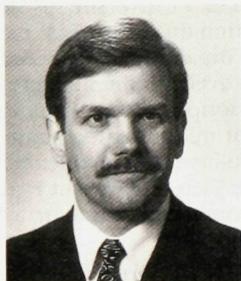
Téléphonez-nous: 343-6292



Université de Montréal  
Fonds de développement

# Association des diplômés de l'Université de Montréal

## Membres du conseil d'administration 1995-1996



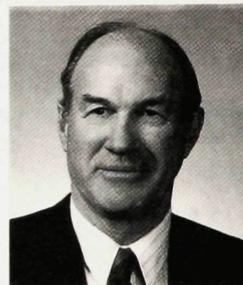
**Président**  
Dino Fuoco  
HEC 1978  
Vice-président (finances) et chef des finances  
Produits forestiers Alliance inc.



**Premier vice-président et vice-président (activités honorifiques)**  
Pierre Pugliese  
Polytechnique 1979  
Vice-président (éducation)  
Bell Canada



**Vice-présidente (finances)**  
Johanne L. Rémillard  
Droit 1971  
HEC 1975  
Vice-présidente, affaires juridiques et secrétaire corporative  
Banque Nationale du Canada



**Vice-président (revue)**  
Raymond Gagnier  
Éducation physique 1959  
Hygiène 1964  
Linguistique 1987  
Président  
Association des Gagné Bellavance



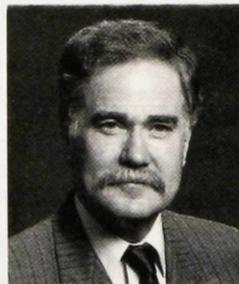
**Vice-présidente (associations sectorielles)**  
Anne Beauchamp  
Sciences infirmières 1984 et 1987  
Conseillère en administration  
Centre hospitalier Côte-des-Neiges



**Vice-président (activités socioculturelles, sportives et régionales)**  
Laurent Giguère  
HEC 1980  
Associé  
KPMG-Poissant, Thibault/Peat, Marwick et Thorne



**Administratrice**  
Danielle Dansereau  
Traduction 1978 et 1980  
FEP 1983  
Directrice, projets spéciaux  
Affaires publiques et publicité  
Canadien National



**Administrateur**  
F. John Edmunds  
Nutrition 1967  
Administration de la santé 1972  
Droit 1976  
Courtiers en valeurs mobilières  
ScotiaMcLeod inc.



**Administrateur**  
Mario Champagne  
Mathématiques 1982  
Conseiller principal  
Sobeco, Ernst & Young



**Administrateur**  
François Boisvenue  
Mathématiques 1974  
Premier conseiller  
Martineau, Provencher



**Administrateur**  
Pierre Pilote  
Droit 1987  
Avocat  
Leduc, Leblanc



**Administratrice et représentante de l'Université de Montréal**  
Claire McNicoll  
Géographie 1969 et 1971  
Vice-rectrice aux affaires publiques  
Université de Montréal



**Présidente sortante**  
Jeanne Wojas  
Droit 1982  
Associée  
McCarthy, Tétrault



**Secrétaire général**  
Michel Saint-Laurent  
Science politique 1978  
FEP 1990

## Avis aux membres

Un nouveau service vous est maintenant offert

**E**n nous alliant à Rabais-Campus, une entreprise spécialisée dans la vente d'abonnements à rabais depuis plusieurs années, nous avons obtenu pour vous les plus bas prix sur le marché. En vous abonnant à vos publications préférées, vous pouvez dorénavant obtenir jusqu'à 81 % de rabais sur les prix en kiosque. Sachez en profiter! Ces rabais ne sont habituellement pas offerts au public.

Pour plus d'information, veuillez consulter la publicité Rabais-Campus dans ce numéro.

## Le régime d'assurances habitation et automobile offert par Meloche: amélioré et encore plus concurrentiel!

**M**eloche, courtiers d'assurances, nous informait récemment de plusieurs améliorations au régime d'assurances habitation et automobile offert aux personnes diplômées de l'Université de Montréal.

### Des tarifs encore plus concurrentiels

En raison de résultats favorables, Meloche annonce que l'assureur du régime a récemment procédé à des diminutions de tarifs pour les assurances habitation et automobile. La nouvelle structure de tarification touche tant les tarifs de base que divers facteurs d'assurance comme les territoires de résidence, les systèmes d'alarme, les franchises, etc. Informez-vous: votre programme est encore plus concurrentiel!

### Des protections nouvelles et améliorées

Meloche annonce aussi un nouvel ensemble de cinq protections d'assurance automobile supplémentaires regroupées sous l'avenant Solution grande routière. Peu importe le nombre de véhicules désignés sur votre police, pour la prime modique de 25 \$ par police, Solution grande routière vous procure de quoi vous donner envie de prendre la route:

- aucune franchise en cas de délit de fuite ou de perte totale;
- 100 000 \$ d'assurance pour un véhicule de promenade loué ou emprunté;
- jusqu'à 5 000 \$ pour la location d'un véhicule de remplacement;
- jusqu'à 20 000 \$ en cas de décès ou mutilation et 5 000 \$ pour les frais médicaux et d'obsèques;
- et une protection pour vos enfants au volant de véhicules autres que les véhicules désignés.

Solution sans frontières, l'assurance voyage une fois pour toutes! Avec ses nouvelles améliorations, telles que l'assurance annulation de voyage et le remboursement de tous vos frais, dès votre retour, cette protection est maintenant plus complète que jamais. Demandez tous les détails sur cette police qui couvre tous vos déplacements hors Québec, toute votre famille durant toute l'année pour une toute petite prime!

Vous pouvez joindre Meloche du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 21 h. Composez le (514) 384-1112 ou le 1 800 361-3821.

## AVIS DE CHANGEMENT D'ADRESSE

Pour continuer à recevoir la revue *Les Diplômés*

Code permanent

Nom

Prénom

Nom de fille (s'il y a lieu)

Date de naissance

Faculté

Département

Promotion

Ancienne adresse

### Bureau

Nom de l'entreprise

Fonction

Adresse

Téléphone

### Résidence

Adresse

Téléphone

### Retourner à:

Les Diplômés  
3750, rue Jean-Brillant, bureau 410  
Montréal (Québec)  
H3T 1P1

Pour une publicité dans  
*Les Diplômés* contactez:

**Carole Gauthier**

Responsable de la publicité

☎ (514) 343-6230

# GALA ANNUEL DE L'ORDRE DU MÉRITE

29<sup>e</sup> remise de l'Ordre du mérite  
des Diplômés  
de l'Université de Montréal  
à

**M<sup>me</sup> Michèle Thibodeau-De Guire**

Polytechnique 1963

Présidente et directrice générale  
Centraide du Grand Montréal

Sous la présidence d'honneur de  
M. L. Jacques Ménard  
Vice-président du conseil  
Nesbitt Burns  
en présence du recteur  
M. René Simard

Le vendredi 3 mai 1996  
à 18 h 30  
dans le Hall d'honneur du Pavillon principal  
de l'Université de Montréal  
2900, boul. Édouard-Montpetit  
à Montréal

## Au programme

18 h 30  
Cocktail  
19 h 30  
Remise de l'Ordre du mérite  
20 h 30 à minuit  
Dîner

## Pour réservation

Veuillez communiquer  
avec le secrétariat de l'Association  
au (514) 343-6230

## Prix du billet

175 \$ (taxes incluses)

Tables corporatives disponibles  
10 personnes par table  
Tenue de ville



Université de Montréal  
Les Diplômés

# 40<sup>e</sup> anniversaire de promotion des diplômés de 1955

Organisée pour la première fois par notre association, une activité spéciale a permis à plus de 60 diplômés de 1955 de se retrouver sur le campus de l'Université pour souligner le 40<sup>e</sup> anniversaire de leur promotion.

Le programme de la soirée comprenait le cocktail, le dîner et la présentation d'un document audiovisuel sur l'Université de Montréal.

Prenant la parole au nom de l'Université, le vice-recteur à l'administration, M. Patrick Molinari, a profité de l'occasion pour inciter les diplômés à revenir le plus souvent possible sur le campus.

Par l'occasion qui nous est offerte, nous tenons à remercier les personnes suivantes qui ont collaboré au succès de cette activité:

**Juliette Barcelo**, droit  
**René Cloutier**, agronomie  
**André Côté**, agronomie  
**Raymond Desrosiers**, HEC  
**Raymonde Fréchette-Marinier**, pharmacie  
**Olivier Garon**, médecine vétérinaire  
**André Lapierre**, médecine  
**Paul Major**, Polytechnique

Remercions aussi le commanditaire de cette soirée: **Meloche, courtiers d'assurances**.



Des diplômés heureux de fêter le 40<sup>e</sup> anniversaire de leur promotion.

# Six diplômés de 1970 honorés

**L**e 10 novembre dernier, près de 300 personnes se sont donné rendez-vous dans la salle de bal du Château Champlain pour souligner le 25<sup>e</sup> anniversaire de promotion des diplômés de 1970.

L'événement marquant de la soirée fut certes la remise d'un certificat honorifique à six personnes issues de cette promotion, dont les réalisations professionnelles et sociales ont connu un succès et un rayonnement dignes de mention.

**Camille Gagnon** (Polytechnique 1970) a été honoré pour ses grandes qualités de gestionnaire et son leadership dans le secteur des nouvelles technologies. M. Gagnon est président du groupe-conseil Innovitech.

**Hélène Gauthier-Roy** (architecture 1970), directrice des relations gouvernementales et institutionnelles chez Hydro-Québec, a été honorée pour son apport indéniable au développement et au progrès de cette importante société d'État.

**Pierre-Marc Johnson** (droit 1970) recevait pour sa part un certificat honorifique qui souligne l'ensemble de ses réalisations dans les domaines de l'enseignement, de la recherche et des relations internationales. M<sup>e</sup> Johnson est actuellement avocat chez Guy et Gilbert.

**Jacques Landreville** (HEC 1970), président et chef de la direction chez Uni-Sélect inc., a reçu un certificat honorifique qui souligne sa carrière dans plusieurs grandes entreprises et rappelle l'importance de son engagement social.

**Paul Maurice** (psychologie 1970), a été honoré pour l'excellence de son travail



À l'occasion du 25<sup>e</sup> anniversaire de la promotion 1970, l'Association des diplômés de l'Université de Montréal a rendu un hommage particulier à six diplômés. Sur cette photo, nous retrouvons M. Camille Gagnon (Polytechnique 1970), président du groupe-conseil Innovitech; M<sup>e</sup> Jeanne Wojas, présidente de l'Association; M. Marc St-Pierre (sciences économiques 1970), président et chef des opérations - gestion de portefeuille Natcan; M. Jacques Landreville (HEC 1970), président et chef de la direction de Uni-Select inc.; M<sup>me</sup> Hélène Gauthier-Roy (architecture 1970), directrice des relations gouvernementales et institutionnelles chez Hydro-Québec; M. Paul Maurice (psychologie 1970), président de l'Ordre des psychologues du Québec; M. Stéphane Le Bouyonnet, qui représentait M<sup>e</sup> Pierre-Marc Johnson (droit 1970) malheureusement retenu à l'extérieur du pays pour des raisons professionnelles.

dans le domaine de l'enseignement et l'intérêt porté à l'avancement de sa profession. M. Maurice est actuellement président de l'Ordre des psychologues du Québec.

**Marc St-Pierre** (sciences économiques 1970), président et chef des opérations - gestion de portefeuille Natcan, a été honoré pour sa compétence reconnue et le dynamisme de ses interventions dans le secteur financier.

En prévision du 25<sup>e</sup> anniversaire de l'an prochain, nous demandons aux diplômés de 1971 désireux de collaborer à l'organisation de leur anniversaire de promotion de bien vouloir communiquer avec M. André Goulet au (514) 343-6230.

Merci à toutes les personnes diplômées de 1970 qui ont collaboré à la mise en place du 25<sup>e</sup> anniversaire de leur promotion.

**Jean-Pierre Champagne**, polytechnique  
**Rita Dionne-Marsolais**, sciences économiques  
**Gilles Dulude**, relations industrielles  
**Hélène Dumont**, droit  
**Hélène Dupuis**, histoire  
**Martin Filion**, histoire  
**Michel Fontaine**, médecine vétérinaire  
**Clément Frappier**, mathématiques  
**Nicole Gingras**, éducation physique  
**Nicole Girad-Arsenault**, physiothérapie  
**André Hogue**, psychologie  
**Réginald Lavertu**, géographie

**Claude-Jean Lefebvre**, géographie  
**Roger Mallette**, technologie éducationnelle  
**Josette Michaud**, architecture  
**Serge Normand**, sciences de l'éducation  
**Andrée Ouellet**, mathématiques  
**Jean Renaud**, science politique  
**Monique Rinfret-Bisson**, sciences infirmières  
**Guylaine Sancier**, HEC  
**Naguib Scaff**, optométrie  
**Micheline Séguin-Bernier**, nutrition  
**Michel Thérien**, enseignement secondaire  
**Bruno Tremblay**, philosophie  
**Richard Tremblay**, psychéo-éducation  
**Annie Trévily**, études françaises et lettres  
**Mireille Zalatan**, sociologie

Les amis de la soirée

**MELOCHE**  
COURTIERS D'ASSURANCES

**MOLSON O'KEEFE**  
LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE

**Hydro Québec**

# UNE FAÇON INUSITÉE DE VOYAGER

Catherine Gascon

**E**xit les Fêtes de Noël... et loin devant les vacances estivales. Qui osera, entre les deux, rêver des charmes d'un village berbère ou de l'exotisme d'une ruelle de la médina?

Le 24 avril 1996, ceux et celles qui auront osé y seront. Ils viendront à peine de débarquer en Tunisie et déjà ils auront succombé à l'amabilité et au charme des Tunisiens. Ils vivront au cœur d'un désert ponctué d'oasis. D'autres patienteront jusqu'en mai pour parcourir les paysages insolites de Cappadoce et en visiter les églises byzantines.

L'Université de Montréal, par ses voyages organisés dans le cadre des *Belles Soirées*, vous fait découvrir le monde. Depuis bien-

tôt 10 ans, la Faculté de l'éducation permanente vous a fait traverser l'Amazonie brésilienne et visiter les plus beaux musées d'Amérique et d'Europe. Toujours en lien avec les thèmes abordés dans le cadre des *Belles Soirées*, les voyages culturels de l'Université ont permis à des centaines de participants de faire d'extraordinaires découvertes. Chaque groupe est accompagné d'un

spécialiste de l'Université de Montréal. C'est lui qui trace l'itinéraire et détermine les sites culturels et les musées qui seront visités. Mais attention: ce qui vaut le détour, prévu ou pas, mérite qu'on s'y arrête. Voilà des voyages guidés qui n'ont rien des voyages organisés!

Cécile Belley est coordonnatrice de l'enseignement culturel à la Faculté de l'éducation permanente. «L'histoire de l'art étant notre créneau le mieux rodé, nous avons bien sûr visité les grands musées et les monuments de Paris. Puis, toujours avec le même professeur, à la suite d'une série multidisciplinaire sur la Renaissance, nous avons organisé un périple en Italie. Très populaire depuis plusieurs années, notre série sur la Chine drainait un public assidu. Nous avons donc mis au programme un voyage avec un animateur, ex-diplomate chinois, parlant les principales langues

du pays. Les mordus du Moyen-Âge ont pu se rendre en Occitanie, pays des cathares et des troubadours. D'autres, intéressés par la musique, ont quitté Montréal après une étude de Parsifal à l'Université, pour assister à l'opéra le soir même.»

## UNE SAISON ENLEVANTE

Au fil des ans les voyages culturels ont acquis une notoriété certaine. Animée d'une même passion, conjuguée au désir de plaire à sa clientèle, l'équipe de coordination des voyages culturels vous propose cette saison de merveilleuses découvertes.

D'abord la Tunisie, de ses déserts à ses musées. Puis la Turquie, un périple de 19 jours où vous découvrirez les civilisations et les influences

qui ont fait de l'Anatolie, puis de la Turquie moderne, l'emblème d'un héritage européen et asiatique. Les inconditionnels de la France pourront séjourner au pays des ducs de Bourgogne, cet immense domaine qui connut le flamboiement de tous les arts. Ou suivre les traces de Giono, Pagnol ou Daudet et savourer ce pays mythique qu'est la Provence. En mai, Berlin et ses fascinants musées vous

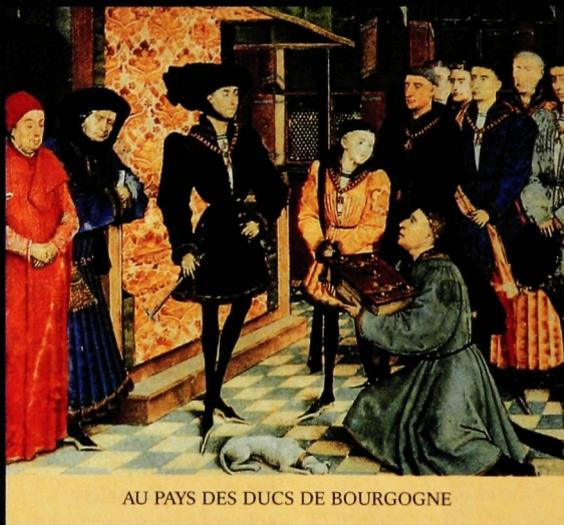
attendent. Vous disposez de moins de temps ou d'un budget plus modeste? Après Paris et Londres, le Musée des beaux-arts de Philadelphie accueillera la magnifique rétrospective du célèbre peintre aixois, Cézanne. À moins que vous ne préfériez une visite commentée des plus beaux paysages du *Metropolitan Museum of Art* à New York ou une visite de l'exposition Vermeer à Washington, occasion unique de voir rassemblées en un même musée 22 des 30 œuvres de ce grand maître.

Les voyages culturels de l'Université, c'est une occasion unique de poser un autre regard sur le monde et sur ce qu'il compte de merveilleux.

Pour renseignements:

Montréal: 343-6090

Extérieur: 1 (800) 363-8876



AU PAYS DES DUCS DE BOURGOGNE

# YVES BEAUCHEMIN, L'ÉCRIVAIN QUI NE CRAINT PAS LA BAGARRE !

Claude Lamarche

**Il n'a écrit que trois romans mais ils ont connu un succès considérable. Homme de combat, Yves Beauchemin aimerait parfois laisser davantage de place à l'écrivain. Mais le bagarreur en lui ne dort jamais profondément!**

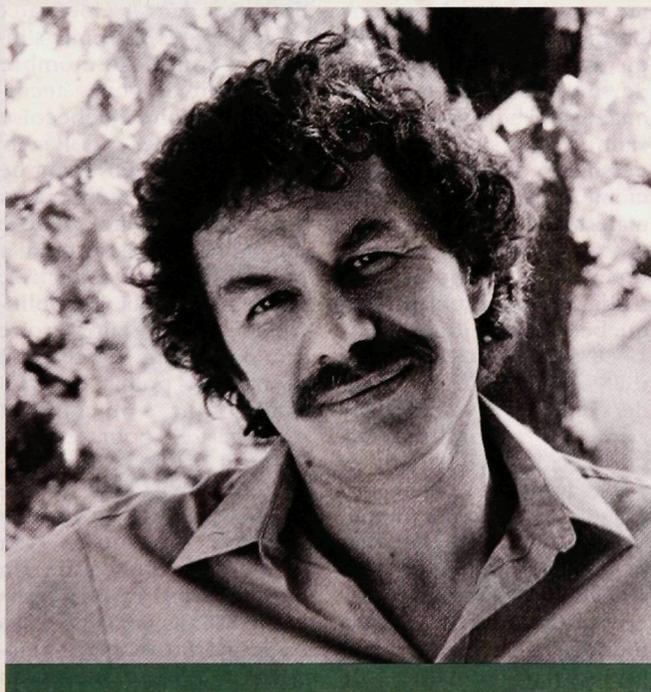
**L'** *Enfirouapé, Le Matou, Juliette Pomerleau.* Des romans que la critique acclame et récompense. Des œuvres qui deviennent des best-sellers et qui atteignent des ventes record (au-delà de un million de titres vendus pour *Le Matou* et quelque 500 000 pour *Juliette Pomerleau*). Des livres qui attirent le cinéma et la télévision.

Yves Beauchemin, un écrivain à succès mondialement connu. Des honneurs à donner envie de se bomber le torse, de s'enfler l'ego, de se prendre pour un autre.

«Je me contente de me prendre pour un écrivain. C'est déjà une grande satisfaction. J'exerce un métier simple, ordinaire. Un métier comme un autre. À la maison, pour mes voisins, pour les gens de Longueuil, où j'habite depuis dix-neuf ans, je suis Yves Beauchemin. Ni plus, ni moins. Et c'est bien ainsi.»

## Jules Verne, Beethoven et les autres

Né à Rouyn-Noranda en 1941, il a passé sa tendre enfance (de 5 à 12 ans) dans le petit village de Clova, une agglomération



regroupant à peine quarante familles où son père exerçait les métiers de garde-forestier, de mesureur et de préposé à la prévention des incendies. C'est là que se révéleront ses premières tendances artistiques.

«A cause d'une déficience congénitale (il voit à peine de l'œil gauche), je ne pouvais guère faire de sport. Mon affirmation a dû se concrétiser ailleurs. Elle s'est faite par la lecture, l'écriture et la musique.»

Des journées et des soirées passées avec Jules Verne, la comtesse de

Séjour, Suzette et ses aventures. Moments interrompus ou accompagnés de Beethoven, Mozart ou Schubert (sur 78 tours) parce que sa mère aimait la musique classique et qu'elle a réussi à lui transmettre son goût qui est devenu pour lui, plus tard, une véritable passion (sa collection imposante de disques ferait l'envie des mélomanes les plus avertis). Une attirance aussi, bien sûr, pour l'écriture. «J'étais le meilleur de Clova en rédaction française», ajoute-t-il en riant.

Et puis, il y a eu le cours classique au séminaire

de Joliette, la famille ayant élu domicile dans cette ville. La rencontre avec le père Lindsay (l'instigateur et le grand maître des festivals de Lanaudière) qui confirme son goût pour la musique classique et peaufine ses connaissances. Le contact aussi, cette fois plus profond, avec l'écriture. «L'écriture devient sérieuse quand on écrit avec régularité, qu'on se préoccupe de la justesse des mots, du rythme des phrases, qu'on affine le style, qu'on s'obstine à s'améliorer, qu'on s'habitue à l'insatisfaction! C'est par le travail qu'on découvre son talent.»

L'écriture qui ne se contente plus d'être un hobby, qui passe de la simple attirance à un besoin viscéral à combler. C'est à l'âge de 17 ans («je devais être en Belles-Lettres») que le véritable appel d'«écrivain» s'est manifesté. «J'inventais alors des nouvelles humoristiques. Des récits inédits qui ont été publiés dans la revue *7 Jours* dans les années soixante.»

En 1960, à 19 ans, il s'inscrit en lettres françaises à l'Université de Montréal. Un aboutissement prévisible. «Les sciences ne m'attiraient pas. J'aurais pu, certes, me

**«Le Québec est en guerre constante parce qu'il est continuellement en état de danger collectif. Son avenir de peuple, son identité, sa culture, sa langue ne sont jamais assurés. Je me demande souvent si mes petits-enfants seront en mesure de lire mes livres... en français!»**

retrouver en droit avec mes amis. J'ai choisi les lettres où j'ai eu la chance de rencontrer le jésuite Ernest Gagnon qui, à travers *La Cousine Bette*, m'a fait mieux connaître Balzac, un auteur qui m'a beaucoup influencé dans ma carrière d'écrivain.»

Au sortir de l'université, en même temps qu'il continue de s'adonner à l'écriture, il occupe au fil des années diverses fonctions. De professeur à l'Université Laval et aux Hautes Études Commerciales, à chercheur et conseiller musical à Radio-Québec, en passant par une maison d'édition où il est responsable de la collection des livres de théâtre et d'histoire.

En 1975, il publie son premier roman, *L'Enfirouapé*, un récit fantaisiste à propos de la crise d'Octobre, roman qui reçoit un accueil chaleureux. Puis, en 1981, c'est *Le Matou* qui obtient le succès que l'on connaît. Six ans entre les deux et huit ans entre *Le Matou* et sa dernière œuvre, *Juliette Pomerleau!*

### Prendre le temps d'écrire

«Il est indéniable que je prends beaucoup de temps à écrire un roman, à le mener à bout. Cela s'explique de plusieurs façons. D'abord, écrire est pour moi un acte difficile. La seule partie agréable de l'écriture, c'est celle du premier jet parce que c'est celle où je raconte l'histoire, où je vis avec les personnages. Le reste est pénible et souffrant.» Le reste qui consiste à mettre en ordre, à soulever, à choisir les mots, à éviter les répétitions, à rechercher la concision, à maintenir le rythme, à soutenir l'intérêt, à déjouer et à surprendre constamment le lecteur.

«Il faut dire aussi que je suis méticuleux à l'excès, que je suis un éternel insatisfait. Je peux reprendre trois ou quatre fois un chapitre, un paragraphe, une phrase. Je le recommence aussi longtemps que je n'en

suis pas satisfait ou que je constate que je ne peux faire mieux. Je suis incapable d'obliger mes lecteurs à lire quelque chose, ne serait-ce qu'un dénouement mineur d'intrigues, qui ne me contente pas. Le menuisier peut toujours expliquer ou justifier les imperfections de son œuvre par la piètre qualité du bois, mais l'écrivain ne peut s'en prendre à personne d'autre qu'à lui-même. C'est lui qui crée son matériau.»

Un acharnement au travail qui produit des fruits. Rarement un écrivain québécois a eu un tel succès de librairie. Un résultat qui lui permet de vivre décemment de son métier.

«La réussite m'a donné la liberté. Je l'apprécie et je me considère privilégié. Je vis de ma plume. Nous ne sommes pas nombreux au Québec à pouvoir le faire. Je peux consacrer mes journées à mon métier d'écrivain: cinq jours par semaine, de 9 h 30 à 17 h 30, je suis devant l'écran de l'ordinateur et j'écris. Le succès m'a aussi confirmé que j'avais du talent.»

Privilege et consécration ne lui enlèvent pas ses angoisses, ni la peur que chaque nouveau roman ne puisse combler les attentes et les exigences du lecteur suscitées par le succès du précédent.

### Monter aux barricades!

Homme de lettres. Homme de combat aussi. Il s'engage, milite, monte aux barricades.

Avec des citoyens engagés comme lui, il fonde l'Association des

résidents du Vieux Longueuil, avec pour mission de protéger le vieux quartier de la ville des spéculateurs et du pic des démolisseurs. Il se sert de sa plume pour défendre la langue française, dans les journaux ou les revues, ou pour s'insurger contre le nombre insuffisant de cours accordés à l'histoire québécoise dans nos écoles.

«On est en train de former une génération d'amnésiques, un peuple qui n'a pas de passé, qui n'a pas de mémoire collective, un peuple à qui les politiciens peuvent faire croire n'importe quoi parce qu'il n'a pas de points de référence pour s'objecter et contrecarrer, pour les rappeler à l'ordre. Un peuple dont la devise est "Je me souviens" et qui ne peut se souvenir puisqu'on l'a coupé de ce qu'il a été. Un peuple sans attache, sans guide et sans code, dont les seules normes sont les émotions et les sentiments du moment.»

Un indépendantiste dans l'âme et dans le cœur. «Je l'étais déjà à 15 ans et je le serai toujours. Je ne sais trop comment c'est venu. Probablement en lisant *Le Devoir*, qu'on recevait à la maison, et en écoutant Pierre Bourgault.»

Une peur du futur qui ne le quitte pas. «Le Québec est en guerre constante parce qu'il est continuellement en état de danger collectif. Son avenir de peuple, son identité, sa culture, sa langue ne sont jamais assurés. Je me demande souvent si mes petits-enfants seront en mesure de lire mes livres... en français!»

### Quand Don Quichotte vieillit...

Un polémiste, un Don Quichotte (comme il se plaît à se qualifier) qui voudrait s'assagir pour se consacrer davantage à l'écriture. «Ce n'est certainement mon épouse qui s'en plaindrait, elle qui trouve si souvent que je m'éparpille.»

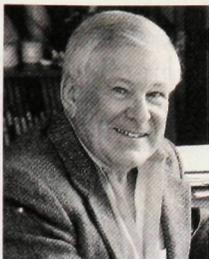
Un pamphlétaire qui se rend compte qu'il n'a plus l'énergie de ses 30 ans, qu'il ne peut plus dépenser sans compter. Une récente opération délicate à l'oreille («qui m'a fait passer un été d'enfer et qui a laissé des séquelles importantes»), son vieux père de 87 ans qui s'en va «morceau par morceau avec le sentiment de la dignité qui le quitte peu à peu». Des événements, des situations qui lui font prendre conscience tout à coup que son corps, sa tête et son cœur ont leurs limites, qu'il se fatigue plus vite qu'auparavant, que sa résistance au stress diminue, qu'il s'impatiente plus rapidement. La révélation du vieillissement qui surgit. Ce sera d'ailleurs l'un des thèmes de son prochain roman qui paraîtra probablement en février-mars 1996.

«Il faudra que j'apprenne à mieux m'administrer, à ménager mes forces, à me contenter de faire mon métier d'écrivain. Je sens que j'ai encore beaucoup à dire et je crains de manquer de temps pour le faire.»

Sa phrase était à peine terminée qu'il s'enflammait de nouveau, tempêtant contre Jean Drapeau et les autres qui avaient laissé Montréal s'enlaidir, et contre le maire Bourque qui voudrait qu'on modifie la loi 101 pour permettre aux Japonais d'investir et de s'installer davantage chez nous!

Yves Beauchemin, «écrivain-Don Quichotte»... pour la vie, comme si l'un et l'autre ne formaient qu'un, comme si l'un ne pouvait se passer de l'autre, comme si les deux avaient signé un pacte et s'étaient juré fidélité jusqu'à la mort. ●

**Louis Berlinguet** 47  
chimie  
vient de recevoir le prix Armand-Frappier, décerné par le gouvernement du Québec dans le domaine de la science et de la technologie.



Louis Berlinguet

**André Cloutier** 49  
agronomie  
a été honoré en recevant le Mérite 1995 du Conseil interprofessionnel du Québec, un organisme qui regroupe les 42 ordres professionnels du Québec, soit plus de 256 000 professionnels du Québec. C'est la deuxième fois seulement que ce prix est accordé à un agronome.



André Cloutier

**Maurice Lemire** 53  
théologie  
vient de recevoir le prix Gérard-Morisset, la plus haute distinction accordée par le gouvernement du Québec dans le domaine du patriotisme.



Maurice Lemire

**René Dufour** 54  
Polytechnique  
professeur à l'École Polytechnique, s'est vu décerner la médaille pour services remarquables de l'Institut canadien des mines, de la métallurgie et du pétrole (ICM).

**Claude Paré** 56  
médecine  
vient de recevoir le prix Letondal, accordé par l'Association des pédiatres du Québec à l'un de ses membres qui s'est particulièrement distingué au cours de sa carrière.

**Marc Fernet** 57  
HEC  
actuaire-conseil, a été élu président de l'Institut canadien des actuaires pour un mandat d'un an.



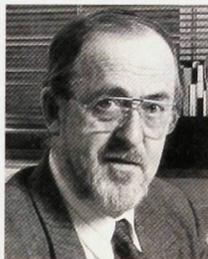
Marc Fernet

**Jean Huot** 57  
médecine  
a été élu Fellow de l'American Psychiatric Association.



Jean Huot

**Jules Houde** 62  
Polytechnique  
directeur du Département de génie civil de l'École Polytechnique, a été élu récemment président de la Société canadienne de génie civil (SCGC).



Jules Houde

**Roger Archambault** 61  
HEC  
a été élu associé-directeur de Pétrole Raymond, comptables agréés.

**Pierre Hugron** 62  
philosophie  
éducation 64  
HEC 76  
professeur à l'École des Hautes Études Commerciales, vient d'être nommé vice-président du conseil d'administration chez Inno-Centre et a été nommé par l'assemblée des professeurs pour un terme de trois ans au conseil d'administration de la Corporation de l'École des HEC.

**Michèle Thibodeau-De Guire** 63  
Polytechnique  
vient de recevoir le Grand Prix d'excellence de l'Ordre des ingénieurs du Québec. Il s'agit de la plus haute distinction décernée par l'Ordre à un ingénieur qui a su illustrer, avec constance, les valeurs fondamentales de la profession.

**Jean Depatie**  
géologie  
vient d'être nommé président et chef de la direction chez Exploration Cambiex inc.

**Joseph G. Turi** 63  
droit  
science politique 67  
secrétaire général de l'Académie internationale de droit linguistique, a comparu comme témoin expert international devant le parlement de l'Afrique du Sud.



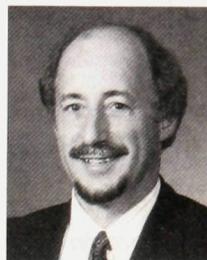
Joseph G. Turi

**Gérard Caron** 63  
HEC  
vient d'être nommé directeur général et secrétaire général de l'Ordre des comptables agréés du Québec.

**André Perrault** 63  
Polytechnique  
a été nommé directeur du Service des travaux publics de la Ville de Laval.

**Marie-Andrée Bertrand** 63  
criminologie  
professeure à l'École de criminologie, a obtenu le prix Esdras-Minville (sciences humaines), accordé par la société Saint-Jean-Baptiste de Montréal.

**Jacques E. Des Marchais** 64  
médecine  
anatomie 69  
professeur titulaire de chirurgie, vice-doyen aux études à la Faculté de médecine de l'Université de Sherbrooke, a été l'heureux récipiendaire du Prix d'excellence de l'Association des médias médicaux et de l'Association canadienne pour l'éducation Médicale en reconnaissance de sa contribution exceptionnelle à l'enseignement de la médecine.



Jacques E. Des Marchais

**Louise Lévesque** 64  
sciences infirmières  
professeure et chercheuse à la Faculté des sciences infirmières, a été nommée Grande Infirmière par l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.

**Claude Fabien** 65  
Droit  
vient d'être nommé doyen de la Faculté de droit de l'Université de Montréal pour un mandat de quatre ans.



Claude Fabien

**Jean Guertin** 65  
HEC  
vient d'être nommé au conseil d'administration de Transat A.T. inc.

**Jean-Claude Marsan** 65  
architecture  
professeur à la Faculté de l'aménagement, a été nommé officier de l'Ordre du Canada.

**Jean-Claude Bachand** 66  
droit  
vient de se joindre au cabinet d'avocats Byers Casgrain à titre d'avocat-conseil.

**Khalil Barsoum**  
Polytechnique 66  
vient d'être nommé président et chef de la direction chez IBM Canada ltée.

**Pierre Loiseau** 66  
*mathématiques*  
*andragogie 74*  
 adjoint au vice-doyen aux études à la Faculté de l'éducation permanente, vient d'être nommé président de l'Association canadienne d'éducation des adultes des universités de langue française (ACDEAULF).

**Michel Charpentier** 67  
*science politique*  
 vient d'être nommé secrétaire général du Conseil exécutif, le numéro un des fonctionnaires du gouvernement Parizeau.

**Colette Tracyk** 67  
*ergothérapie 73*  
*administration de la santé 79*  
 directrice générale du Centre hospitalier Côte-des-Neiges, vient d'être élue présidente de l'Association canadienne de gérontologie.

**Pierre L. Legault** 67  
*HEC*  
 a été élu au sein du comité de direction de Pétie Raymond, comptables agréés.

**Yves Charbonneau** 67  
*mathématiques*  
 vient d'être nommé au poste de vice-président, développement des produits (assurance individuelle) pour la compagnie d'assurances Standard Life.



Yves Charbonneau

**Georges O. Gratton** 68  
*Polytechnique 77*  
*HEC 71*  
 vient d'être nommé au poste de directeur général à la Société de transport de l'Outaouais.

**Yves Breton** 69  
*HEC*  
 vient d'être nommé premier vice-président (marchés) à la Confédération des caisses Desjardins.



Yves Breton



La fondation Édouard-Montpetit remettait, le 3 octobre 1995, des médailles à quelques personnalités universitaires afin de commémorer le 75<sup>e</sup> anniversaire d'existence de la Faculté des sciences sociales, économiques et politiques dont le fondateur fut M. Édouard-Montpetit. De plus, à l'occasion des 50 ans de la fondation, les fiduciaires ont tenu à honorer leur président en lui remettant aussi une médaille. Sur la photo, on retrouve les médaillés de gauche à droite: la doyenne de la Faculté des arts et des sciences, M<sup>me</sup> Mireille Mathieu; le vice-recteur à l'administration et ancien doyen de la Faculté de droit, M. Patrick A. Molinar; le recteur de l'Université de Montréal, M. René Simard; le directeur de l'École des Hautes Études Commerciales, M. Jean-Marie Toulouse; le président de la fondation Édouard-Montpetit, M. Jean-Guy Legault; et la trésorière de la fondation, M<sup>me</sup> Suzanne Coallier.

**Vernet Félix** 69  
*HEC*  
 professeur agrégé à l'École des Hautes Études Commerciales, a été déclaré «collaborateur de l'année» par l'Ordre des comptables en management accrédités du Québec, qui lui ont décerné le prix Myasots.

**Nicole Ricard** 69  
*sciences infirmières 77*  
 vice-doyenne à la recherche et aux études supérieures à la Faculté des sciences infirmières, a été nommée récemment membre du Comité de la santé mentale du Québec.

**Marie Valiquette** 70  
*psychologie 72 et 89*  
 vient de recevoir le Prix professionnel 1995 décerné par l'Ordre des psychologues du Québec.

**Raymond Gervais** 70  
*sciences de l'éducation 72*  
 vient de recevoir le prix d'excellence décerné par l'Association des professeurs de sciences du Québec.

**Ginette Lussier-Price** 71  
*HEC*  
 qui dirige le service de l'inspection et des affaires professionnelles à l'Ordre des comptables agréés du Québec, représente cet ordre professionnel au bureau du Conseil interprofessionnel du Québec.

**René Goulet** 71  
*HEC*  
 a été élu au sein du comité de direction de Pétie Raymond, comptables agréés.

**Gilles Contant** 72  
*HEC*  
 vient d'être nommé directeur régional (région de l'Est) pour Ford du Canada ltée.

**Jocelyne Darveau** 72  
*éducation préscolaire*  
*administration scolaire 76*  
 vient d'être nommée directrice générale de la commission scolaire des Mille-Îles.

**Gilles Beauchamp** 72  
*médecine*  
*chirurgie 77*  
 chirurgien général et thoracique à l'hôpital Maisonneuve-Rosemont et professeur titulaire de clinique au Département de chirurgie de l'Université de Montréal, a été nommé chef du Département de chirurgie de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont.



Gilles Beauchamp

**Louis Cyr** 73  
*informatique*  
*HEC 78*  
 ancien président de notre association en 1990-1991, s'est joint au groupe ING Canada à titre de vice-président, technologie et systèmes.



Louis Cyr

**Arlette Marcotte** 73  
*nutrition*  
 vient d'être nommée directrice générale de l'Ordre professionnel des diététistes du Québec.

**Louise Dumas** 73  
*sciences infirmières*  
 est maintenant professeure-chercheuse en sciences infirmières à l'Université du Québec à Hull depuis 1988. De plus, elle continue toujours de siéger au conseil d'administration de l'Hôpital de l'Est de l'Ontario, à Ottawa, où elle occupe la présidence du comité d'éthique de l'établissement.

**Nathan Ménard** 73  
*enseignement secondaire*  
 vice-doyen aux études à la Faculté de l'éducation permanente, vient de recevoir le Prix Louis-Riel décerné depuis 10 ans à une personnalité qui a marqué le monde de l'éducation ou de la culture en général et qui est susceptible de devenir un modèle pour les jeunes.

**Pierre Chartrand** 73  
*sciences*  
*microbiologie 77*  
 vient d'être nommé à la direction de l'Institut du cancer de Montréal.

**Ginette Pérusse** 73  
*droit*  
 vient d'être nommée au poste de vice-présidente des affaires juridiques et secrétaire d'Aéroports de Montréal.

**Michel Pominville** 73  
*Polytechnique*  
 vient de s'associer à la firme d'ingénieurs-conseils Groupe BSA inc. de Saint-Eustache.

**Normand Hétu** 73  
*droit*  
 vient d'être nommé directeur de la Division des budgets de la Direction des finances à l'Université de Montréal.

**Claude Larivière** 74  
*service social 76*  
*sociologie 95*  
 vient d'être nommé coordonnateur du Diplôme d'études supérieures spécialisées en administration sociale et professeur à l'École de service social de l'Université de Montréal.

**Johanne Leclerc** 74  
*traduction*  
 a été élue présidente de l'Association des conseils en gestion linguistique pour un troisième mandat d'affilée.



Johanne Leclerc

**Yvon Martineau** 74  
*HEC*  
 associé principal chez Martineau Walker et président du conseil d'administration chez Hydro-Québec, vient d'être nommé MBA de l'année 1995 par l'Association des MBA du Québec.

**Marie-Claude Robert** 74  
*architecture de paysage*  
 a été élue à la présidence de l'Association québécoise pour le patrimoine industriel.



Marie-Claude Robert

**Ginette Biron-Valade** 75  
*ergothérapie*  
 vient de recevoir la mention spéciale de l'Ordre des ergothérapeutes du Québec qui souligne son engagement bénévole dans les activités de l'Ordre.

**Daniel Pelland** 75  
*médecine dentaire*  
 vient d'être nommé membre de l'académie Pierre-Fauchard.

**Rémi Arsenault** 76  
*Polytechnique*  
 vient d'être nommé vice-président, opérations (Est du Canada) pour SGS Canada inc.

**Claude Durocher** 77  
*éducation physique*  
 vient d'être nommé au conseil d'administration de Transat inc.

**Claude Daigneault** 77  
*relations industrielles*  
 vient d'être nommé directeur principal au sein du service de recherche de cadres chez Price Waterhouse.

**Sylvie Voghel** 78  
*HEC*  
 directrice Projets, groupe Qualité et développement organisationnel chez Hydro-Québec, vient d'être élue présidente de l'Ordre des comptables généraux licenciés (CGA) du Québec.

**Guy Legault** 78  
*relations industrielles*  
 vient d'être nommé président-directeur général de CGA-Canada.

**Paul Massicotte** 78  
*histoire 82*  
*médecine dentaire 86*  
*santé communautaire 94*

administrateur de l'Association des chirurgiens dentistes du Québec, praticien et dentiste-conseil à la direction de la santé publique de l'Hôpital général de Montréal et à la Direction de la santé publique de la région des Laurentides, vient d'être nommé représentant des dentistes spécialistes en santé publique à l'Association dentaire canadienne.

**Michèle Boulanger-Bussièrre** 78  
*HEC*  
*FEP 81*  
 vient d'être nommée directrice aux affaires administratives de la toute nouvelle École supérieure de mode de Montréal.



Michèle Boulanger-Bussièrre

**Hélène Floch** 78  
*droit*  
 vient d'être nommée conseillère juridique de la société Imasco ltée.

**Manon Forget** 79  
*communications 85*  
 a été nommée au poste de directrice générale des programmes de soutien aux entreprises culturelles à la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC).

**Jean Lemieux** 79  
*médecine*  
 vient de recevoir le prix 12/17 Brive/Montréal 1995 (meilleur roman francophone pour les adolescents) pour son livre *Le Trésor de Brian*.

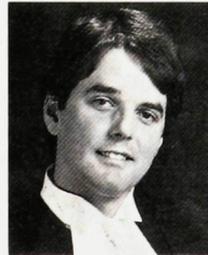
**Louise Gagné** 80  
*communications*  
 vient d'être nommée au poste de responsable de la promotion et des relations publiques au journal *Le Devoir*.

**Louis Dubé** 80  
*médecine dentaire*  
 vient d'être nommé membre de l'académie Pierre-Fauchard.

**Anne Grenier** 81  
*relations industrielles*  
 vient d'être nommée vice-présidente, ressources humaines chez Technologies BABN inc.

**Raymond-Mathieu Simard** 82  
*droit*  
*FEP 86*

vient d'être nommé au conseil d'administration des la Société des alcools du Québec. M<sup>e</sup> Simard siège déjà au conseil d'administration provisoire du Centre universitaire de santé de l'Estrie (CUSE) après avoir travaillé au sein du consortium de fusion des centres hospitaliers Hôtel-Dieu de Sherbrooke, hôpital Saint-Vincent-de-Paul et CHUS. Il a de plus été nommé récemment au Comité de négociation du contrat d'affiliation entre l'Université de Sherbrooke et le CUSE.



Raymond-Mathieu Simard

**Pierre-Étienne Sénécal** 83  
*médecine*  
 revient d'une mission d'expertise au centre antipoison national du Royaume du Maroc (CAPM). Le D<sup>r</sup> Sénécal a été invité à donner plusieurs conférences cliniques toxicologiques aux médecins et scientifiques à l'Institut national d'hygiène de Rabat.

**Sylvain Clermont** 83  
*pharmacie*  
 vient d'être nommé au poste de directeur, Communications-santé chez Optimum relations publiques.

**Josée Valiquette** 83  
*HEC*  
 vice-présidente, opérations chez Prima Télé-matic, vient d'accéder à la présidence de l'Association des diplômés HEC. Rappelons que cette association, qui se fait maintenant connaître sous l'appellation Réseau HEC, compte 29 000 diplômés.



Josée Valiquette

**Nathalie Langevin** 84  
*andragogie*  
 vient d'être nommée aux affaires académiques de la toute nouvelle École supérieure de mode de Montréal, créée en partenariat par l'UQAM et le collège LaSalle, offrant le premier baccalauréat en gestion et design de la mode au Québec.



Nathalie Langevin

**Céline Desjardins** 84  
*médecine*  
*obstétrique 90*  
 vient de recevoir le 1995 APGO Excellence in Teaching Award. Cette médaille lui a été décernée par l'Association of Professors of Gynecology and Obstetrics (APGO) Medical Education Foundation des États-Unis après recommandation du Département d'obstétrique et de gynécologie de la Faculté de médecine de l'Université de Montréal.



Céline Desjardins

**François Goulet***urbanisme*

a participé à l'élaboration d'une campagne de communication qui s'attaquait à l'étalement urbain. Cette campagne recevait dernièrement un prix d'excellence décerné par l'Association internationale des professionnels de la communication (AIPC) dans le cadre de son prestigieux concours Gold Quill. Cette même campagne recevait aussi la mention d'honneur en développement durable, décerné par l'Ordre des urbanistes du Québec.

**84****Mircea Andriesanu***FEP*

vient de mériter l'International Cultural Diploma of Honour attribué par l'American Biographical Institute, qui souligne ses contributions dans les disciplines des sciences de la santé.

**84***Mircea Andriesanu***Jacques G. Ruelland***histoire 95*

a reçu une mention et le Prix spécial de français pour le volume *Civilisation occidentale: histoire et héritages*, qu'il a écrit en collaboration avec Pierre Anagnon (histoire 66 et 70), professeur au cégep de Valleyfield.

**84****Yvette Biondi***FEP*

présidente de Yvette Biondi Communications et administratrice extérieure de l'Office des professions du Québec, a été élue conseillère à la Ville de Saint-Laurent. À ce titre, elle siège aux commissions du développement économique et de l'environnement et de la sécurité.

**86***Yvette Biondi***Roy Martinez***philosophie*

professeur agrégé, a été nommé une seconde fois à la direction du Département de philosophie au Spelman College, de l'Atlanta University Center (Atlanta, Géorgie).

**86***Roy Martinez***Linda Caron***traduction*

a été élue présidente de la fondation Eulalie-Durocher.

**88***Linda Caron***Johanne Mondou***enseignement secondaire**et traduction**didactique 95*

a été nommée membre du jury de l'International Benson & Hedges, compétition pyromusicale qui aura lieu à La Ronde cet été.

**89****Line Gariépy***pharmacie*

vient d'être nommée lauréate 1995 par la Fondation canadienne pour la pharmacie.

**94****Suzie Prince***HEC*

vient d'être nommée directrice générale et secrétaire de l'Ordre des hygiénistes dentaires du Québec.

**95***Suzie Prince***Lise Marcoux***sciences infirmières*

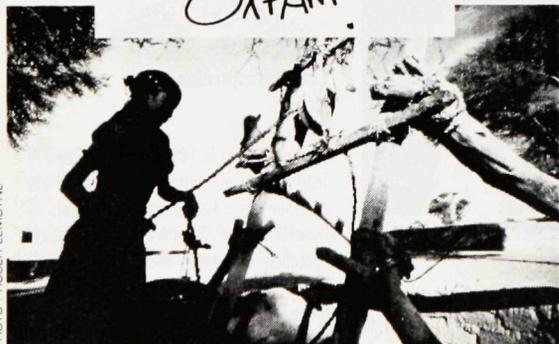
vient d'être nommée conseillère à la formation des soins infirmiers à l'Hôpital général juif.

**87***Lise Marcoux***Alain Olivier***droit*

vient de passer avec succès l'examen de contrôle des connaissances en droit français de l'École de formation professionnelle des barreaux de la Cour d'appel de Paris et devient ainsi le premier avocat québécois à être admis à un barreau français depuis la réforme de la législation française sur la profession d'avocat.

**88**

POURQUOI J'AIDERAIS OXFAM ?

*PHOTO: ROGER LEVIGNY*

Qu'il s'agisse de la réhabilitation du Rwanda, de la construction de puits en Somalie, de la défense des droits des femmes et des enfants en Bolivie, de l'organisation des camps de réfugiés et la réunification des familles, **OXFAM-Québec** a besoin de l'appui des diplômés de l'Université de Montréal pour financer des centaines de projets auprès des populations les plus démunies dans plus de 20 pays en développement. Voilà pourquoi les Québécois donnent à **OXFAM**.

Vous pouvez faire parvenir vos dons à **OXFAM-Québec**, 2330, rue Notre-Dame Ouest, Bureau 200, Montréal (Québec) H3J 2Y2 ou téléphonez en tout temps au **1-800 OXFAM 95**. Merci!

**OXFAM-QUÉBEC**

# Décès

## Bernard Vinet

HEC 22

## Georges H. Dureault

droit 29

## Arthur Paulet

droit 29

## Gaston Desmarais

droit 32

## J. Donat Fournier

médecine 32

## J. Marc L'Heureux

médecine vétérinaire 33

## Fernand Séguin

médecine 34

## John M. Schlesinger

droit 34

## Nicole Laurent

HEC 34

## Jacques-Gérard Léveillé

chimie 35

## Gilbert Manseau

Polytechnique 35

## Roland Nadeau

médecine vétérinaire 35

## Bertrand B. Tremblay

HEC 35

## Camille-Aimé Roussin

médecine 37

## Pierre Mauffette

Polytechnique 37

## Gertrude Cordeau

arts 38

## Marc R. Trudeau

Polytechnique 40

## Louis-Philippe Savoie

médecine 40

## Jean David

agronomie 40

## Esther Lefebvre

histoire 40

## Lomer Laurin

agronomie 41

## Jean Archambault

Polytechnique 41

## Gérard Giguère

médecine dentaire 42

## Alfred Reynolds

sciences sociales 43

## Raymond Pageau

théologie 44

## Pierre Rouleau

médecine dentaire 45

## Pierre Bergeron

pharmacie 46

## Cecil Delaney

médecine dentaire 46

## Cécile Lefebvre

hygiène 46

## Maurice Dussault

droit 47

## Antonio Larocque

médecine 47

## Jacques Choinière

agronomie 47

## Albert Lavallée

médecine vétérinaire 47

## Dollard Cormier

psychologie 48

## Arthur Gareau

chimie 48

## Jean Desjardins

agronomie 49

## Claude Geoffrion

droit 49

## Pierre Bonin

HEC 49

## Normand Jodoin

Polytechnique 49

## Gérard Goyette

HEC 49

## Claude Vézina

agronomie 50

## Henri R. Larocque

médecine dentaire 51

## Philippe Gélinas

droit 52

## Jean-Paul Gaudette

médecine 54

## Adiana Michaud

FAS 54

## Michel Jutras

HEC 55

## Gaétan Hénault

médecine 55

## Hélène Chabot

droit 57

## Françoise Joly Stokely

technique médicale 57

## Pierre Panneton

droit 57

## Marcel Routhier

médecine dentaire 58

## Raymond Bissonnette

médecine 58

## Richard Grenier

géologie 58

## Gabriel Samson

Polytechnique 58

## Gérard Comtois

éducation physique 59

## André Leclerc

médecine vétérinaire 59

## Robertine Bourassa

sciences infirmières 59

## Claude Tétreault

médecine dentaire 59

## Paul-André Gendreau

HEC 60

## Gilles Hamelin

pharmacie 60

## Frans Manouvrier

médecine 61

## Jacques H. Dagenais

Polytechnique 62

## Pierre Duchesne

droit 62

## Jean-Guy Latremouille

Polytechnique 62

## Claude Leman

Polytechnique 66

## France Fréchette

sciences infirmières 66

## Jacques Guay

droit 66

## Gilles Brault

HEC 67

## Ronald Perron

HEC 67

## Jean-Guy Goulet

HEC 70

## Claude M. Synnot

médecine 70

## Richard Gowarkiewicz

relations industrielles 71

## Laurent-Guy Bélanger

médecine 72

## André Fontaine

santé publique 73

## Gilles Desrochers

informatique 73

## Nicole Descoings

FEP 74

## Jean-Marie Vadboncoeur

psychologie 74

## Henri Koot

technique éducationnelle 75

## Andrée Brunet Robidoux

musique 76

## Claude Tousignant

linguistique 77

## Carmen Arsenault

théologie 79

## Réal Bates

histoire 82

## Ronald Armand Berry

droit 84

## Pierre Marchand

informatique 85

## Claudette Hémond

FEP 93

## Eric Zimmer

informatique 94

Aux familles éprouvées, nous offrons nos sincères condoléances.

## Dons in memoriam

À l'occasion d'un décès, vous pouvez verser un don destiné à la recherche en hommage à la mémoire d'une personne décédée. Le Fonds de développement de l'Université de Montréal informera la famille du don reçu, sans mention du montant bien entendu, et émettra un reçu aux fins d'imposition.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec le Fonds de développement au (514) 343-6812.

**PETRIE  
RAYMOND**

Société en nom collectif  
**COMPTABLES AGRÉÉS**

1320, BD GRAHAM, BUREAU 200  
MONTRÉAL (QUÉBEC) H3P 3C8

TÉLÉCOPIEUR : (514) 737-4049  
TÉLÉPHONE : (514) 342-4740

**75**  
ans

Représentation  
internationale  
INTERCONTINENTAL  
ACCOUNTING ASSOCIATES

Toutes les taxes sont incluses dans les tarifs indiqués.

**Magazines en français**

<b>Astronomie Québec</b> 11% de rabais 6 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 29,95 \$ 33,84 \$
<b>Clin d'Oeil</b> 53% de rabais 10 numéros Kiosque (10 nos)	Votre prix 18,95 \$ 39,90 \$
<b>Coup de Pouce</b> 45% de rabais 12 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 24,95 \$ 45,00 \$
<b>Décoration chez Soi</b> 45% de rabais 10 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 20,50 \$ 37,00 \$
<b>Décormag</b> 41% de rabais 10 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 19,95 \$ 33,60 \$
<b>Elle (éd. fr.)</b> 15% de rabais 26 numéros Kiosque (26 nos)	Votre prix 107,12 \$ 125,84 \$
<b>Elle Québec</b> 45% de rabais 12 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 28,43 \$ 51,24 \$
<b>Femme Plus</b> 44% de rabais 10 numéros Kiosque (10 nos)	Votre prix 18,95 \$ 34,10 \$
<b>Franc Vert</b> jusqu'à 39% de rabais 6 numéros (1 an) 12 numéros (2 ans) 18 numéros (3 ans) Kiosque (1 an)	Votre prix 19,67 \$ 34,47 \$ 49,26 \$ 27,00 \$
<b>Géo</b> 46% de rabais 12 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 70,00 \$ 129,96 \$
<b>Géo Plein Air</b> 31% de rabais 6 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 20,00 \$ 29,04 \$
<b>Guide Ressources</b> 38% de rabais 10 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 28,00 \$ 45,00 \$
<b>L'Actualité*</b> 64% de rabais 20 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 28,43 \$ 79,80 \$
<b>L'Essentiel</b> 49% de rabais 10 numéros Kiosque (10 nos)	Votre prix 18,95 \$ 37,00 \$
<b>L'Express</b> 42% de rabais 26 numéros 52 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 73,00 \$ 146,00 \$ 251,68 \$
<b>Le Point International</b> 18% de rabais 26 numéros 52 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 103,00 \$ 206,00 \$ 251,68 \$
<b>Les idées de ma Maison</b> 40% de rabais 10 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 20,50 \$ 34,10 \$
<b>Paris Match</b> 14% de rabais 26 numéros Kiosque (26 nos)	Votre prix 100,28 \$ 117,00 \$
<b>Photo (éd. fr.)</b> 13% de rabais 10 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 59,26 \$ 67,80 \$
<b>Photo Sélection</b> 38% de rabais 8 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 19,95 \$ 31,92 \$
<b>Première (éd. fr.)</b> 7% de rabais 12 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 44,44 \$ 47,88 \$
<b>Psychologies</b> 33% de rabais 11 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 69,00 \$ 103,40 \$

Un choix parmi 100 titres. Profitez-en dès aujourd'hui!

**Service d'abonnements aux diplômés**

**Abonnements à tarifs spéciaux à vos journaux et magazines préférés**

JUSQU'À

**81%**

**DE RABAIS sur le prix en kiosque**

<b>La Presse</b> jusqu'à 36% de rabais (du lundi au dimanche) 13 semaines 26 semaines 52 semaines Régulier (52 sem.) Kiosque (52 sem.)	Votre prix 199,00 \$ 215,85 \$ 323,24 \$	<b>Le Soleil</b> jusqu'à 36% de rabais (du lundi au dimanche) 13 semaines 26 semaines 52 semaines Régulier (52 sem.) Kiosque (52 sem.)	Votre prix 53,06 \$ 102,79 \$ 194,87 \$ 216,52 \$ 302,21 \$	<b>Le Devoir</b> 16% de rabais (du lundi au samedi) 13 semaines Régulier (13 sem.) Kiosque (13 sem.)	Votre prix 54,95 \$ 61,39 \$ 65,36 \$	<b>The Ottawa Sun</b> 56% de rabais (du dimanche au vendredi) 8 semaines Régulier (8 sem.) Kiosque (8 sem.)	Votre prix 9,00 \$ 18,00 \$ 22,88 \$	<b>The Gazette</b> 43% de rabais (du lundi au dimanche) 16 semaines Régulier (16 sem.) Kiosque (16 sem.)	Votre prix 51,28 \$ 68,37 \$ 89,60 \$
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------

**Les plus bas prix garantis**

<b>Québec Science</b> jusqu'à 44% de rabais 10 numéros (1 an) 20 numéros (2 ans) 30 numéros (3 ans) Kiosque (1 an)	Votre prix 29,95 \$ 54,95 \$ 74,95 \$ 45,00 \$
<b>Santé</b> 41% de rabais 10 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 19,95 \$ 33,60 \$
<b>Son Hi-Fi Vidéo</b> jusqu'à 45% de rabais 6 numéros (1 an) 12 numéros (2 ans) Kiosque (1 an)	Votre prix 17,95 \$ 29,95 \$ 27,00 \$
<b>TV Hebdo</b> 52% de rabais 52 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 45,57 \$ 94,12 \$
<b>VétoMag</b> 13% de rabais 6 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 23,50 \$ 27,00 \$
<b>Magazines en anglais</b>	
<b>Car &amp; Driver</b> 58% de rabais 12 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 22,76 \$ 54,00 \$
<b>Popular Science</b> 44% de rabais 12 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 26,95 \$ 47,88 \$
<b>Rolling Stone</b> 64% de rabais 26 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 37,61 \$ 103,74 \$
<b>Time</b> 81% de rabais 24 numéros Kiosque (24 nos)	Votre prix 18,19 \$ 95,76 \$
<b>Us</b> 55% de rabais 12 numéros (1 an) Kiosque (1 an)	Votre prix 21,61 \$ 47,88 \$

<b>Autres magazines disponibles (de langue anglaise)</b>	<b>Prix Rabais Campus</b>	<b>Prix en kiosque</b>
Allure (12 numéros)	34,13 \$	41,04 \$
Bicycling (11 numéros)	19,13 \$	43,89 \$
Bon Appétit (12 numéros)	34,95 \$	54,72 \$
Business Week (51 numéros)	69,95 \$	171,36 \$
Byle (12 numéros)	34,13 \$	67,68 \$
Canadian Business (12 numéros)	18,19 \$	47,88 \$
Canadian Living (12 numéros)	27,33 \$	40,92 \$
Canadian Select Homes (8 numéros)	18,19 \$	27,28 \$
Cycle World (12 numéros)	24,95 \$	51,24 \$
Details (12 numéros)	27,21 \$	34,20 \$
Equinox (6 numéros)	18,19 \$	27,00 \$
Essence (12 numéros)	42,95 \$	44,40 \$
Field & Stream (12 numéros)	24,95 \$	47,88 \$
Fitness (10 numéros)	26,97 \$	39,90 \$
Glamour (12 numéros)	34,13 \$	37,56 \$
Golf Magazine (12 numéros)	29,95 \$	54,00 \$
Gourmet (12 numéros)	39,94 \$	54,72 \$
GO (12 numéros)	42,11 \$	47,88 \$
Guitar (12 numéros)	39,95 \$	67,68 \$
Home PC (12 numéros)	29,95 \$	44,40 \$
Internet World (12 numéros)	34,95 \$	81,36 \$
Mac User (12 numéros)	49,41 \$	54,00 \$
Macworld (12 numéros)	55,84 \$	81,36 \$
Men's Health (10 numéros)	31,92 \$	45,00 \$
Mountain Bike (11 numéros)	24,47 \$	40,70 \$
NetGuide (12 numéros)	32,98 \$	54,00 \$
New Woman (12 numéros)	23,95 \$	30,72 \$
PC Computing (12 numéros)	43,95 \$	54,00 \$
PC Magazine (22 numéros)	91,64 \$	124,08 \$
Photo Life (8 numéros)	14,76 \$	35,00 \$
Popular Photography (12 numéros)	25,01 \$	47,88 \$
Powder (7 numéros)	29,95 \$	36,61 \$
Premiere (12 numéros)	27,95 \$	47,88 \$
Psychology Today (6 numéros)	26,15 \$	27,00 \$
Road & Track (12 numéros)	22,76 \$	54,00 \$
Self (12 numéros)	31,85 \$	37,56 \$
Seventeen (12 numéros)	25,95 \$	37,56 \$
Ski Canada (6 numéros)	14,24 \$	20,16 \$
Ski Magazine (8 numéros)	22,73 \$	31,92 \$
Snowboarder (7 numéros)	29,95 \$	39,83 \$
Sports Illustrated (30 numéros)	40,80 \$	135,00 \$
Stereo Review (12 numéros)	24,95 \$	54,00 \$
TV Guide (52 numéros)	42,11 \$	62,40 \$
Vanity Fair (12 numéros)	34,13 \$	54,00 \$
Vogue (12 numéros)	44,95 \$	47,88 \$
Windows Magazine (14 numéros)	34,96 \$	78,96 \$
Yachting (12 numéros)	34,95 \$	47,88 \$
YM (Young & Modern) (10 numéros)	25,97 \$	37,00 \$

**ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT**

En complétant ce coupon et en le postant ou en téléphonant à :  
 Université de Montréal Les Diplômés  
 Montréal (514) 982-0180  
 Rabais Campus Extérieur (sans frais)  
 3575 boul. St-Laurent, bureau 236 Montréal, Qc, H2X 2T7  
 1-800-265-0180  
 du lundi au vendredi entre 9h00 et 17h00

Journal/ Magazine	Cochez si déjà abonné	Durée	Prix*
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		

\*Toutes les taxes sont incluses dans les tarifs indiqués.

**Renseignements**

Nom : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 # app. : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_  
 Province : \_\_\_\_\_ Téléphone : (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
 Code postal : \_\_\_\_\_ [PAQ 5.3]

**Mode de paiement**

**CHÈQUE INCLUS** Pour les magazines, faire le chèque à l'ordre de Rabais Campus, pour les journaux, le faire à l'ordre du journal désiré (un chèque par journal). Pas de chèque postdaté s.v.p. Si vous prenez plus d'un abonnement, déduire 3 \$ du chèque fait à l'ordre de Rabais Campus.  
 **VISA**  **MASTER CARD** Si vous prenez plus d'un abonnement, votre rabais de 3 \$ sera déduit automatiquement du 2<sup>e</sup> abonnement.  
 Signature : \_\_\_\_\_

Noméro de la carte	Date d'expiration
Début de la livraison Journaux: maximum de 2 semaines. Magazines canadiens: maximum de 8 semaines. Magazines étrangers: maximum de 12 semaines. Magazines: Tarifs valides pour une adresse de livraison au Canada uniquement. Journaux: Tarifs valides pour les zones desservies par camélot régulier ou motorisé uniquement et peuvent être limités à certaines régions. * L'abonnement à L'Actualité fait partie du service d'abonnement-fidélité. Lors du renouvellement subséquent de votre abonnement, vous recevrez une seule facture avec un rabais minimum de 10% sur le prix régulier.	

Offre d'une durée limitée



Université de Montréal  
Les Diplômés

En nous associant à Rabais Campus, une entreprise spécialisée dans la vente d'abonnements à rabais, nous avons obtenu pour vous les plus bas prix sur le marché. Abonnez-vous dès maintenant à vos journaux et magazines préférés et économisez jusqu'à 81% sur le prix en kiosque.

De plus, commandez 2 abonnements et déduisez immédiatement 3,00 \$ du deuxième abonnement. Les abonnements doivent être différents et commandés simultanément. Ces rabais ne sont habituellement pas offerts au public.

En collaboration avec  
**Rabais Campus**  
Journaux et magazines

Oui, je donne à OXFAM-Québec pour changer le monde.

100 \$  50 \$  35 \$  25 \$  
Autre montant: \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_ Nom \_\_\_\_\_

No. civique \_\_\_\_\_ Rue/avenue \_\_\_\_\_

Municipalité \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

No. de téléphone \_\_\_\_\_

Chèque ou mandat postal à l'ordre d'OXFAM-Québec  
 Visa  Master Card  Visa-OXFAM

No. de carte: \_\_\_\_\_

Date d'expiration: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

OXFAM-Québec  
2330, rue Notre-Dame ouest #200  
Montréal (Québec) H3J 2Y2  
1-800-OXFAM 95  
(514) 937-1614

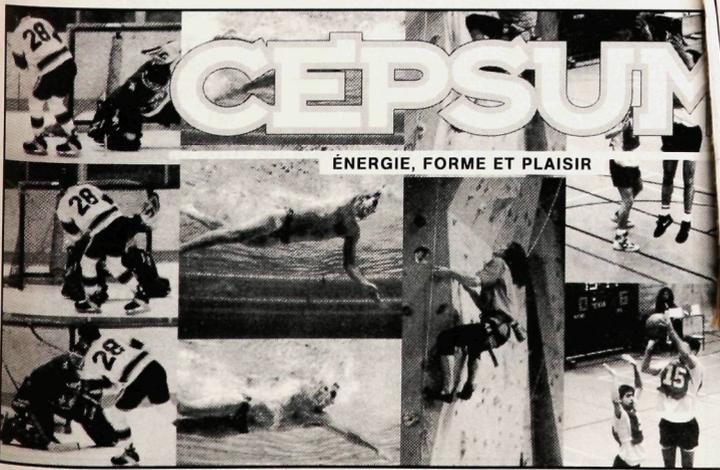
OXFAM-Québec émet un reçu pour fins d'impôt pour tout don de 10,00 \$ et plus. Numéro d'enregistrement : 0419556-03-08

Merci de nous retourner ce coupon dûment rempli avec votre don dans l'enveloppe ci-jointe.

**le Québec**  
Bourassa  
1956  
Bourassa parle bien  
avec les personnal-  
ie. Mais il va surtout au  
ont marqué sa carrière.  
apprend beaucoup sur  
stratégie



Optométrie 1977, 1981 et 1988  
À travers l'histoire, parfois mouvementée, de  
la construction et de l'exploitation de deux  
lignes ferroviaires de leurs régions natales, les  
auteurs vous convient à un voyage dans le



# CEPSUM

ÉNERGIE, FORME ET PLAISIR

une activité sportive  
**INFORMATION : 343-6150**



Université de Montréal  
Services aux étudiants  
Service des sports



Station  
Édouard-Montpetit

Toutes les taxes sont inc  
dans les tarifs indiqués.

**Magazines en franç:**

<b>Astronomie Québec</b> <i>Vostr</i>	
11% de rabais	
6 numéros (1 an)	29
Kiosque (1 an)	3€
<b>Clin d'oeil</b> <i>Vostr</i>	
53% de rabais	
10 numéros	18
Kiosque (10 nos)	3€

Merci!  
Votre timbre réduit les coûts  
permet d'aider davantage nos  
partenaires du tiers-monde.



**POUR CHANGER LE MONDE**

OXFAM-Québec est un organisme sans but lucratif, non confessionnel et non partisan. OXFAM-Québec appuie les populations les plus défavorisées des pays en développement qui luttent pour leur survie et leur progrès. OXFAM-Québec intervient autant pour les secours d'urgence que pour un développement durable de ces communautés.

Enfants de la guerre, familles dispersées: OXFAM-Québec a redonné le goût de vivre à de nombreux réfugiés rwandais au Burundi. Eau potable, apport nutritionnel aux populations vulnérables, apprentissage de métiers, encadrement des enfants et réunification de nombreuses familles comme celle-ci sont quelques-unes des réponses apportées par OXFAM-Québec à la tragédie des réfugiés rwandais.

**Voilà pourquoi les Québécois donnent à OXFAM-Québec.**



7% de rabais	
12 numéros (1 an)	44,44 \$
Kiosque (1 an)	47,88 \$
<b>Psychologies</b> <i>Vostr prix</i>	
33% de rabais	
11 numéros (1 an)	69,00 \$
Kiosque (1 an)	103,40 \$

**Un choix parmi 100 titres.  
Profitez-en dès aujourd'hui!**

20 numéros	
Kiosque (1 an)	103,74 \$
<b>Time</b> <i>Vostr prix</i>	
81% de rabais	
24 numéros	18,19 \$
Kiosque (24 nos)	95,76 \$
<b>Us</b> <i>Vostr prix</i>	
55% de rabais	
12 numéros (1 an)	21,61 \$
Kiosque (1 an)	47,88 \$

<b>UK</b>	
<b>Ski Magazine</b> (8 numéros)	22,73 \$
<b>Snowboarder</b> (7 numéros)	29,95 \$
<b>Sports Illustrated</b> (30 numéros)	40,80 \$
<b>Stereo Review</b> (12 numéros)	24,95 \$
<b>TV Guide</b> (52 numéros)	42,11 \$
<b>Vanity Fair</b> (12 numéros)	34,13 \$
<b>Vogue</b> (12 numéros)	44,95 \$
<b>Windows Magazine</b> (14 numéros)	34,96 \$
<b>Yachting</b> (12 numéros)	34,95 \$
<b>YM (Young &amp; Modern)</b> (10 numéros)	25,97 \$

10,19 \$	27,28 \$
24,95 \$	51,24 \$
30,71 \$	34,20 \$
45,55 \$	47,88 \$
27,21 \$	90,72 \$
18,19 \$	27,00 \$
42,95 \$	44,40 \$
24,95 \$	47,88 \$
26,97 \$	39,90 \$
34,13 \$	37,56 \$
29,95 \$	54,00 \$
39,94 \$	54,72 \$
42,11 \$	47,88 \$
39,95 \$	67,68 \$
29,95 \$	44,40 \$
34,95 \$	81,36 \$
49,41 \$	54,00 \$
55,84 \$	81,36 \$
31,92 \$	45,00 \$
24,47 \$	40,70 \$
32,98 \$	54,00 \$
23,95 \$	30,72 \$
43,95 \$	54,00 \$
91,64 \$	124,08 \$
14,76 \$	36,00 \$
25,01 \$	47,88 \$
29,95 \$	36,61 \$
27,95 \$	47,88 \$
26,15 \$	27,00 \$
22,76 \$	54,00 \$
31,85 \$	37,56 \$
25,95 \$	37,56 \$
14,24 \$	20,16 \$
22,73 \$	31,92 \$
29,95 \$	39,83 \$
40,80 \$	135,00 \$
24,95 \$	54,00 \$
42,11 \$	62,40 \$
34,13 \$	54,00 \$
44,95 \$	47,88 \$
34,96 \$	78,96 \$
34,95 \$	47,88 \$
25,97 \$	37,00 \$

Journal/ Magazine	Cocher si déjà abonné	Durée	Prix*
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		
	<input type="checkbox"/>		

\*Toutes les taxes sont incluses dans les tarifs indiqués.

**Renseignements**

Nom : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 # app. : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_  
 Province : \_\_\_\_\_ Téléphone : (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
 Code postal : \_\_\_\_\_ PAQ 5.3

**Mode de paiement**

**CHÈQUE INCLUS** Pour les magazines, faire le chèque à l'ordre de Rabais Campus, pour les journaux, le faire à l'ordre du journal désiré (un chèque par journal). Pas de chèque postdaté s.v.p. Si vous prenez plus d'un abonnement, déduire 3 \$ du chèque fait à l'ordre de Rabais Campus.

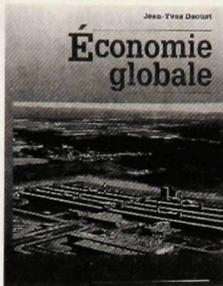
**VISA**  **MASTER CARD** Si vous prenez plus d'un abonnement, votre rabais de 3 \$ sera déduit automatiquement du 2<sup>e</sup> abonnement.

Signature: \_\_\_\_\_

Noméro de la carte \_\_\_\_\_ Date d'expiration \_\_\_\_\_

■ Début de la livraison: Journaux: maximum de 2 semaines, Magazines canadiens: maximum de 8 semaines, Magazines étrangers: maximum de 12 semaines. \* Magazines: Tarifs valides pour une adresse de livraison au Canada uniquement. Journaux: Tarifs valides pour les zones desservies par camelit régulier ou motorisé uniquement et peuvent être limités à certaines régions. \* L'abonnement à L'Actualité fait partie du service d'abonnement-fidélité. Lors du renouvellement subséquent de votre abonnement, vous recevrez une seule facture avec un rabais minimum de 10% sur le prix régulier.

**Offre d'une durée limitée**



**Économie globale**

Jean-Yves Daoust

Sciences économiques 1976

Cet ouvrage, écrit essentiellement pour le cours d'économie globale du programme collégial, nous aide à comprendre les mécanismes qui régissent l'activité économique et les grands enjeux qui motivent les acteurs de la scène économique.

Décarie éditeur, 1995

356 pages, 33,95 \$

**L'électromagnétisme en application**

Pierre Savard

Polytechnique 1978

Fadhel M. Ghannouchi

Polytechnique 1983

Ce livre s'adresse aux étudiants en génie électrique et en physique. Il s'adresse aussi aux professeurs de sciences appliquées et de génie, qui y trouveront un condensé des principes fondamentaux et des équations de base utilisés en électromagnétisme ainsi qu'un précieux recueil de problèmes.

Les Éditions de l'École Polytechnique de Montréal, 1995

191 pages, 26 \$

**Kundera ou la mémoire du désir**

Eva Le Grand

FAS 1970

Dans cet essai, l'auteure démontre avec une intelligence remarquable que le projet romanesque de Milan Kundera n'a rien de gratuit, qu'il s'inscrit plutôt dans une réflexion sans cesse approfondie sur le roman européen et ses multiples variations.

Les Éditions XYZ, 1995

240 pages, 24,95 \$

**Histoire du rail en Livradois-Forez**

Pierre Gouttefangeas

Pierre Simonet

Optométrie 1977, 1981 et 1988

À travers l'histoire, parfois mouvementée, de la construction et de l'exploitation de deux lignes ferroviaires de leurs régions natales, les auteurs vous convient à un voyage dans le

temps et vous amènent, par le texte et l'image, à la découverte d'une contrée magnifique aux confins de l'Auvergne.

Éditions La Régordane (France), 1994

128 pages, 70 \$

**Programme d'autodéveloppement: savoir ressentir**

Jean Garneau

Psychologie 1963

Michelle Larivey

Psychologie 1967 et 1968

Ce programme autoapplicable et individualisé, conçu par des psychothérapeutes spécialisés en développement personnel et professionnel, fournit les connaissances et permet d'acquérir les aptitudes nécessaires pour mieux composer avec ses émotions et résoudre ses difficultés émotives.

Éditions Ressources en développement inc., 1994

25 fascicules, 4 enregistrements audio, aide-mémoire, 165 \$

(Non vendu en librairie)

**Negão et Doralice**

Sergio Kokis

Psychologie 1973

L'action se déroule à Rio de Janeiro et s'inscrit dans la grande tradition des amours mortifères. Les descriptions nous laissent dans la bouche un goût de mangue et de cachaça.

XYZ éditeur, 1995

216 pages, 22,95 \$

**Étrangers d'ici et d'ailleurs: un tourisme à visage humain (tome II)**

Normand Cazalais

Géographie 1968

Axé sur le système touristique, le deuxième tome de ses chroniques parues dans *Le Devoir* confirme les talents d'écrivain et l'intelligence de celui qu'on considère comme le plus grand spécialiste du domaine du tourisme au Québec.

XYZ éditeur, 1995

258 pages, 24,95 \$

**Gouverner le Québec**

Robert Bourassa

Droit 1956

Dans ce livre, Robert Bourassa parle bien entendu de ses rapports avec les personnalités de la scène politique. Mais il va surtout au fond des dossiers qui ont marqué sa carrière. Ce faisant, il nous en apprend beaucoup sur les motivations et les stratégies qui fondent l'exercice du pouvoir au Québec.

Éditions Fides, 1995

312 pages, 24,95 \$

**Ma calculatrice**

Jean-François Vincent

Technologie éducationnelle 1975 et 1978

Ce cahier a pour objet d'initier l'élève du secondaire au fonctionnement de la calculatrice, ce qui lui permettra d'atteindre rapidement les objectifs des cours de mathématiques et de sciences et facilitera la vérification de ses calculs.

Éditions Guérin, 1995

55 pages, 11 \$

**Sophie fait des folies**

Louise Leblanc

Sciences de l'éducation 1964

Sophie est malade. À l'hôpital, elle rencontre Aigle noir, un garçon pas comme les autres de qui elle tombe amoureuse. Dans cette sixième aventure de la série, les jeunes lecteurs retrouveront une Sophie prête à tout, même à faire des folies! À partir de 7 ans.

Éditions La Courte Échelle, 1995

60 pages, 7,95 \$

**Drogue et criminalité: une question complexe**

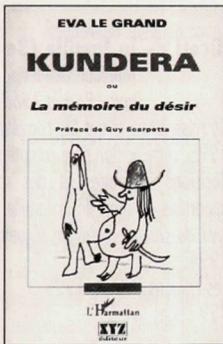
Serge Brochu

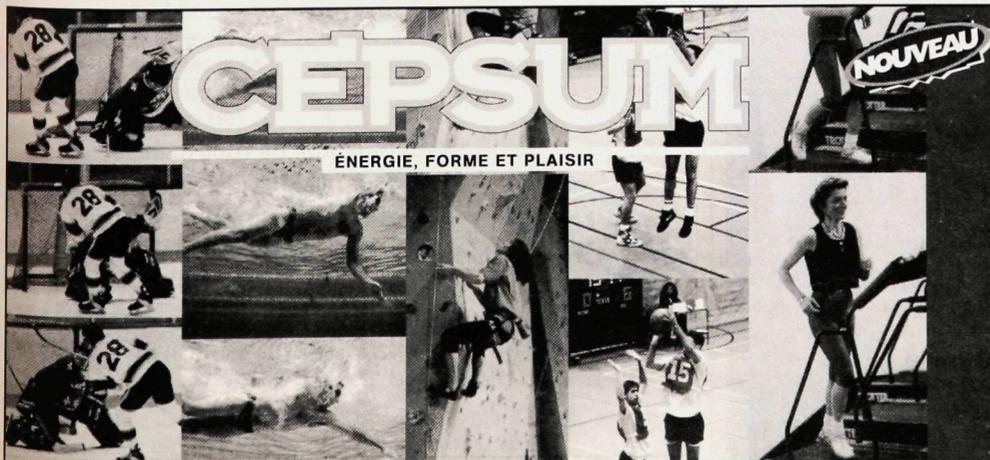
Psychologie 1977, 1978 et 1981

Cet ouvrage vise à déterminer comment la consommation de drogues illicites peut contribuer à former le comportement criminel et comment celui-ci peut mener à l'abus de drogues. Un outil de recherche et de référence précieux.

Les Presses de l'Université de Montréal, 1995

248 pages, 25 \$





# CEPSUM

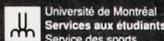
ÉNERGIE, FORME ET PLAISIR

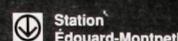
**• Salle d'entraînement agrandie, équipée d'appareils de pointe**

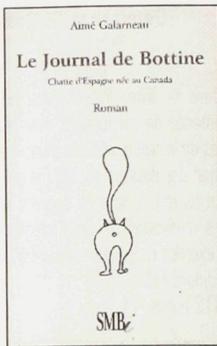
**• Activités variées pour les 2 à 99 ans**

**• Devenez membre ou inscrivez-vous à une activité sportive**

**INFORMATION : 343-6150**







**Le journal de Bottine: chatte d'Espagne née au Canada**

Aimé Galarneau  
HEC 1944

Bottine vit une métamorphose qui surprend et fait rire: de chatte outremontoise soumise, elle se transforme graduellement en redoutée porte-parole d'un mouvement féliniste qui fera parler de lui d'un océan à l'autre.  
Les Éditions SMBi, 1995  
227 pages, 18,95 \$

**Délinquance et protection de la jeunesse: aux sources des lois belge et canadienne sur l'enfance**

Jean Trépanier  
Criminologie 1969  
François Tulkens

Le mineur délinquant est-il assimilable à un mineur en danger? Protège-t-on la société en protégeant l'enfance? Deux criminologues remontent aux origines des lois qui, en Belgique et au Canada, donnèrent naissance à la justice des mineurs.  
Les Presses de l'Université de Montréal, 1995  
144 pages, 25 \$



**La petite fille qui détestait l'heure du dodo**

Marie-Francine Hébert  
Lettres 1971

Chaque soir, c'était la même histoire: la fillette faisait tout pour retarder le moment de se retrouver seule dans son lit. Un jour, ses parents lui conseillèrent de compter les moutons... Ce fut le début d'une drôle de nuit! À partir de 2 ans.  
Les Éditions La Courte Échelle, 1995  
20 pages, 4,95 \$

**Dieu livré au pardon des humains**

Robert Jacques  
Théologie 1985 et 1992

En dialogue avec la pensée de Paul Ricœur, ce livre propose un approfondissement théologique de la parole de pardon et de l'expérience du rien qui la provoque.  
Éditions Médiaspaul, 1995  
168 pages, 18,95 \$

**Histoire des savoirs sur le crime et la peine: des savoirs diffus à la notion de criminel-né**

Alvaro P. Pires  
Criminologie 1978 et 1983  
Christian Debuyst  
Françoise Digneffe  
Jean-Michel Labadie

Comment et en quoi l'histoire de la criminologie peut-elle éclairer la criminologie d'aujourd'hui? Un groupe de chercheurs belges, canadiens et français tentent de le montrer en remontant aux origines du projet criminologique.  
Les Presses de l'Université de Montréal, 1995  
164 pages, 20 \$

**Maladie mentale et délinquance: deux figures de la déviance devant la justice pénale**

Avec entre autres collaborateurs  
Danielle Laberge  
Criminologie 1974, 1976 et 1983  
Pierre Landreville  
Sciences sociales 1964  
Criminologie 1966 et 1969  
Nicole Soullière  
Criminologie 1990

Synthèse de recherches menées par le Groupe de recherche et d'analyse sur les politiques et les pratiques pénales, cette étude met en lumière les politiques et les pratiques de renvoi des personnes déviantes vers les diverses instances de prise en charge.  
Les Presses de l'Université de Montréal, 1995  
164 pages, 20 \$

**Camille, rue du Bois**

Bénédicte Froissart  
Technologie éducationnelle 1987  
Depuis deux mois, Camille habite rue du Bois. Près de chez elle vit une sorcière. C'est effrayant une sorcière, surtout quand elle se métamorphose le soir pour suivre Camille. À partir de 8 ans.  
Québec/Amérique Jeunesse, 1995  
80 pages, 7,95 \$

**Psychothérapies et impératifs sociaux: les enjeux de la connaissance de soi**

Jacques Laplante  
Criminologie 1970

Comment le traitement thérapeutique est-il devenu un bien de consommation? Comment a-t-il pénétré nos institutions sociales? La relation thérapeutique contemporaine doit-elle être qualifiée de relation d'aide ou plutôt d'agent de pouvoir, c'est-à-dire de moyen déguisé de normalisation, de récupération?  
Les Presses de l'Université de Montréal, 1995  
180 pages, 24 \$

**L'art et les voix de l'accompagnement**

Sylvain Néron  
Psychologie 1986  
Ce livre s'adresse aux bénévoles et aux professionnels qui accompagnent des personnes vivant l'épreuve de la maladie chronique ou terminale. L'auteur propose que l'accompagnement soit un art de la rencontre, une écoute des voix de la souffrance et aussi un don de vitalité et d'espérance.  
Les Éditions Médiaspaul, 1995  
152 pages, 17,95 \$

**Droit de la famille (3e édition)**

Monique Ouellette  
Droit 1963 et 1968  
Sa mise à jour ayant été complétée en juillet 1995, cette édition tient compte des récentes décisions judiciaires et des modifications apportées au droit de la famille par le Code civil du Québec entré en vigueur en janvier 1994.  
Les Éditions Thémis, 1995  
499 pages, 49 \$

**De grandes choses**

Lawrence Hill  
Traduit de l'anglais par Robert Paquin  
Lettres 1968 et 1975  
Dans ce récit, le romancier ontarien traite avec esprit et style de questions à la fine pointe de l'actualité en matière de race, de classe, d'histoire de langue et de politique.  
Les Éditions du Blé, 1995  
276 pages, 21,95 \$

**Rencontre Sélecte Plus inc.**

Le service de rencontres qui se distingue par sa clientèle de classe

- spécialisé auprès des professionnel(le)s et gens d'affaires

- Confidentialité assurée

**OUTREMONT 270-1160**



- ENVOIS POSTAUX DE TOUTS GENRES
- ADRESSAGE, PLIAGE, INSERTION
- IMPRESSION À JET D'ENCRE ET LASER
- CONSEILS SUR ÉCONOMIES POSSIBLES
- QUALITÉ, RAPIDITÉ ET CONFIDENTIALITÉ

2175, rue St-Patrick, Suite 202, Montréal (Québec) H3K 1B4  
Tél.: (514) 938-0438 Téléc.: (514) 938-9284

### Célébrations: 2. La mort

André Bernier  
Yvonne Demers  
*Théologie 1986*  
Yvon Poitras

Les auteurs nous convient à une démarche de réflexion et de prière autour d'une réalité incontournable: la mort. Et ils souhaitent vivement que leur livre devienne pour chacun un compagnon stimulant dans le beau et nécessaire voyage spirituel qu'ils nous proposent. Les Éditions Médiaspaul, 1995  
72 pages, 9,95 \$

### Astronomie et astrophysique: cinq grandes idées pour explorer et comprendre l'Univers

Marc Séguin  
*Physique 1985*  
Benoit Villeneuve  
*Physique 1980 et 1982*

Guidés par cinq idées maîtresses, les auteurs dressent le bilan de nos connaissances de l'Univers et expliquent comment les astronomes ont réussi, au fil des siècles, à décoder les règles qui régissent le monde cosmique. Agrémenté de plus de 400 photos et illustrations en couleurs. Les Éditions du Renouveau pédagogique, 1995  
550 pages, 39,95 \$

### L'Institut supérieur de sciences religieuses de la Faculté de théologie

Madeleine Sauvé  
*Sciences religieuses 1957 et 1962*

L'expérience de l'auteure comme étudiante puis comme professeure à l'Institut supérieur de sciences religieuses de l'Université de Montréal lui permettait tout particulièrement de retracer la vie de cet institut et d'en décrire l'histoire dans une monographie qui s'impose par la rigueur de la recherche et la maîtrise de l'écriture. Les Éditions Bellarmin, 1995  
228 pages, 24,95 \$

### La démocratie en veillesse: Rapport des censeurs 1939-1945

Paul-André Comeau  
*Sciences sociales 1963 et 1964*  
Claude Beaugard  
et Edwidge Munn  
*Histoire 1985*

Après la guerre de 1939-1945, les censeurs canadiens consignent leurs activités et formulent leurs recommandations dans un document rendu public en 1984. L'étude de ce rapport permet de constater qu'au nom des intérêts supérieurs de la nation la démocratie d'un pays peut parfois être mise en veillesse. Les Éditions Québec/Amérique, 1995  
304 pages, 29,95 \$

### Principes de preuve et de procédures pénales (2e édition)

Pierre Béliveau  
*Droit 1971*  
Martin Vaclair  
Michèle Gélinas  
*Criminologie 1985*  
*Droit 1993*

Cette deuxième édition (la première édition s'intitulait *Précis élémentaire de preuve et de procédure pénales*) renferme des modifications et des ajouts substantiels tenant compte des jugements rendus par la Cour suprême en date du 30 juin 1995 de même que des jugements des autres cours rapportés à cette date. Les Éditions Thémis, 1995  
524 pages, 50 \$

### La bibliothèque des enfants: des trésors pour les 0 à 9 ans

Sous la direction de Dominique Demers  
*Enseignement secondaire 1978*

Dans ce répertoire des trésors littéraires pour les 0 à 9 ans, on trouve la recension et la critique de plus de 300 titres, dont 100 nouveautés. Dix secrets pour aider les enfants à découvrir le bonheur de lire de même qu'un palmarès personnel d'enfants, de parents et de journalistes complètent l'ouvrage. Les Éditions Québec/Amérique, 1995  
368 pages, 19,95 \$

### La bibliothèque des jeunes: des trésors pour les 9 à 99 ans

Sous la direction de Ginette Guindon  
Avec entre autres collaboratrices  
Michèle Gélinas  
*Bibliothéconomie 1971*  
et Gisèle Desroches  
*Orthopédagogie 1973*

Ce guide, où sont répertoriés les meilleurs ouvrages de langue française pour les pré-adolescents et les adolescents, offre les pistes nécessaires pour satisfaire toute personne qui aime et veut faire aimer aux jeunes la littérature. Les Éditions Québec/Amérique, 1995  
354 pages, 19,95 \$

### Apprécier l'œuvre d'art: un guide

Francine Girard  
*Histoire de l'art 1968*

Qu'est-ce que l'art? À quoi sert l'art? Pourquoi certains tableaux se vendent-ils si cher? Dans un langage accessible, ce livre apporte des éléments de réponse à ces questions et suggère une approche des objets d'art aussi bien abstraits que figuratifs. L'ouvrage est illustré de 40 reproductions en couleurs. Les Éditions de l'Homme, 1995  
191 pages, 24,95 \$

### Souveraineté et association dans l'ex-URSS

Luc Duhamel  
*Science politique 1971*

L'effondrement de l'URSS a donné naissance à la Communauté des États indépendants. Quatre ans après l'éclatement de l'empire soviétique, qu'en est-il de l'émergence de la démocratie dans ces nouveaux États? Les Éditions Québec/Amérique, 1995  
270 pages, 32,95 \$

### Baroque d'aube

Nicole Brassard  
*Lettres 1968*

Roman de vertige et d'exubérance, ce livre rappelle sur écran de ville et de nuit que, là où les visages de fiction et les pensées se rencontrent, le monde fertile du désir recompose en nous comme une intuition. Les Éditions de l'Hexagone, 1995  
260 pages, 22,95 \$

### La perte des dents: véritables enjeux

Paul Mercier  
*Médecine dentaire 1961*

Ce livre unique, destiné au grand public et aux professionnels de la santé, permet de bien comprendre le lien essentiel entre les dents, la mastication, la nutrition et la digestion. Les Éditions du Méridien, 1995  
123 pages, 22,95 \$

### Le bal des ombres

Sous la direction de Carmen Marois  
Avec la collaboration de Francine Pelletier  
*FEP 1985*

Ce recueil rassemble des textes de cinq auteures pour qui le fantastique et le mystère n'ont plus de secret. Sorcières, fées, citrouilles et personnages mystérieux sont au rendez-vous. À lire à la lueur d'une chandelle. À partir de 10 ans. Québec/Amérique Jeunesse, 1995  
144 pages, 7,95 \$

### Portrait de santé des Montréalais: rapport de l'enquête sociale et de santé 1992-1993 pour la région de Montréal-Centre

Sous la direction de Serge Chevalier  
*Administration de la santé 1990*  
et Micheline Tremblay  
*Anthropologie 1979*  
*Démographie 1982*

Consommation d'alcool, de drogues, de tabac ou de médicaments, détresse psychologique, soutien social et comportements préventifs sont quelques-unes des problématiques abordées par une quinzaine d'auteurs dans cette fine analyse des données sociosanitaires relatives à la population de Montréal-Centre. Régie régionale de la santé et des services sociaux, Direction de la santé publique, 1995  
312 pages, 30 \$

GRUPE PHARMACEUTIQUE  
**Bristol-Myers Squibb**



et la

**MÉDECINE**

Mieux soigner, mieux servir

## La planification d'un don: un geste sage

**P**lanifier un don en faveur de l'Université ou de l'une de ses facultés, c'est investir dans la relève et la société de demain. C'est aussi organiser votre don de façon à profiter de tous les avantages financiers, fiscaux et successoraux disponibles.

Un don planifié fait habituellement l'objet de

modalités immédiates mais ne sera remis à l'Université qu'à une date ultérieure.

Le tableau ci-joint vous présente une vision sommaire des principales options de dons planifiés à votre portée.

Vous pouvez obtenir la documentation et toute l'assistance nécessaires pour l'analyse, la planification et la

réalisation d'une de ces options de don en communiquant avec nous.

Bernard Goyette  
Directeur  
C.P. 6128, succursale Centre-ville  
Montréal (Québec)  
H3C 3J7  
Téléphone: (514) 343-6292  
Télécopieur: (514) 343-2203

## Le Phonothon 1995 a connu un autre succès



De gauche à droite, Jean Poirier, vice-président Grandes Entreprises, Bell Canada, le recteur René Simard et Denis Boutin, vice-président pour le Phonothon du Département de chimie.

**C'**est le 20 et 21 novembre dernier que se déroulait l'«Opération coup de fil» dans les locaux de Bell Canada, Tour La Gauchetière, mis gracieusement à la disposition de l'Université. Les quelque 200 bénévoles présents recueillaient, en promesses de dons, plus de 66 000 \$ de la part de 950 souscripteurs.

Les nombreux diplômés, professeurs, étudiants et membres des personnels de l'Université qui ont composé les différentes équipes de phonothistes ou de bénévoles d'encadrement méritent nos sincères remerciements, de même que tous les diplômés qui ont accepté d'appuyer financièrement les différentes activités facultaires de développement.

Nous remercions enfin les nombreux commanditaires qui ont permis la réalisation du Phonothon 1995 :

BELL CANADA  
SODEXHO CANADA INC.  
GÉRARD VAN HOUTTE  
AUBERGES ET RELAIS  
CHAMPETRES  
BOULEVARD PRODUITS  
DE BUREAU INC.  
CENTRE DE SKI  
MONT BLANC  
CHATEAU  
MONT-SAINTE-ANNE  
CLUB DE GOLF TRIANGLE  
D'OR INC.  
EATON  
EDITIONS BEAUHEMIN LTÉE  
EDITIONS FLAMMARION  
EDITIONS  
QUÉBEC / AMÉRIQUE  
FACULTE DE L'ÉDUCATION  
PERMANENTE - U DE M  
HOSTELLERIE RIVE GAUCHE  
HOTEL DU LAC CARLING  
HOTEL DU PARC  
HOTEL L'ESTEREL  
KLM. LIGNES AÉRIENNES  
ROYALES  
NEERLANDAISES  
LE CHATEAU FRONTENAC  
LEMEAC ÉDITEUR INC.  
LE VIEUX-PORT DE  
MONTRÉAL  
LES ÉDITIONS FRANÇAISES  
LES ÉDITIONS LA COURTE  
ECHELLE INC.

LES GRANDS EXPLORATEURS  
LES RÔTISSERIES  
ST-HUBERT LTÉE  
LIBRAIRIE RENAUD-BRAY  
MONTRÉAL TRUST  
MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET  
D'HISTOIRE DE  
MONTRÉAL  
MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE  
MONTRÉAL  
RESTAURANT AUX DEUX  
GAULOISES  
RESTAURANT CHEZ LA MÈRE  
TUCKER  
RESTAURANT CHEZ LÈVÈQUE  
GAULOISES  
RESTAURANT HÉLÈNE DE  
CHAMPLAIN  
RESTAURANT LE  
COMMENSAL  
RESTAURANT LE PAVILLON  
DE L'ATLANTIQUE  
RESTAURANT L'ÎLE DE  
FRANCE  
RESTAURANT L'INVITÉ  
AUXILIAIRES - U DE M  
SERVICE DES SPORTS  
- U DE M  
SKI MONT SAINT-BRUNO  
SPAGETTATA INC.

### SOMMAIRE DES OPTIONS DE DONN PLANIFIÉS

CONCEPT	OPTION	INCIDENCES DURANT LA VIE		INCIDENCES AU DÉCÈS	
		AU DONATEUR	À L'UNIVERSITÉ	À LA SUCCESSION	À L'UNIVERSITÉ
POURVOIR UN HÉRITAGE À L'UNIVERSITÉ	<b>LEGS TESTAMENTAIRE</b>	N/A	N/A	REÇU D'IMPÔT POUR LE MONTANT DU LEGS	MONTANT DU LEGS
LAISSER UNE SOMME À L'UNIVERSITÉ	<b>ASSURANCE-VIE</b> a) L'Université propriétaire et bénéficiaire de la police b) L'Université bénéficiaire de la police	a) Reçu d'impôt pour primes payées et pour valeur de rachat (s'il y a lieu)	a) Possibilité d'emprunt sur la police	N/A	MONTANT D'ASSURANCE-VIE
		b) N/A	b) Bénéficiaire de la police	N/A	MONTANT D'ASSURANCE-VIE
DON IRREVOCABLE D'UN CAPITAL POUR ACHAT DE RENTE ET DON À L'UNIVERSITÉ	<b>RENTE DÉCOULANT D'UN DON</b>	RENTE VIAGÈRE (avantage fiscal) + REÇU D'IMPÔT	DON = CAPITAL VERSÉ MOINS COÛT DE RENTE	N/A	N/A
CÉDER UN BIEN VALABLE À L'UNIVERSITÉ	<b>DON EN NATURE</b>	REÇU D'IMPÔT (juste valeur marchande)	PROPRIÉTAIRE DU BIEN	N/A	N/A
DON IRREVOCABLE À L'UNIVERSITÉ EN CONSERVANT UN DROIT D'UTILISATION OU UN REVENU POUR UNE PÉRIODE DÉTERMINÉE	<b>DON RÉSIDUEL</b>	• USUFRUIT DU BIEN DONNÉ • REÇU D'IMPÔT	PROPRIÉTAIRE DU BIEN	N/A	PRISE DE POSSESSION DU BIEN

## Nouveau membre à vie du Club du recteur

**L**e recteur René Simard remettait récemment à M. Guy Sauvageau le certificat de membre à vie du Club du recteur. Cette remise officielle voulait reconnaître la générosité exceptionnelle de ce donateur qui a créé à l'Université de Montréal, au bénéfice de la Faculté des sciences infirmières, le Fonds Guy-Sauvageau. Ce fonds est destiné au financement des soins à la famille et atteindra à sa maturité plus de 125 000 \$. M. Sauvageau n'est pas seulement un grand donateur mais aussi un grand bénévole du Fonds de développement puisqu'il consacre une grande partie du temps que lui procure sa retraite à convaincre d'autres personnes du milieu des affaires d'imiter son geste.



Dans l'ordre habituel: le recteur René Simard, M<sup>me</sup> Suzanne Kérouac, doyenne de la Faculté des sciences infirmières, M. Guy Sauvageau et M<sup>me</sup> Claire McNicoll, vice-rectrice aux affaires publiques.

En collaboration avec



Université de Montréal  
Les Diplômés

# Location de véhicules à long terme

**Bénéficiez:**

**de notre  
pouvoir d'achat**

**d'un service  
personnalisé  
par une équipe  
de professionnels**

**de notre sélection  
de toutes marques  
sous une seule  
enseigne**

**d'un contrat de location  
adapté à vos besoins**

**d'une option d'achat à prix avantageux**

**Choisissez  
la bonne  
direction**

**Location**

**LUTEX**

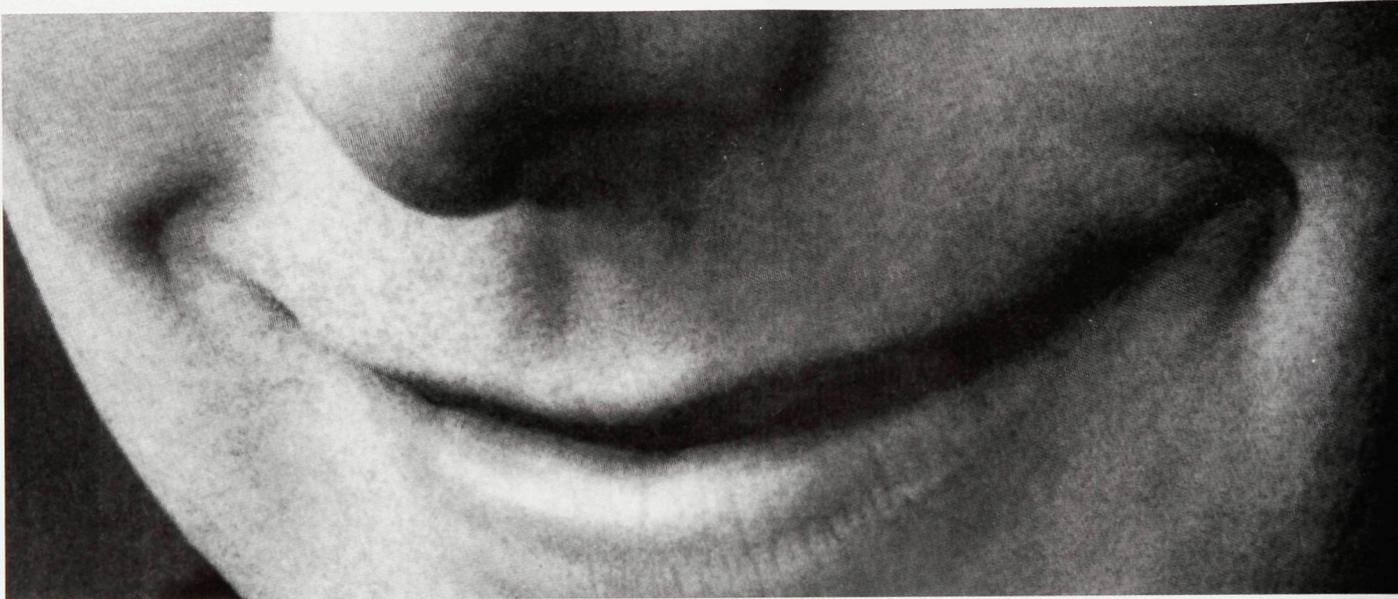
en affaires depuis 1979

**MONTREAL**

5255, boul. Henri-Bourassa Ouest, bureau 110  
Ville Saint-Laurent (Québec) H4R 2M6  
Téléphone (514) 336-3000  
Télécopieur (514) 336-3030

**QUÉBEC**

2480, Chemin Sainte-Foy, bureau 180  
Sainte-Foy (Québec) G1V 1T6  
Téléphone (418) 644-4100  
Télécopieur (418) 646-9801



# *Voici la réaction spontanée des clients de Meloche.*

Ce sourire en dit long. Depuis deux ans, selon des sondages mensuels, 97 % de nos clientes et clients se disent *satisfaits* ou *plus que satisfaits* de nos services. Et à chaque année, 92 % de nos clients renouvellent leurs polices, un taux bien au-delà des normes de l'industrie.

Est-ce le sourire dans la voix de notre personnel, la qualité de nos produits ou nos services attentifs? Une chose est certaine, nous faisons tout en notre pouvoir pour obtenir cette réaction de chaque cliente et client.

C'est sans doute pour cette raison que Les Diplômés de l'Université de Montréal recommandent Meloche à leurs membres. Pour la qualité de notre régime d'assu-

rances, bien sûr, mais aussi pour les services qui y sont associés comme la carte personnalisée Meloche. Cette carte vous permet de communiquer avec nous aisément, en tout temps et de bénéficier sans frais du service d'aide internationale *Assistance Meloche*.

Que ce soit pour vos assurances habitation ou automobile, ou pour vous protéger lors de vos déplacements à l'extérieur du Québec, pourquoi ne pas profiter des services qui ont passé l'épreuve du temps et mérité l'appréciation de vos pairs.

Communiquez avec nous dès aujourd'hui. Vous verrez, envisager l'avenir avec plus d'assurance... donne le sourire!

Le régime d'assurances habitation et automobile  
parrainé par :



Université de Montréal  
**Les Diplômés**



**Envisageons l'avenir avec plus d'assurance.**

1 800 361-3821 ou (514) 384-1112